KÖNIG ELECTRONIC

IR-URC30

MANUAL (p. 2)
Universal 8:1 remote control

ANLEITUNG (s. 8)
8-in-1 Universal-Fernbedienung

MODE D'EMPLOI (p. 15)
Télécommande universelle 8 en 1

GEBRUIKSAANWIJZING (p. 23)
Universele 8:1 afstandsbediening

MANUALE (p. 29)
Telecomando universale 8:1

MANUAL DE USO (p. 36)
Mando a distancia universal 8:1

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ (o. 43.)
Egyetemes távirányító, 8:1

KÄYTTÖOHJE (s. 50)
Universaali 8:1 kaukosäädin

BRUKSANVISNING (s. 57)
Universal 8:1 fjärrkontroll

NÁVOD K POUŽITÍ (s. 64)
Univerzální dálkové ovládání 8:1

MANUAL DE UTILIZARE (p. 70)
Telecomandă universală 8:1

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ (σελ. 77)
Universal τηλεχειριστήριο 8:1

ENGLISH

The **IR-URC30** universal remote controls almost all brands of Televisions (**TV**), DVD-players and DVR-players (**DVD**), DVB receivers and (digital) Satellite receivers and Cable box (**DVB**), Video Recorders (**VCR**), Tuner receivers (**TUNER**), Tape receivers (**TAPE**), CD-players (**CD**), Audio amplifiers and LD-players and other Audio (**AUX**).The **IR-URC30** universal remote control operates all main functions of your selection of devices. It features the largest infrared code library for European market.

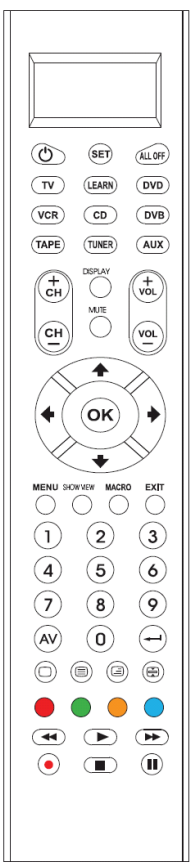
This RC provides **Auto Search-, Learn-, Show View-, Macro-, Volume lock-, Device lock- function and Low battery indication, permanent back up memory, real time clock** as well.

Please read this user manual carefully before using your new LCD remote control.

For very special functions which are not described in your language please use the English manual.

Device Code Assignment

Bank	for Device	Initial code	Total of codes
TV	TV	048	488
VCR	VCR	075	182
DVB	Satellite, Cable, DVB	075	403
DVD	DVD,DVR	026	190
CD	CD	035	124
TUNER	TUNER	039	114



Realize the Key

SET For you start to set up the remote control or show the status in LCD screen.

LEARN Enter to learning mode.

TV VCR DVB CD DVD TUNER TAPE AUX Let you select the device you want to control.

POWER Turns the device on and off.

0-9 The number keys operate the same as on your original remote control, and maybe also used for entering device codes when set up.

Works like the Enter on your original remote.

AV Works like the TV/Video key on your original TV remote, and TV/SAT key on your original satellite remote A.B in cable and CD modes.

MENU Works like the Menu or OSD (on-screen display) or Memory key on your original remote control.

CH± Works like the Channel Up and Down keys on your original remote control.

VOL± Control the volume like the Volume Up and Down on your original remote control.

Key to mute the sound

REW (fast reverse)

PLAY (operate your DVD, CD etc)

FFWD (fast forward)

REC (record)

STOP (terminate your operation)

PAUSE

▲▼◄► OK EXIT Works like the **UP**, **DOWN**, **LEFT**, **RIGHT**, **OK**, **EXIT** Keys on your original remote control for

menu function. But during set up mode they are used for cursor, confirm and exit to program your remote control only.

RED YELLOW BLUE GREEN for TV Fast Text.

SHOW VIEW Scans all channels for your program quick view.

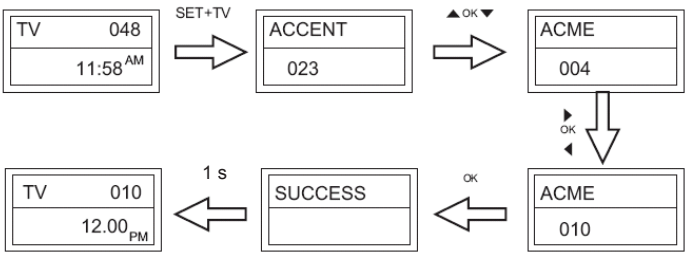
ALL OFF Switches off all your devices only with one button.

MACRO Let you make sequent operation for you home theater.

- Television video
- TV and text mixed
- Teletext mode
- Page hold
- Displays info on the selected channel

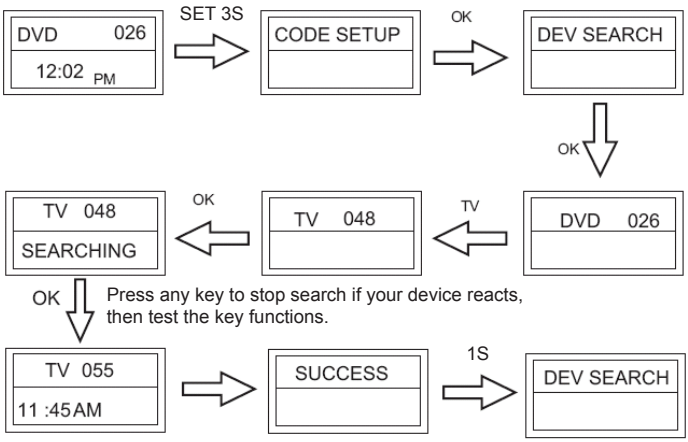
Direct Set Up (by Brand and Code)

1. Turn on the device (e.g. **TV**) you would like to operate. If it is a VCR, please insert a tape.
2. Press and hold the ***SET*** key on your remote control. Then press (simultaneously) one of the device keys (e.g. ***TV***)
3. Then release them, the brand will be displayed on the screen.
4. You can press the ▲ or ▼ key to select the brand of your device (e.g. your TV brand: ***Life***)
5. Check the function of the keys. If none of the keys of your new remote control can work, or most of the keys work improperly, please try another code by the ◄ or ► key, until all basic functions operate properly.
6. If you are satisfied with the code, just press the ***OK*** key to save it. LCD shows ***SUCCESS*** and then finishes the set up.



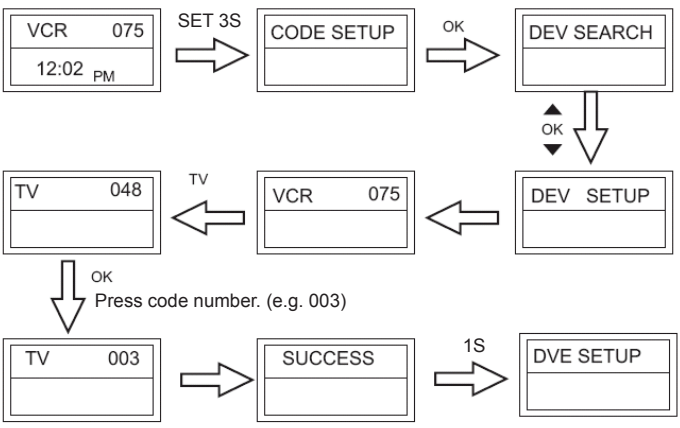
Set-up by Auto Search

1. Turn on the device (e.g. television) you would like to operate. If it is a VCR, please insert a tape.
2. Press the ***SET*** key on your new remote control for more than 3 seconds, then release it.
3. Press the ▲ or ▼ key to select to ***CODE SETUP*** in the LCD menu, and press the ***OK*** key.
4. The screen shows the ***DEV SEARCH*** in the LCD menu, and press the ***OK*** key, then you press **device key** to select your desired operation device(e. g. ***DVD***) and then press the ***OK*** key to start the Auto Search.(you must point your remote control to your device at the moment)
5. See if the device reacts or not, once the device reacts, press any key to stop the search.
6. Test if most of keys work good or not. If most keys work not good enough, please step 4~5.
7. If you find one satisfied code please press the ***OK*** key to save it and LCD shows ***SUCCESS*** then show ***DEV SEARCH***. You can press device key (e.g. **DVD**) again to finish SET UP or use ▲ or ▼ to select other set up.



Set-up by Enter Code

1. Switch on the device, which you would like to control (e.g. TV set).
2. In the back section of this manual, find the brand name and code number of your device brand (e.g. ***Lifetec 003, 010, 062***).
3. Press the ***SET*** key on your new remote control for more than 3 seconds, then release it.
4. Press the ▲ or ▼ keys to select to ***CODE SETUP*** in the LCD menu, and press the ***OK*** key.
5. The screen shows the ***DEV SEARCH*** in the LCD menu, press the ▲ or ▼ keys to select to ***CODE SETUP*** in the LCD menu, and press the ***OK*** key.
6. Then you press device key to select your desired operation device(e.g. TV) and then press the ***OK*** key, you must now enter the **3-digit device code** (e.g. ***003*** for Lifetec TV)
7. Press the ***OK*** key to save it and LCD shows ***SUCCESS***, and press ***EXIT*** key two times to exit the SETUP mode.
8. You check the function of the keys on the remote control. If most keys on your new remote control do not function correctly, try another 3-digit device code (e.g. ***010…***) from the list under the same brand. Repeat steps 3 to 7 until all the basic functions operate correctly.

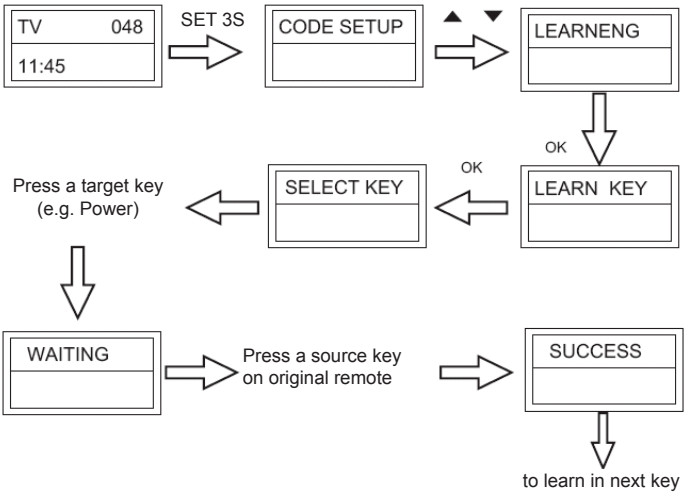


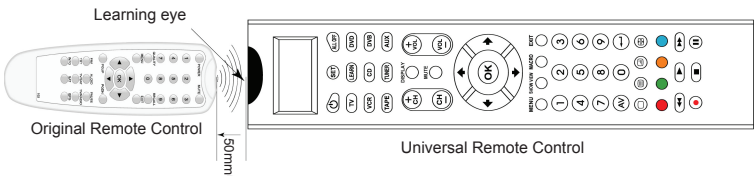
Learning

Learn a Command

1. Press a device key (e.g. ***TV***) where you want to learn to.
2. Press and hold the ***SET*** key for more than 3 seconds, then release it.
3. Scroll ▲ or ▼ key to ***LEARNING*** in the LCD menu, then press the ***OK*** key.

4. Scroll ▲ or ▼ key to ***LEARN KEY*** in the LCD menu and then press the ***OK*** key.
5. Select the (target) key you want to learn (e.g. ***Power***). The LCD display ***SELECT KEY***.
6. Point the transmitter of the original remote control remotes face to the receiver window of **IR-URC30** by approximately 30mm apart.
7. Press and hold the original remote key (e.g. ***Power***) until the LCD display shows ***SUCCESS*** for 1 second. If LCD display shows ***FAILED***, please repeat steps 4-6.
8. Repeat steps 4-6 to learn more keys.

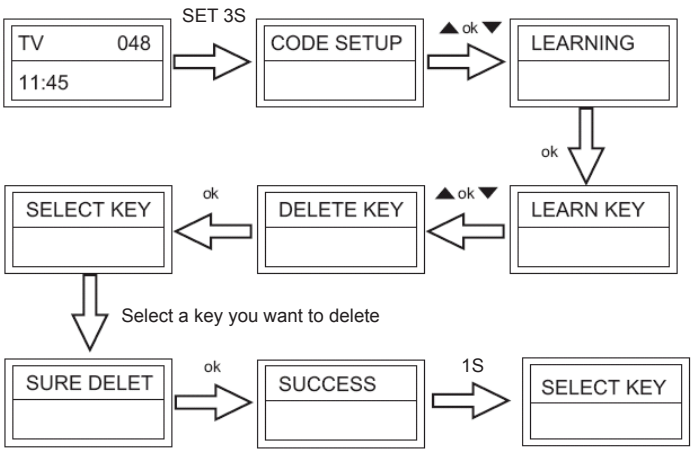




Delete the Learnt Key

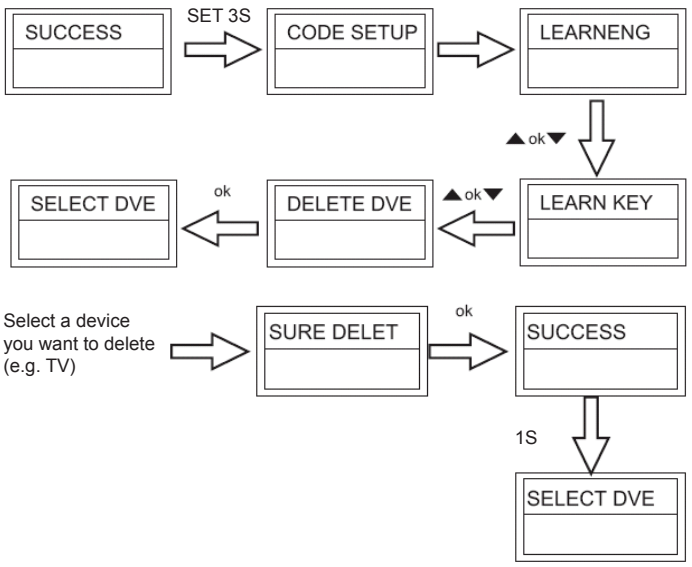
If you like to delete a learned command, you can follow the steps as below:

1. Press the device key (e.g. ***TV***) where the command you like to delete from.
2. Press and hold the ***SET*** key for more than 3 seconds, then release it.
3. Scroll ▲ or ▼ key to ***LEARNING*** in the LCD menu, then press the ***OK*** key and the LCD display shows ***LEARN KEY***.
4. Scroll ▲ or ▼ key to ***DELETE KEY*** in the LCD menu and then press the ***OK*** key.
5. Press the key on **IR-URC30** that you want to delete, the LCD shows ***SURE DELET*** and then press the ***OK*** key to confirm, the LCD will show ***SUCCESS***.
6. Repeat Step 4 to delete next key you want.
7. Press a device key (e.g. TV) to quit the delete operation when all desired remote commands are deleted.



Delete All Learnt Command For a Device

1. Press a device key (e.g. ***TV***) where you want to delete commands from.
2. Press and hold the ***SET*** key for more than 3 seconds, then release it.
3. Scroll ▲ or ▼ key to ***LEARNING*** in the LCD menu, and then press the ***OK*** key and the LCD display ***LEARN KEY***.
4. Scroll ▲ or ▼ key to ***DELETE DEV*** in the LCD menu and then press the ***OK*** key.
5. You select the device want to delete, then press the ***OK*** key.
6. The LCD shows ***SURE DELET*** and then press the ***OK*** key, the LCD shows ***SUCCESS***.
7. Repeat step 5 to delete commands in other device key.
8. Press ***EXIT*** key (e.g. ***TV***) to quit deletes operation.



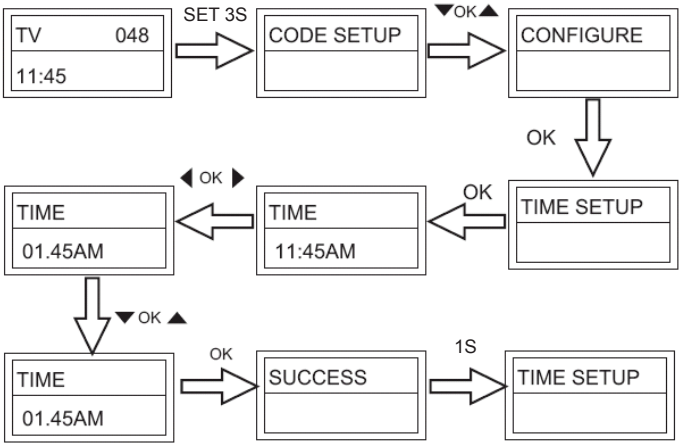
Remark: sometimes it can take about 3 minutes to delete all commands in one device. If there aren't many commands, delete commands one by one.

Other Set Up

A. Set up Clock

1. Press and hold the ***SET*** key for more than 3 seconds, then release it.
2. Press the ▲ or ▼ key to select the ***CONFIGURE*** in the LCD menu, and then press the ***OK*** key.

3. Press the ▲ or ▼ key to select the ***TIME SETUP*** in the LCD menu, and then press the ***OK*** key.
4. Press the ◄ or ► key to move the cursor to select hour or minute or ***AM/PM***, then press the number key to set hour and minute, and press the ▲ or ▼ key to select AM or PM.
5. Press the ***OK*** key to save the setting and LCD display ***SUCCESS*** for 1 second then exit to current setup state, if you enter errors the LCD screen shows ***ERROR*** for 1 second. You can press any **device** key to finish the set up or press ***EXIT*** key return to the last state.



Background Light

1. Press and hold the ***SET*** key for more than 3 seconds, then release it.
2. Press the ▲ or ▼ key to select the ***CONFIGURE*** in the LCD menu, and then press the ***OK*** key.
3. Press the ▲ or ▼ key to select the ***LIGHT*** in the LCD menu, then press the ***OK*** key.
4. Press the ◄ or ► key to change to the ***ON*** or ***OFF*** mode.
5. Press the **OK** key to save setting and LCD shows ***SUCCESS*** then exit to current set up state, you can press any device key to finish set up or press the ***EXIT*** key to last state, or you can use ▲ or ▼ to select other set up.

Contrast Adjust

1. Press and hold the ***SET*** key for more than 3 seconds, then release it.
2. Press the ▲ or ▼ key to select the ***CONFIGURE*** in the LCD menu, then press the ***OK*** key.
3. Press the ▲ or ▼ key to select the ***CONTRAST*** in the LCD menu, then press the ***OK*** key.
4. Press the ◄ or ► key to adjust contrast level, and then press the ***OK*** key when you are satisfied.
5. Press the ***OK*** key to save the setting and the LCD shows ***SUCCESS*** then exit to current setup state, you can press any device key to finish set up or press the ***EXIT*** key to last state, or you can use ▲ or ▼ to select another set up.

Show View Function

1. Press the device key to select the device (such as **TV**) that you want to operate.
2. Press and hold the ***Show View*** key about 1 second. When the device's LED flashes and it goes into Show View mode. The remote control automatically scans all channels for a brief quick view.

Remark:

1. The remote control must be pointed at the device until the Show View mode is finished.
2. If you want to exit the show view mode, please press any key.

Clear All

Erase all the setting up data, and go back to the factory default settings.

1. Press and hold the ***SET*** key for more than 3 seconds, then release it.
2. Press the ▲ or ▼key to select the ***CONFIGURE*** in the LCD menu, then press the ***OK*** key.
3. Press the ▲ or ▼ key to select the ***CLEAR ALL*** in the LCD menu, then press the ***OK*** key and LCD shows ***SURE CLEAR***.
4. Then press the ***OK*** key to clear all settings and go back to original default settings.

Maintenance:

Clean only with a dry cloth. Do not use cleaning solvents or abrasives.

Warranty:

No guarantee or liability can be accepted for any changes and modifications of the product or damage caused due to incorrect use of this product.

General:

Designs and specifications are subject to change without notice.

All logos brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders and are hereby recognized as such.

Keep this manual and packaging for future reference.

Attention:

This product is marked with this symbol. It means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. There is a separate collections system for these products.

DEUTSCH

Die universelle Fernbedienung **IR-URC30** kann fast alle TV-Marken (**TV**), DVD-Player, DVR-Player (**DVD**), DVB-Empfänger und (digitale) Satellitenempfänger und „Cable box“ (**DVB**)-Anlagen, Videorekorder (**VCR**), Tuner (**TUNER**), Kassetten-Player (**TAPE**), CD-Player (**CD**), Audioverstärker und LD-Player und andere Audioanlagení(**AUX**) bedienen. Die universelle Bedienung **IR-URC30** bedient alle Hauptfunktionen bei den von Ihnen ausgesuchten Anlagen. Sie weist die größte Infrarotkodebibliothek für den europäischen Markt aus.

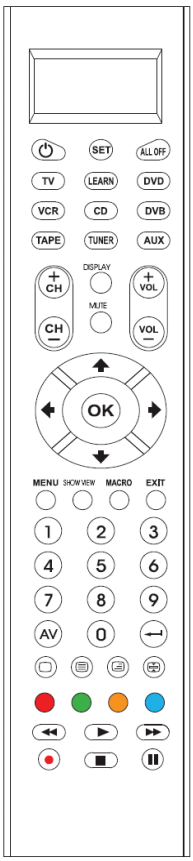
Diese Fernbedienung bietet folgende Funktionen an: **Auto Search-, Learn-, Show View-, Macro-, Volume lock-, Device lock- function und Low battery indication, permanent back up memory, real time clock**.

Bevor Sie die neue Fernbedienung mit LCD benutzen werden, lesen Sie bitte sorgfältig dieses Handbuch.

Funktionen, die nicht in Ihrer Sprache beschrieben sind, finden Sie im englischen Handbuch.

Zuordnung der Anlagenkodes

Bank	Anlage	Erster Kode	Kode- Gesamtzahl
TV	TV	048	488
VCR	VCR	075	182
DVB	Satellite, Cable, DVB	075	403
DVD	DVD,DVR	026	190
CD	CD	035	124
TUNER	TUNER	039	114



Tastenbeschreibung

SET Zum Einstellen der Fernbedienung oder zum Abbilden des aktuellen Zustands auf dem LCD-Bildschirm.

LEARN Eintritt in den „lernenden" Modus.

TV VCR DVB CD DVD TUNER TAPE AUX ermöglicht Ihnen die Anlage zu wählen, die Sie bedienen wollen.

POWER Anlage ein- und ausschalten.

0-9 Nummertasten funktionieren genauso wie auf Ihrer ursprünglichen Fernbedienung und es ist möglich, sie für die Kodeeingabe der Anlage während des Einstellens zu benutzen.

↵ Funktioniert als „enter" auf Ihrer ursprünglichen Bedienung.

AV Funktioniert als TV/Video-Taste auf Ihrer ursprünglichen TV-Fernbedienung und als die TV/SAT-Taste auf Ihrer ursprünglichen Fernbedienung der Satellitenanlage in den Modi „cable" und „CD".

MENU Funktioniert als Menü-Taste oder OSD (on-screen display) oder als Memory-Taste auf Ihrer ursprünglichen Fernbedienung.

CH± Funktioniert als Tasten Channel Up und Down auf Ihrer ursprünglichen Fernbedienung.

VOL± Bedient die Lautstärke als Volume Up und Down auf Ihrer ursprünglichen Fernbedienung.

- Key to mute the sound
- ◄◄ **REW** (fast reverse/schnell zurück)
- ► **PLAY** (bedient DVD, CD usw)
- ►► **FFWD** (schnell vorwärts)
- ● **REC** (Rekord/Aufnehmen)
- ■ **STOP** (Stop)
- II **PAUSE** (Unterbrechen)

▲▼◄► OK EXIT Funktioniert als Tasten **UP, DOWN, LEFT, RIGHT, OK, EXIT** auf Ihrer ursprünglichen Fernbedienung für die Menü-Funktion. Im Einstellmodus werden sie auch als Kursor, zum Bestätigen und Verlassen nur im Programmiermodus Ihrer Fernbedienung. benutzt.

RED YELLOW BLUE GREEN für TV Fast-Text.

SHOW VIEW Aufnehmen aller Kanäle für schnelle Programmübersicht.

ALL OFF Ausschalten aller Anlagen durch das Betätigen einer Taste.

MACRO ermöglicht eine Sequenzoperation für Ihr Hauskino durchzuführen.

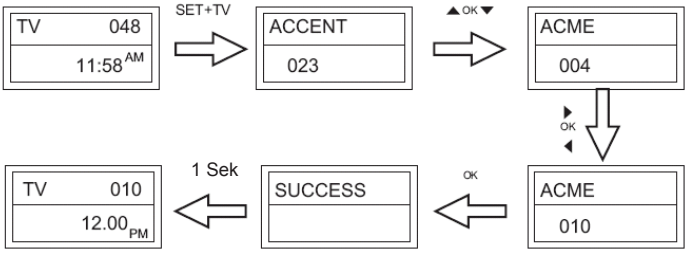
- Television video
- TV and text mixed (TV und gemischter Text)
- Teletext mode (Teletext-Modus)
- Page hold (Angehaltene Seite)
- Abbildung von Informationen über den gewählten Kanal

Direct Set Up/Direkte Einstellung (Laut Marke und Kode)

1. Schalten Sie die Anlage (Z. B. **TV**) an, die Sie bedienen wollen. Falls es sich um einen VCR handelt, legen Sie bitte eine Kassette ein.
2. Drücken und halten Sie auf Ihrer Fernbedienung die ***SET***-Taste. Anschließend drücken Sie eine der Anlagetasten (Z. B. ***TV***)
3. Lassen Sie anschließend die Tasten los, auf dem Bildschirm erscheint eine Marke.
4. Sie können die Taste ▲ oder ▼ drücken, um die Marke Ihrer Anlage zu wählen (Z. B. die Marke Ihres TV: ***Life***)
5. Kontrollieren Sie die Tastenfunktion. Falls keine der Tasten auf Ihrer neuen Bedienung funktioniert oder die meisten von Ihnen nicht richtig funktionieren,

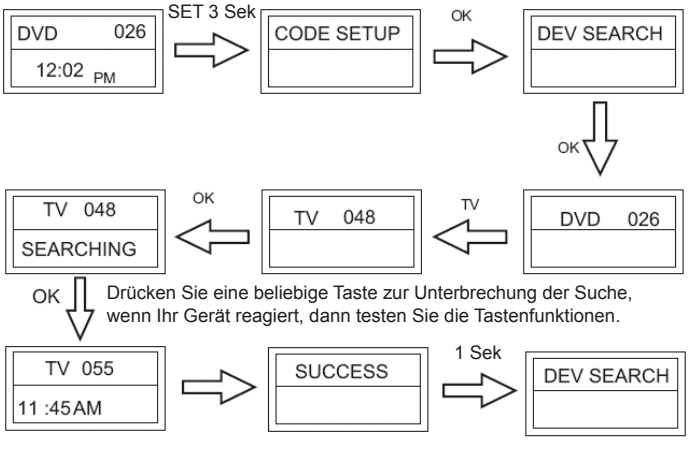
dann probieren Sie bitte einen anderen Kode mit Hilfe von Tasten ◄ oder ► aus, bis alle Grundfunktionen richtig funktionieren.

6. Falls Sie mit dem Kode zufrieden sind, reicht es zum Speichern nur die Taste ***OK*** zu drücken. Auf dem LCD wird ***SUCCESS*** abgebildet und anschließend wird die Einstellung beendet.



Set-up by Auto Search (Einstellen mit Hilfe der automatischen Suche)

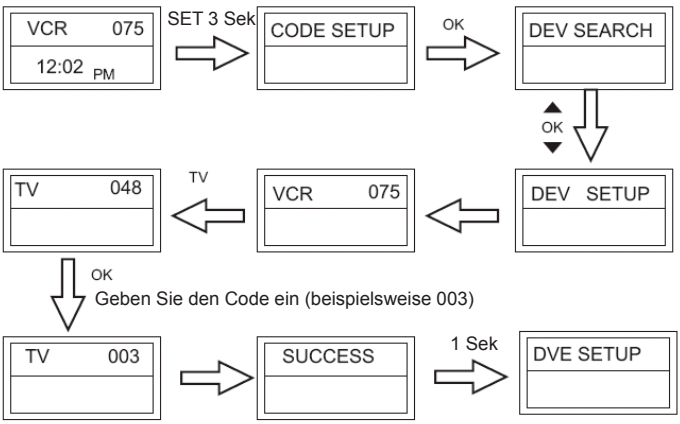
1. Schalten Sie die Anlage (Z. B. den Fernseher) an, die Sie bedienen möchten. Falls es sich um einen VCR handelt, legen Sie bitte eine Kassette ein.
2. Drücken Sie bitte die ***SET***-Taste auf Ihrer Fernbedienung für die Zeit länger als 3 Sekunden und anschließend lassen Sie sie los.
3. Mit dem Betätigen der Tasten ▲ oder ▼ wählen Sie ***CODE SETUP*** auf dem LCD-Menü und drücken Sie die Taste ***OK***.
4. Der Bildschirm bildet ***DEV SEARCH*** auf dem LC-Menü ab und drücken Sie die Taste ***OK***, anschließend drücken Sie die Taste der Anlage **device key**, um die gewünschte Anlage zu wählen (z. B. ***DVD***) und anschließend drücken Sie die Taste ***OK***, um die Funktion Auto Search zu starten. (Sie müssen gleichzeitig mit der Fernbedienung auf Ihre Anlage zielen).
5. Überzeugen Sie sich, ob die Anlage reagiert oder nicht. Falls die Anlage reagiert, unterbrechen Sie die Suche mittels Betätigen einer beliebigen Taste
6. Testen Sie, ob die meisten Tasten gut funktionieren oder nicht. Falls die meisten Tasten nicht richtig funktionieren, wiederholen Sie die Schritte 4~5.
7. Wenn Sie einen befriedigenden Kode finden, drücken Sie die Taste ***OK***, um den Kode abzuspeichern und auf dem LCD werden ***SUCCESS*** und anschließend ***DEV SEARCH***. abgebildet. Sie dürfen wiederum die Anlagetaste drücken (Z. B. **DVD**), um die Einstellung/SET UP zu beenden oder mit Hilfe von ▲ oder ▼ eine andere Einstellung zu wählen.



Set-up by Enter Code (Einstellen mit Kodeeingabe)

1. Schalten Sie die Anlage ein, die Sie bedienen wollen (z. B. ein Fernseher).
2. Im hinteren Teil dieses Handbuchs suchen Sie die Marke und die Markenkodenummer der Anlage aus (Z. B. ***Lifetec 003,010,062***,).

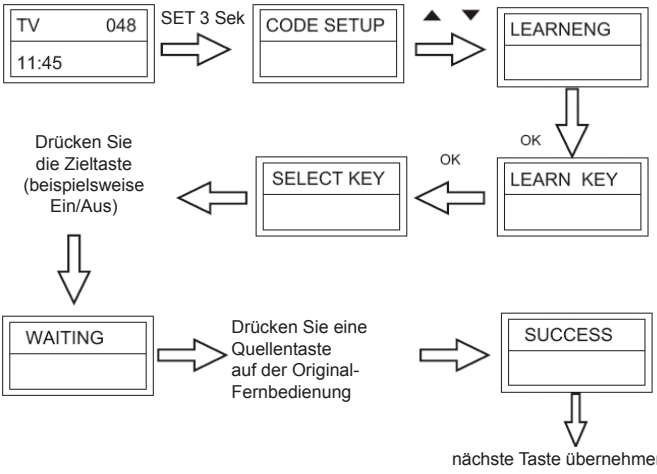
3. Drücken Sie die Taste ***SET*** auf Ihrer neuen Fernbedienung für eine Zeit länger als 3 Sekunden, anschließend lassen Sie die Taste los.
4. Durch das Betätigen der Tasten ▲ oder ▼ wählen Sie ***CODE SETUP*** im LCD-Menü und drücken Sie die Taste ***OK***.
5. Auf dem Bildschirm erscheint ***DEV SEARCH*** im LCD-Menü, mit dem Betätigen der Tasten ▲ oder ▼ wählen Sie ***CODE SETUP*** im LCD-Menü und anschließend drücken Sie die Taste ***OK***.
6. Anschließend drücken Sie die Anlagetaste, die Sie bedienen wollen (Z. B. TV) und drücken Sie die ***OK***-Taste; jetzt müssen Sie einen **3-nummerigen Anlagekode eingeben** (Z. B. ***003*** für Lifetec TV)
7. Mittels Drücken der ***OK***-Taste speichern Sie die Einstellung ab und auf dem LCD erscheint ***SUCCESS***; mit dem doppelten Betätigen der Taste ***EXIT*** verlassen Sie den Einstellungsmodus SETUP.
8. Kontrollieren Sie die Tastenfunktion auf der Fernbedienung. Falls die meisten Tasten auf Ihrer Fernbedienung nicht richtig funktionieren, probieren Sie einen anderen 3-nummerigen Kode (Z. B. ***010…***) der gleichen Marke in der Liste. Wiederholen Sie die Schritte 3 bis 7, bis alle Funktionen richtig funktionieren.

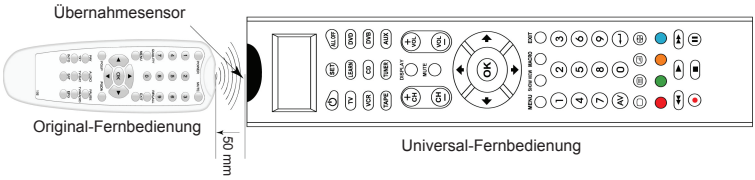


Das Lernen

Befehle lernen

1. Drücken Sie die Anlagetaste (Z. B. ***TV***), bei der Sie das Lernen durchführen möchten.
2. Drücken und halten Sie die ***SET***-Taste für einen Zeit länger als 3 Sekunden, anschließend lassen Sie sie los.
3. Mit Hilfe von ▲ oder ▼ suchen Sie ***LEARNING*** im LCD-Menü aus und anschließend drücken Sie die Taste ***OK***.
4. Mit Hilfe von ▲ oder ▼ suchen Sie die Taste ***LEARN KEY*** im LCD-Menü und anschließend drücken Sie die Taste ***OK***.
5. Wählen Sie eine (Ziel-)Taste, bei der Sie das Lernen durchführen wollen (Z. B. ***Power***). Auf dem LCD erscheint ***SELECT KEY***.
6. Zielen Sie mit dem Sender der ursprünglichen Fernbedienung **IR-URC30** auf das Empfängerfenster mit Abstand ca. 30mm.
7. Drücken und halten Sie die ursprüngliche Taste der Fernbedienung (Z. B. ***Power***), bis auf dem LCD ***SUCCESS*** innerhalb von 1 Sekunde erscheint. Falls auf dem LCD ***FAILED*** erscheint, wiederholen Sie bitte die Schritte 4-6.
8. Zum Einlernen mehrerer Tasten wiederholen Sie die Schritte 4-6.

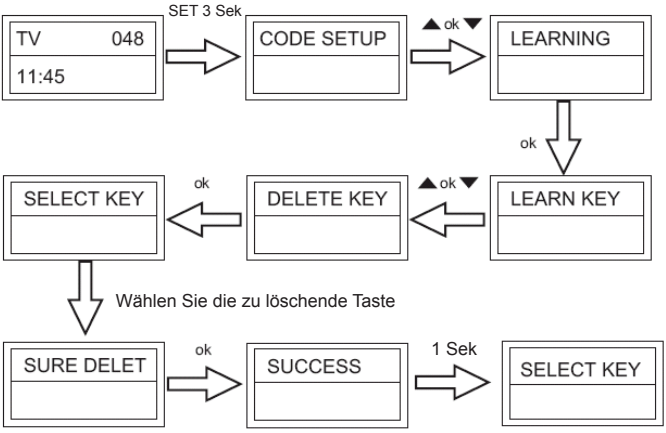




Löschen einer „eingelernten“ Taste (Delete the Learnt Key)

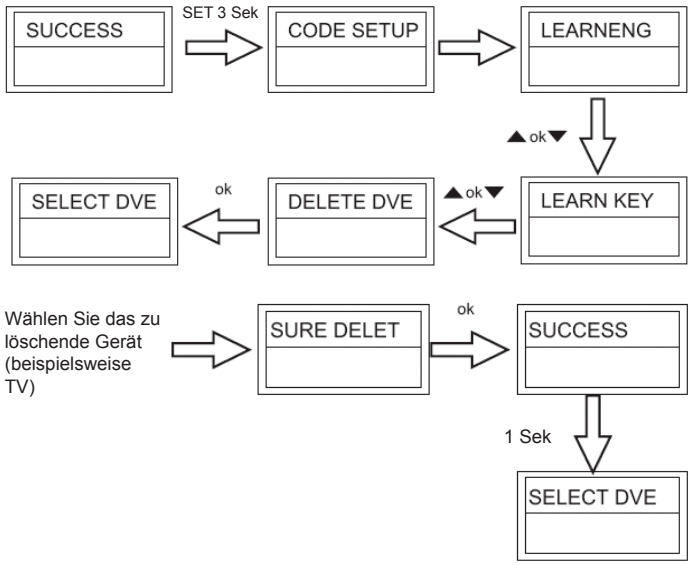
Falls Sie einen eingelernten Befehl löschen wollen, gehen Sie nach folgenden Schritten vor:

1. Drücken Sie die Anlagetaste (Z. B. ***TV***), wo Sie den Befehl löschen wollen.
2. Drücken und halten Sie die ***SET***-Taste länger als 3 Sekunden, anschließend lassen Sie sie los.
3. Mit Hilfe von ▲ oder ▼ suchen Sie ***LEARNING*** im LCD-Menü aus, anschließend drücken Sie die OK –Taste und auf dem LCD-Display erscheint ***LEARN KEY***.
4. Mit Hilfe von ▲ oder ▼ suchen Sie ***DELETE KEY*** im LCD-Menü aus und drücken Sie anschließend die ***OK***-Taste.
5. Drücken Sie auf der Fernbedienung **IR-URC30** die Taste, die Sie löschen wollen, auf dem LCD erscheint ***SURE DELET*** und anschließend drücken Sie die Taste ***OK*** zum Bestätigen. Auf dem LCD erscheint ***SUCCESS***.
6. Durch das Wiederholen des Schrittes 4 löschen Sie Befehle bei den anderen Anlagetasten.
7. Durch das Drücken der Anlagetaste (Z. B. TV) unterbrechen Sie den Löschprozess, nachdem alle Befehle der Fernbedienung gelöscht wurden.



Löschen aller gelernter Befehle für die Anlage (Delete All Learnt Command For a Device)

1. Drücken Sie die Anlagetaste (Z. B. ***TV***), wo Sie Befehle löschen wollen.
2. Drücken und halten Sie die ***SET*** –Taste für einen Zeit länger als 3 Sekunden und anschließend lassen Sie die Taste los.
3. Mit Hilfe von ▲ oder ▼ suchen Sie im LCD-Menü ***LEARNING*** aus und anschließend drücken Sie die ***OK*** - Taste und auf dem LCD-Display erscheint ***LEARN KEY***.
4. Mit Hilfe von ▲ oder ▼ suchen Sie ***DELETE DEV*** im LCD-Menü aus und anschließend drücken Sie die Taste ***OK***.
5. Wählen Sie die Anlage, die Sie löschen wollen und anschließend drücken Sie die ***OK***-Taste.
6. Auf dem LCD erscheint ***SURE DELET*** und anschließend drücken Sie die Taste ***OK***, auf dem LCD erscheint ***SUCCESS***.
7. Durch das Wiederholen des Schrittes 5 löschen Sie alle Befehle bei anderen Anlagetasten.
8. Durch das Drücken der Taste ***EXIT*** (Z.B. ***TV***) brechen Sie den Löschprozess ab.

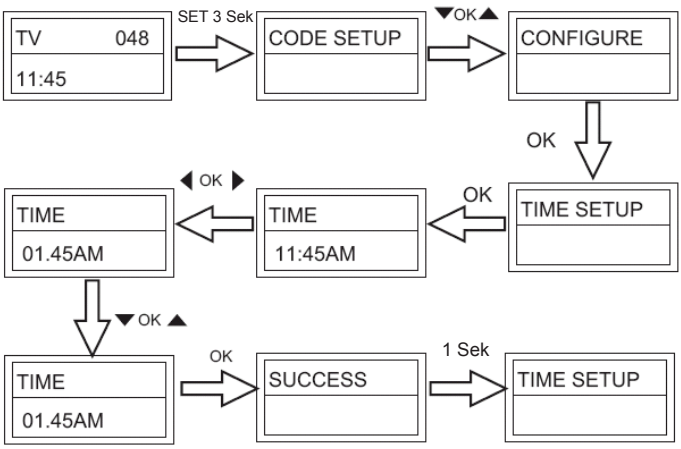


Anmerkung: es kann manchmal bis zu 3 Minuten dauern, bis alle Befehle bei einer Anlage gelöscht sind. Falls es hier nicht viele Befehle gibt, löschen Sie Befehle einzeln nacheinander.

Andere Einstellungen (Other Set Up)

A. Uhrzeiteinstellung

1. Drücken und halten Sie die Taste ***SET*** für eine Zeit länger als 3 Sekunden, anschließend lassen Sie die Taste los.
2. Mit Hilfe von ▲ oder ▼ wählen Sie ***CONFIGURE*** im LCD-Menü und anschließend drücken Sie die ***OK***-Taste.
3. Mit Hilfe von ▲ oder ▼ wählen Sie ***TIME SETUP*** im LCD-Menü und anschließend drücken Sie die Taste ***OK***.
4. Mit Hilfe von ◄ oder ► schieben Sie den Kursor für die Uhr- oder Minutenwahl oder ***AM/PM***, anschließend drücken Sie die numerische Tastatur für die Uhr- und Minutenwahl, anschließend wählen Sie ▲ oder ▼ für die AM - oder PM- Wahl.
5. Mittels Drücken der ***OK***-Taste speichern Sie die Einstellung ab und auf dem LCD erscheint ***SUCCESS*** 1 Sekunde lang, anschließend verlassen Sie den Modus in den Einstellungsmodus; falls Sie eine Fehleingabe machen, erscheint ***ERROR*** auf dem LCD für eine Sekunde. Um die Einstellung zu beenden, können Sie eine beliebige Taste der Anlage drücken (**device** key) oder mit Hilfe der Taste ***EXIT*** kehren Sie in die letzte Einstellung zurück.



Unterbeleuchtung (Background Light)

1. Drücken und halten Sie die ***SET*** –Taste länger als 3 Sekunden. Anschließend lassen Sie sie los.
2. Mit Hilfe von ▲ oder ▼ wählen Sie ***CONFIGURE*** im LCD-Menü aus, anschließend drücken Sie die Taste ***OK***.
3. Mit Hilfe von ▲ oder ▼ wählen Sie ***LIGHT*** im LCD-Menü aus, anschließend drücken Sie die ***OK***-Taste.
4. Mit Hilfe von ◄ oder ► führen Sie eine Modusänderung zwischen ***ON*** und ***OFF*** aus.
5. Um die Einstellung zu speichern, drücken Sie die Taste ***OK*** und auf dem LCD erscheint ***SUCCESS***, anschließend verlassen Sie den Modus in die aktuelle Einstellung. Sie können eine beliebige Taste an der Anlage drücken, um die Einstellung zu beenden oder mittels Drücken der Taste ***EXIT*** kehren Sie zu der letzten Einstellung zurück oder mit Hilfe von ▲ oder ▼ wählen Sie eine andere Einstellung.

Kontrast justieren (Contrast Adjust)

1. Drücken und halten Sie die ***SET*** –Taste länger als 3 Sekunden, anschließend lassen Sie sie los.
2. Mit Hilfe von ▲ oder ▼ wählen Sie ***CONFIGURE*** im LCD-Menü, anschließend drücken Sie die ***OK***-Taste.
3. Mit Hilfe von ▲ oder ▼ wählen Sie ***CONTRAST*** im LCD-Menü, anschließend drücken Sie die ***OK***-Taste.
4. Mit Hilfe von ◄ oder ► korrigieren Sie den Kontrast und anschließend drücken Sie die Taste ***OK***, sobald Sie zufrieden sind.
5. Um die Einstellung speichern zu können, drücken Sie die ***OK***-Taste auf dem LCD erscheint ***SUCCESS***, anschließend verlassen Sie den Modus zu der aktuellen Einstellung, Sie können eine beliebige Taste an der Anlage drücken, um die Einstellung zu beenden oder durch das Drücken der Taste ***EXIT*** kehren Sie zu der letzten Einstellung zurück oder mit Hilfe von ▲ oder ▼ wählen Sie eine andere Einstellung.

Funktion Show View

1. Drücken Sie die Taste der Anlage, die Sie bedienen wollen (Z. B. **TV**).
2. Drücken und halten Sie die Taste ***Show View*** ungefähr 1 Sekunde. Falls die LED-Anzeige blinkt, wird der Modus Show View gestartet. Die Fernbedienung durchläuft automatisch schnell alle Kanäle durch.

Anmerkung:

1. Die Fernbedienung muss auf die Anlage zielen, bis es zum Beenden im Show View Modus kommt.
2. Durch das Betätigen einer beliebigen Taste verlassen Sie den Show View Modus.

Alles löschen (Clear All)

Löschen Sie alle aktuellen Einstellungen und kehren Sie in die Fabrikeinstellung zurück.

1. Drücken und halten Sie die ***SET*** –Taste länger als 3 Sekunden, anschließend lassen Sie sie los.
2. Mit Hilfe von ▲ oder ▼ wählen Sie ***CONFIGURE*** im LCD-Menü, anschließend drücken Sie die ***OK***-Taste.
3. Mit Hilfe von ▲ oder ▼ wählen Sie ***CLEAR ALL*** im LCD-Menü, anschließend drücken Sie die Taste ***OK*** und auf dem LCD erscheint ***SURE CLEAR***.
4. Anschließend drücken Sie die ***OK***-Taste, um alle Einstellungen zu löschen und Sie kehren zu den ursprünglichen Default-Einstellungen zurück.

Wartung:

Nur mit einem trockenen Tuch säubern. Keine Reinigungs- oder Scheuermittel verwenden.

Garantie:

Es kann keine Garantie oder Haftung für irgendwelche Änderungen oder Modifikationen des Produkts oder für Schäden übernommen werden, die aufgrund einer nicht ordnungsgemäßen Anwendung des Produkts entstanden sind.

Allgemeines:

Design und technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Alle Logos, Marken und Produktnamen sind Marken oder eingetragene Marken ihrer jeweiligen Eigentümer und werden hiermit als solche anerkannt.

Bitte bewahren Sie Bedienungsanleitung und Verpackung für spätere Verwendung auf.

Achtung:

Dieses Produkt ist mit diesem Symbol gekennzeichnet. Es bedeutet, dass die ausgedienten elektrischen und elektronischen Produkte nicht mit dem allgemeinen Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen. Für diese Produkte stehen gesonderte Sammelsysteme zur Verfügung.

FRANÇAIS

La télécommande universelle **IR-URC30** commande quasiment toutes les marques de téléviseurs (**TV**), lecteurs DVD, lecteurs DVR (**DVD**), récepteurs DVB et récepteurs (numériques) satellite et dispositifs „Cable box“ (**DVB**), magnétoscopes (**VCR**), syntoniseurs (**TUNER**), magnétophones (**TAPE**), lecteurs CD (**CD**), amplificateurs audio et lecteurs LD et d’autres dispositifs audio (**AUX**). La télécommande universelle **IR-URC30** commande toutes les principales fonctions de vos appareils. Il se distingue par la plus grande bibliothèque des codes infrarouges pour le marché européen.

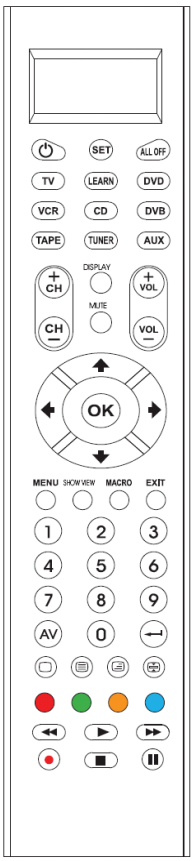
Cette télécommande propose les fonctions suivantes : **Auto Search-, Learn-, Show View-, Macro-, Volume lock-, Device lock- function et Low battery indication, permanent back up memory, real time clock**.

Avant d’utiliser votre télécommande avec LCD, lisez attentivement ce mode d’emploi.

Vous trouverez les fonctions non décrites dans votre langue dans le manuel d’utilisation en anglais.

Assignation des codes à l'appareil

Bank	Pour appareils	Code initial	Nombre total de codes
TV	TV	048	488
VCR	VCR	075	182
DVB	Satellite,Cable,DVB	075	403
DVD	DVD,DVR	026	190
CD	CD	035	124
TUNER	TUNER	039	114



Description des touches

SET Pour le réglage de la télécommande ou pour afficher l'état sur l'écran LCD.

LEARN Entrée dans le mode d'apprentissage.

TV VCR DVB CD DVD TUNER TAPE AUX Permet de sélectionner l'appareil à commander.

POWER Mise en marche et arrêt de l'appareil

0-9 Les touches numériques fonctionnent de la même façon que les touches de la télécommande d'origine, elles peuvent être utilisées pour entrer les codes des appareils pendant le réglage.

Fonctionne en tant que „enter" sur votre télécommande d'origine;

AV Fonctionne en tant que touche TV/Video sur votre télécommande TV d'origine et en tant que touche TV/SAT sur votre télécommande satellite d'origine A.B en modes „cable" et „CD".

MENU Fonctionne en tant que touche Menu ou OSD (affichage à l'écran) ou en tant que touche Memory sur votre télécommande d'origine.

CH± Fonctionne en tant que touches Channel Up et Down sur votre télécommande d'origine.

VOL± Commande le niveau du volume en tant que Volume Up et Down sur votre télécommande d'origine.

Touche sourdine

REW (fast reverse/marche arrière rapide)

PLAY (commande DVD, CD, etc.)

FFWD (marche avant rapide)

REC (rekord/enregistrement)

STOP

PAUSE

▲▼◄► OK EXIT Fonctionne en tant que touches **UP**, **DOWN**, **LEFT**, **RIGHT**, **OK**, **EXIT** sur votre télécommande d'origine pour la fonction menu. Néanmoins, pendant le mode de réglage, elles s'utilisent pour le curseur, pour la confirmation et l'abandon uniquement avec le mode de programmation de votre télécommande.

RED YELLOW BLUE GREEN pour TV Fast Text.

SHOW VIEW Balayage de tous les canaux pour l'affichage rapide des programmes.

ALL OFF Arrêt de tous les appareils par pression simple d'une touche.

MACRO Permet de réaliser une opération séquentielle pour votre home cinéma.

Télévision vidéo

TV and text mixed (TV et text mélangé)

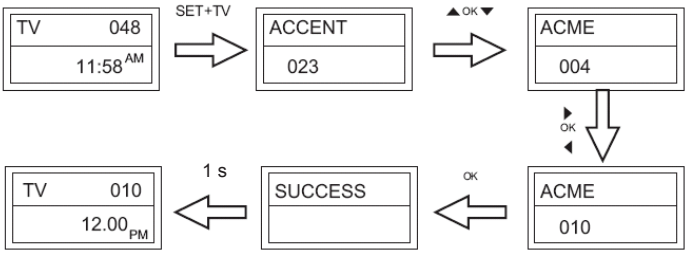
Teletext mode (mode télétexte)

Page hold (maintien de la page)

Affichage des informations sur le canal sélectionné

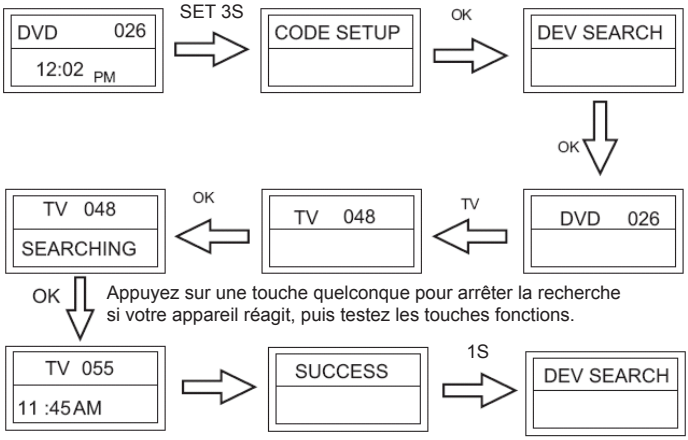
Direct Set Up/Réglage direct (selon la marque et le code)

1. Mettez l'appareil à commander en marche (par exemple, **TV**). S'il s'agit d'un magnétoscope, insérez la cassette.
2. Pressez et maintenez pressée la touche ***SET*** sur votre télécommande. Ensuite, pressez en même temps l'une des touches de l'appareil (par exemple, ***TV***)
3. Lâchez les touches, la marque apparaît sur l'écran.
4. Vous pouvez presser la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner la marque de l'appareil (par exemple, la marque de votre TV: ***Life***)
5. Contrôlez le fonctionnement des touches. Si aucune des touches de votre nouvelle télécommande ne fonctionne ou la plupart fonctionne incorrectement, veuillez essayer un autre code à l'aide des touches ◄ ou ►, jusqu'à ce que toutes les fonctions principales fonctionnent correctement.
6. Si vous êtes satisfait du code, il suffit de presser la touche ***OK*** pour le mémoriser. LCD affiche ***SUCCESS*** et le réglage est terminé.



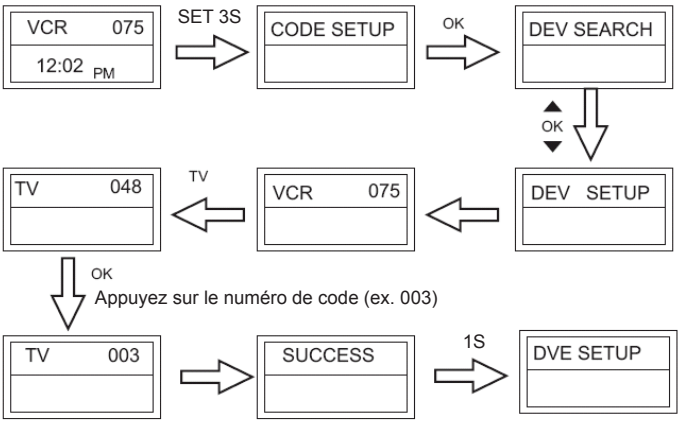
Set-up by Auto Search (réglage à l'aide de la recherche automatique)

1. Mettez l'appareil à commander en marche (par exemple, **TV**). S'il s'agit d'un magnétoscope, insérez la cassette.
2. Pressez la touche ***SET*** sur votre télécommande pendant plus de 3 secondes, puis relâchez.
3. Pressez la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner ***CODE SETUP*** dans le menu LCD et pressez la touche ***OK***.
4. L'écran affiche ***DEV SEARCH*** dans le menu LCD, pressez la touche ***OK*** et ensuite la touche de l'appareil **device key** pour sélectionner l'appareil souhaité (par exemple, ***DVD***), ensuite pressez la touche ***OK*** pour lancer la fonction Auto Search (vous devez diriger en même temps la télécommande vers l'appareil).
5. Vérifiez si l'appareil fonctionne. Dès qu'il fonctionne, arrêtez la recherche en pressant n'importe quelle touche.
6. Testez si la plupart des touches fonctionne ou pas. Si la plupart des touches ne fonctionne pas correctement, répétez les étapes 4~5.
7. Lorsque vous aurez trouvé le code satisfaisant, pressez la touche ***OK*** pour le mémoriser, l'écran LCD affiche ***SUCCESS*** et ensuite ***DEV SEARCH***. Vous pouvez presser à nouveau la touche de l'appareil (par exemple, **DVD**) pour terminer le réglage/SET UP ou choisir un autre réglage à l'aide des touches ▲ ou ▼.



Set-up by Enter Code (réglage en entrant le code)

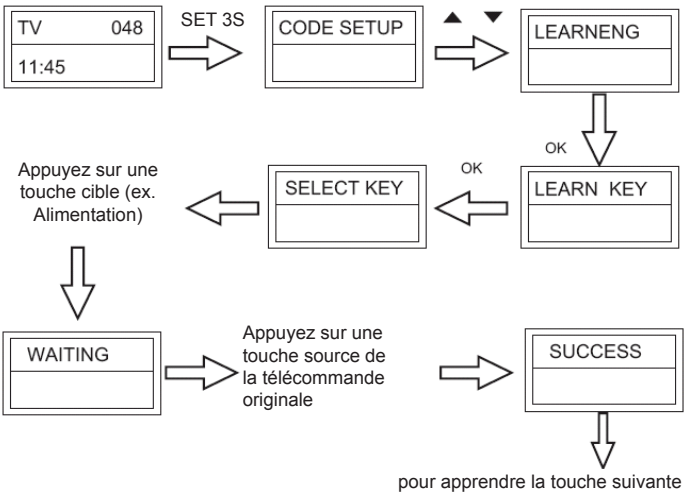
1. Mettez l'appareil à commander en marche (par exemple, **TV**).
2. Recherchez la marque et le numéro de code de la marque de l'appareil (par exemple, ***Lifetec 003,010,062***,) à la fin de ce manuel d'utilisation.
3. Pressez la touche ***SET*** sur votre nouvelle télécommande pendant plus de 3 secondes, puis relâchez.
4. Pressez la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner ***CODE SETUP*** dans le menu LCD et pressez la touche ***OK***.
5. L'écran affiche ***DEV SEARCH*** dans le menu LCD, pressez la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner ***CODE SETUP*** dans le menu LCD et ensuite, pressez la touche ***OK***.
6. Pressez ensuite la touche de l'appareil à commander (par exemple, TV) et pressez la touche ***OK***; maintenant, vous devez entrer **le code à 3 chiffres de l'appareil** (par exemple, ***003*** pour Lifetec TV)
7. Pressez la touche ***OK*** pour le mémoriser, l'écran LCD affiche ***SUCCESS***; pressez deux fois la touche ***EXIT*** pour quitter le mode de réglage SETUP.
8. Contrôlez le fonctionnement des touches de la télécommande. Si la plupart des touches de votre télécommande ne fonctionnent pas correctement, essayez un autre code à 3 chiffres (par exemple, ***010…***) de la même marque dans la liste. Répétez les étapes 3 à 7, jusqu'à ce que toutes les fonctions fonctionnent correctement.

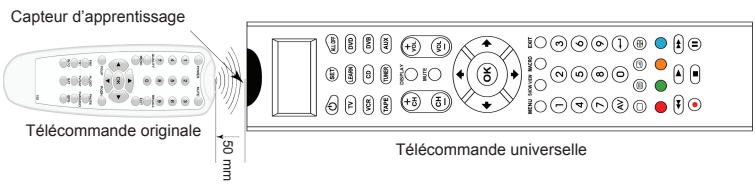


Apprentissage

Commandes d'apprentissage

1. Pressez la touche de l'appareil (par exemple, ***TV***) sur lequel vous souhaitez effectuer l'apprentissage.
2. Pressez et maintenez pressée la touche ***SET*** pendant plus de 3 secondes, puis relâchez.
3. Recherchez ***LEARNING*** à l'aide de ▲ ou ▼ dans le menu LCD puis pressez la touche ***OK***.
4. Recherchez la touche ***LEARN KEY*** à l'aide de ▲ ou ▼ dans le menu LCD puis pressez la touche ***OK***.
5. Sélectionnez la touche (cible) sur laquelle vous souhaitez réaliser l'apprentissage (par exemple, ***Power***). LCD affiche ***SELECT KEY***.
6. Dirigez l'émetteur de la télécommande d'origine vers la fenêtre du récepteur **IR-URC30** à une distance d'environ 30 mm.
7. Pressez et maintenez la touche initiale de la télécommande (par exemple, ***Power***), jusqu'à ce que l'écran LCD affiche ***SUCCESS*** pendant 1 seconde. Si l'écran LCD affiche ***FAILED***, veuillez répéter les étapes 4-6.
8. Pour l'apprentissage de plusieurs touches, répétez les étapes 4-6.



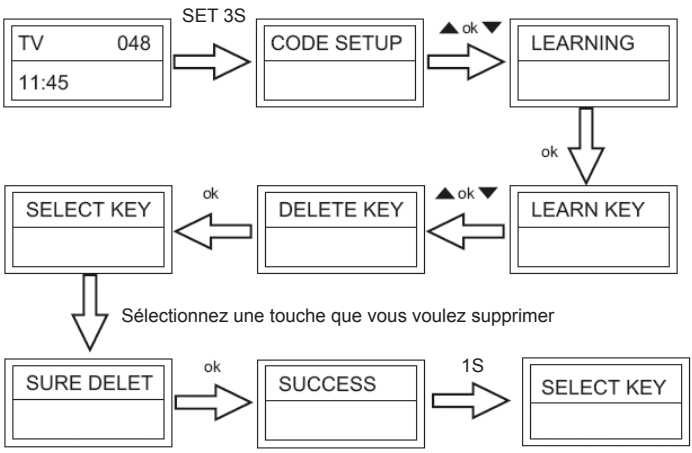


Suppression de la touche „apprise" (Delete the Learnt Key)

Si vous souhaitez effacer la commande apprise, suivez les instructions indiquées ci-dessous:

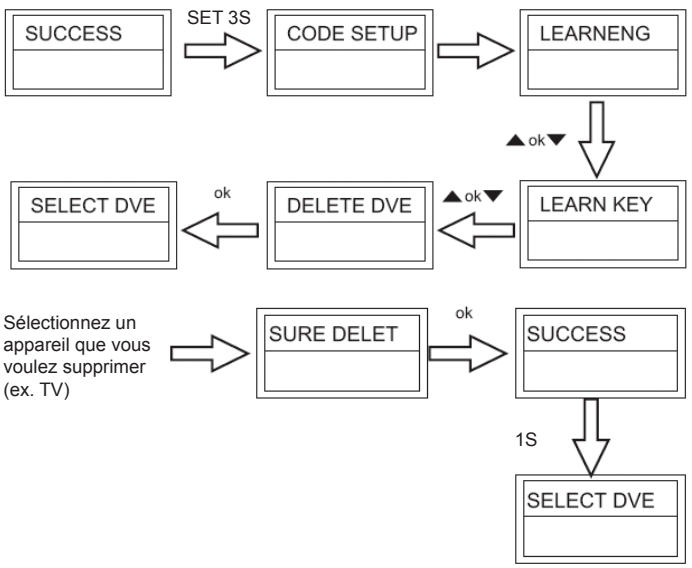
1. Pressez la touche de l'appareil (par exemple, ***TV***), sur lequel vous souhaitez effacer la commande.
2. Pressez et maintenez pressée la touche ***SET*** pendant plus de 3 secondes, puis relâchez.
3. À l'aide de ▲ ou ▼ recherchez ***LEARNING*** dans le menu LCD, puis pressez la touche ***OK***, l'écran LCD affiche ***LEARN KEY***.
4. À l'aide de ▲ ou ▼ recherchez ***DELETE KEY*** dans le menu LCD, puis pressez la touche ***OK***.
5. Pressez sur la télécommande **IR-URC30** la touche que vous souhaitez effacer, l'écran LCD affiche ***SURE DELET*** et pressez ensuite la touche ***OK*** pour confirmer, l'écran LCD affiche ***SUCCESS***.
6. Effacez les commandes d'autres touches de l'appareil en répétant l'étape 4.

7. Pour interrompre le processus de suppression après la suppression de toutes les commandes de la télécommande souhaitées, pressez la touche de l'appareil (par exemple, TV).



Suppression de toutes les commandes apprises de l'appareil (Delete All Learnt Command For a Device)

1. Pressez la touche de l'appareil (par exemple, ***TV***), sur lequel vous souhaitez effacer les commandes.
2. Pressez et maintenez la touche ***SET*** pendant plus de 3 secondes, puis relâchez.
3. À l'aide de ▲ ou ▼ recherchez ***LEARNING*** dans le menu LCD, puis pressez la touche ***OK***, l'écran LCD affiche ***LEARN KEY***.
4. À l'aide de ▲ ou ▼ recherchez ***DELETE DEV*** dans le menu LCD, puis pressez la touche ***OK***.
5. Sélectionnez l'appareil que vous souhaitez effacer, puis pressez la touche ***OK***.
6. LCD affiche ***SURE DELET***, pressez la touche ***OK***, LCD affiche ***SUCCESS***.
7. Effacez les commandes d'autres touches de l'appareil en répétant l'étape 5.
8. Pressez la touche ***EXIT*** (par exemple, ***TV***) pour interrompre le procédé de suppression.

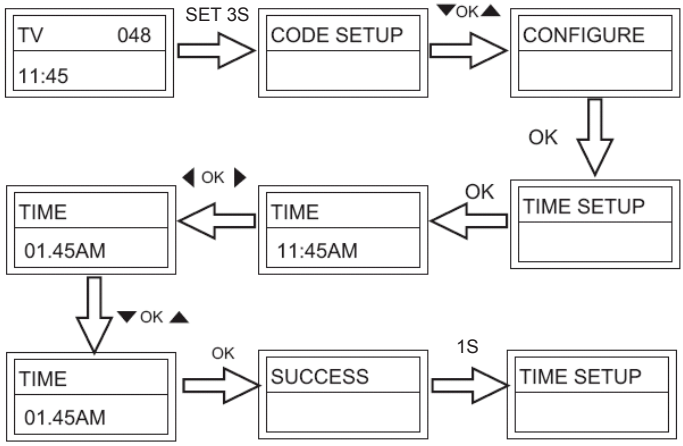


Note : La suppression de toutes les commandes d'un appareil peut prendre jusqu'à 3 minutes. S'il n'y a pas beaucoup de commandes, supprimez les commandes une par une.

Autres réglages (Other Set Up)

A. Réglage de l'heure

1. Pressez et maintenez pressée la touche ***SET*** pendant plus de 3 secondes, puis relâchez.
2. Sélectionnez ***CONFIGURE*** dans le menu LCD à l'aide de ▲ ou ▼, puis pressez la touche ***OK***.
3. Sélectionnez ***TIME SETUP*** dans le menu LCD à l'aide de ▲ ou ▼, puis pressez la touche ***OK***.
4. Déplacez le curseur à l'aide de ◄ ou ► pour sélectionner les heures ou les minutes ou ***AM/PM***, puis pressez la touche numérique pour sélectionner les heures et les minutes, ensuite, pressez ▲ ou ▼ pour choisir AM ou PM.
5. Pressez la touche ***OK*** pour mémoriser le réglage, le menu LCD affiche ***SUCCESS*** pendant 1 seconde, quittez ensuite le mode pour revenir au mode de réglage actuel; si vous entrez une donnée erronée, l'écran LCD affiche ***ERROR*** pendant 1 seconde. Pour terminer le réglage, pressez n'importe quelle touche de l'appareil (**device** key) ou retournez à l'état précédent en pressant la touche ***EXIT***.



Rétroéclairage (Background Light)

1. Pressez et maintenez pressée la touche ***SET*** pendant plus de 3 secondes, puis relâchez.
2. Sélectionnez ***CONFIGURE*** dans le menu LCD à l'aide de ▲ ou ▼, puis pressez la touche ***OK***.
3. Sélectionnez ***LIGHT*** dans le menu LCD à l'aide de ▲ ou ▼, puis pressez la touche OK.
4. Modifiez le mode ***ON*** ou ***OFF*** à l'aide de ◄ ou ►.
5. Pour mémoriser le réglage, pressez la touche **OK**, LCD affiche ***SUCCESS***, quittez ensuite le mode pour revenir au mode de réglage actuel, pour terminer le réglage, pressez n'importe quelle touche de l'appareil ou pressez la touche ***EXIT*** pour revenir à l'état précédent ou sélectionnez un autre réglage à l'aide de ▲ ou ▼.

Réglage du contraste (Contrast Adjut)

1. Pressez et maintenez pressée la touche ***SET*** pendant plus de 3 secondes, puis relâchez.
2. Sélectionnez ***CONFIGURE*** dans le menu LCD à l'aide de ▲ ou ▼ puis pressez la touche ***OK***.
3. Sélectionnez ***CONTRAST*** dans le menu LCD à l'aide de ▲ ou ▼ puis pressez la touche ***OK***.

4. Réglez le niveau de contraste à l'aide de ◄ ou ► et lorsque vous êtes satisfait, pressez la touche ***OK***.
5. Pour mémoriser le réglage, pressez la touche ***OK***, l'écran LCD affiche ***SUCCESS***, quittez ensuite le mode pour revenir au mode de réglage actuel, pour terminer le réglage, pressez n'importe quelle touche de l'appareil ou pressez la touche ***EXIT*** pour revenir à l'état précédent ou sélectionnez un autre réglage à l'aide de ▲ ou ▼.

Fonction Show View

1. Pressez la touche de l'appareil que vous souhaitez commander (par exemple, **TV**).
2. Pressez et maintenez pressée la touche ***Show View*** pendant environ 1 seconde. Le clignotement du témoin LED indique le démarrage du mode Show View. La télécommande scanne automatiquement tous les canaux pour un bref affichage.

Note :

1. La télécommande doit être dirigée vers l'appareil jusqu'à ce que le mode Show View s'arrête.
2. Pressez n'importe quelle touche pour quitter le mode „show view".

Tout effacer (Clear All)

Effacez tous les réglages actuels et revenez au réglage par défaut.

1. Pressez et maintenez pressée la touche ***SET*** pendant plus de 3 secondes, puis relâchez.
2. Sélectionnez ***CONFIGURE*** dans le menu LCD à l'aide de ▲ ou ▼ puis pressez la touche ***OK***.
3. Sélectionnez ***CLEAR ALL*** dans le menu LCD à l'aide de ▲ ou ▼ puis pressez la touche ***OK***, LCD affiche ***SURE CLEAR***.
4. Pressez ensuite la touche ***OK*** pour effacer tous les réglages et retourner au réglage par défaut.

Entretien :

Ne nettoyez l'appareil qu'avec un chiffon sec. N'utilisez pas de solvants ou de produits abrasifs.

Garantie :

Aucune garantie ou responsabilité ne sera acceptée en cas de modification et/ou de transformation du produit ou en cas de dommages provoqués par une utilisation incorrecte de l'appareil.

Généralités :

Le design et les caractéristiques techniques sont sujets à modification sans notification préalable.

Tous les logos de marques et noms de produits sont des marques déposées ou immatriculées dont leurs détenteurs sont les propriétaires et sont donc reconnues comme telles dans ce documents.

Conservez ce manuel et l'emballage pour toute référence ultérieure.

Attention :

Ce symbole figure sur l'appareil. Il signifie que les produits électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques. Le système de collecte est différent pour ce genre de produits.

NEDERLANDS

De **IR-URC30** universele afstandsbediening bedient vrijwel alle merken TV's (**TV**), DVD spelers en DVR spelers (**DVD**), DVB ontvangers, (digitale) satelliet ontvangers en Set Top Boxen (**DVB**), videorecorders (**VCR**), radio's (**TUNER**), cassettedecks (**TAPE**), CD spelers (**CD**), versterkers, LD spelers en andere audio apparatuur (**AUX**).

De **IR-URC30** universele afstandsbediening bedient alle hoofdfuncties van het geselecteerde apparaat. Tevens is de IR-URC30 uitgerust met de meest uitgebreide codelijst voor de Europese markt.

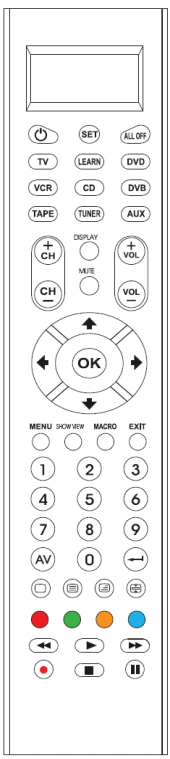
Deze afstandsbediening bevat ook **Auto Search, Learn, Show View, Macro, Volume lock, Device lock, Low battery indicatie, Permanent back-up geheugen** en een **real time klok**.

Lees zorgvuldig voor het gebruik van de LCD afstandsbediening deze gebruiksaanwijzing.

Zie voor speciale functies die niet in deze gebruiksaanwijzing beschreven zijn de uitgebreide Engelse gebruiksaanwijzing.

Toewijzing apparaatcode:

Afstandsbediening	Voor apparaat	Initiële code	Totaal aantal codes
TV	TV	048	488
VCR	VCR	075	182
DVB	Satelliet, Kabelontvanger, DVB	075	403
DVD	DVD,DVR	026	190
CD	CD	035	124
TUNER	TUNER	039	114



Omschrijving toetsen

SET: voor het inschakelen of voor het tonen van de status van de afstandsbediening in het LCD scherm.

LEARN: toegang tot de leerfunctie.

TV VCR DVB CD DVD TUNER TAPE AUX: voor de bediening van het betreffende apparaat.

POWER: voor het in- en uitschakelen van het betreffende apparaat.

0-9: numerieke toetsen zoals op de originele afstandsbediening. Tevens voor het gebruik van het invoeren van de codes van de apparaten.

↵: functioneert zoals de ENTER toets op de originele afstandsbediening.

AV: functioneert zoals de TV/VIDEO toets op de originele afstandsbediening van de TV en als TV/SAT op de satelliet-ontvanger.

MENU: functioneert zoals de MENU, OSD (On Screen Display) of geheugentoets op de originele afstandsbediening.

CH±: functioneert zoals kanaal vooruit en terug op de originele afstandsbediening.

VOL±: functioneert zoals geluid harder en zachter op de originele afstandsbediening.

🔇 geluid onderdrukken.

◄◄ **REW** (snel teruguit)

► **PLAY** (afspelen DVD, CD, etc.)

- ⏩ **FFWD** (snel vooruit)
- ● **REC** (opnemen)
- ■ **STOP** (afspelen afbreken)
- ⏸ **PAUSE**

▲▼◄► OK EXIT functioneert zoals de **UP**, **DOWN**, **LEFT**, **RIGHT**, **OK** en **EXIT** toetsen voor het MENU zoals op de originele afstandsbediening. Echter tijdens het instellen dienen deze als cursortoetsen alleen voor het programmeren en afsluiten.

RED, **YELLOW**, **BLUE** and **GREEN:** voor TV FAST TEXT.

SHOWVIEW: scant alle kanalen voor het programmeren.

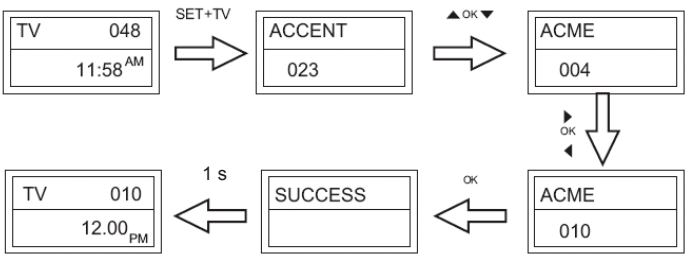
ALL OFF: schakelt met een toets alle apparaten tegelijk uit.

MACRO: voor opeenvolgende bediening van het Home Theater systeem.

- Televisie/video
- TV en Teletekst gemengd
- Teletekst
- Pagina vasthouden
- Informatie over het geselecteerde kanaal.

Direct Instellen (van merk en code)

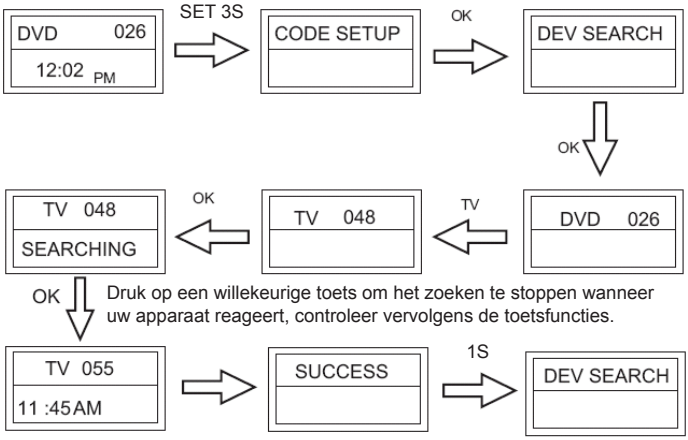
1. Schakel een apparaat ter bediening in (bijv. ***TV***). Plaats een cassette indien het een videorecorder betreft.
2. Druk blijvend op de ***SET*** toets van de afstandsbediening. Druk dan tegelijk op een van de apparaattoetsen (bijv. ***TV***).
3. Laat de toetsen los en het soort apparaat verschijnt in het LCD scherm.
4. Druk op de ▲ of ▼ toets om het TV merk te selecteren (bijv. het TV merk: **Life**)
5. Controleer of de toetsen functioneren. Indien geen van de toetsen op de afstandsbediening functioneren, probeer dan een andere code door op de ◄ of ► toets te drukken totdat alle functies naar behoren functioneren.
6. Als de juiste code is ingesteld, druk dan op de ***OK*** toets om deze instelling op te slaan. In het LCD scherm verschijnt ***SUCCES*** om aan te geven dat de instelling succesvol en voltooid is.



Instellen met Auto Search

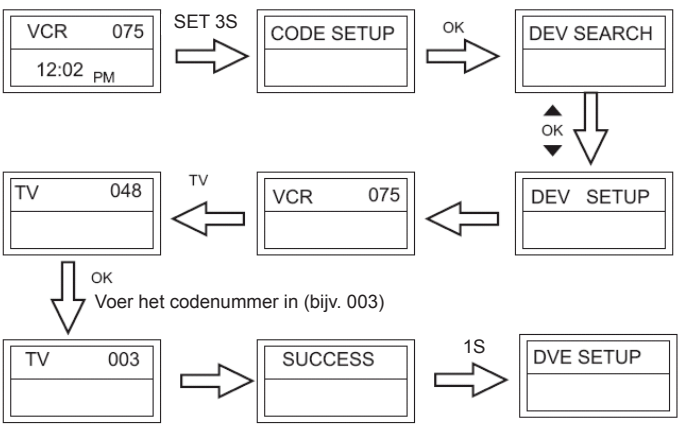
1. Schakel een apparaat ter bediening in (bijv. ***TV***). Plaats een cassette indien het een videorecorder betreft.
2. Druk 3 seconden op de ***SET*** toets van de afstandsbediening en laat deze dan los.
3. Druk op de ▲ of ▼ toets om ***CODE SETUP*** in het LCD scherm te selecteren. Druk op de ***OK*** toets.
4. Het LCD scherm toont ***DEV SEARCH***. Druk op de ***OK*** toets. Druk op de appraattoets om het merk ter bediening te selecteren (bijv. ***DVD***). Druk op de ***OK*** toets om Auto Search te starten. Richt op dat moment de afstandsbediening op het betreffende apparaat.
5. Controleer of het apparaat reageert op de afstandsbediening. Druk als het apparaat reageert op een willekeurige toets om het zoeken af te breken.
6. Controleer of de toetsen functioneren. Herhaal stap 4 en 5 indien geen van de toetsen op de afstandsbediening functioneren.

7. Als de gewenste code gevonden is, druk dan op de ***OK*** toets om deze instelling op te slaan. In het LCD scherm verschijnt ***SUCCES*** en vervolgens ***DEV SEARCH***. Druk nogmaals op de apparaattoets (bijv. **DVD**) om het instellen te beëindigen of selecteer met de ▲ of ▼ de volgende instelling.



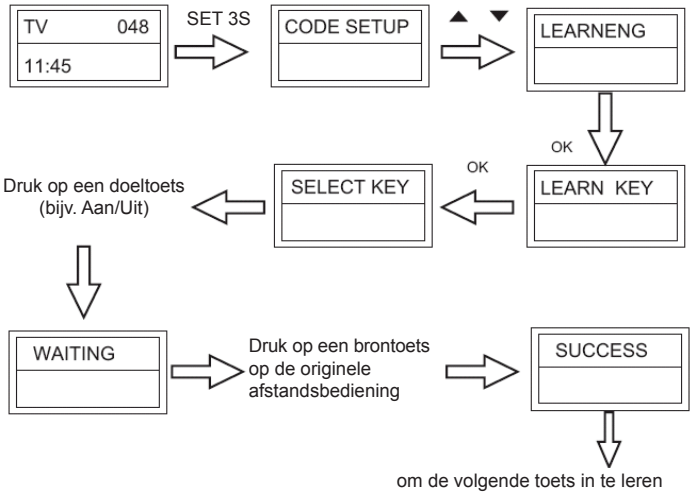
Instellen met het invoeren van een code

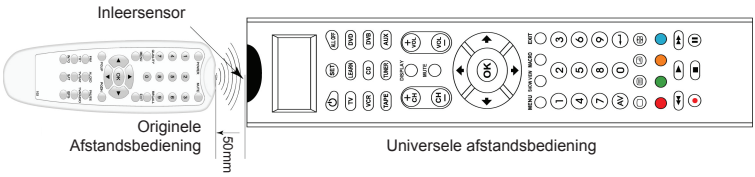
1. Schakel een apparaat ter bediening in (bijv. ***TV***).
2. Zoek in de lijst met codes het merk en de code voor het betreffende apparaat (bijv. ***Lifetec 003***,***010***,***062***).
3. Druk 3 seconden op de ***SET*** toets van de afstandsbediening en laat deze dan los.
4. Druk op de ▲ of ▼ toets om ***CODE SETUP*** in het LCD scherm te selecteren. Druk op de ***OK*** toets.
5. Het LCD scherm toont ***DEV SEARCH***. Druk op de ▲ of ▼ toets om ***CODE SETUP*** te selecteren. Druk op de ***OK*** toets.
6. Druk een apparaattoets in (bijv. ***TV***) en druk op de ***OK*** toets. Voer nu de **3-cijferige apparaatcode** in (bijv. ***003*** for Lifetec TV).
7. Druk op de ***OK*** toets om de code op te slaan. Het LCD scherm toont ***SUCCES***. Druk tweemaal op de ***EXIT*** toets om het instellen te beëindigen.
8. Controleer of de toetsen functioneren. Indien geen of slechts enkele toetsen op de afstandsbediening functioneren, probeer dan van de lijst een andere 3-cijferige code (bijv. ***010…***). Herhaal stap 3 tot en met 7 totdat alle basisfuncties correct functioneren.



Leerfunctie

1. Druk op een apparaattoets (bijv. ***TV***).
2. Druk 3 seconden op de ***SET*** toets van de afstandsbediening en laat deze dan los.
3. Ga met de ▲ of ▼ toets naar ***LEARNING*** in het LCD scherm en druk op de ***OK*** toets.
4. Ga met de ▲ of ▼ toets naar ***LEARN KEY*** in het LCD scherm en druk op de ***OK*** toets.
5. Selecteer de toets die geprogrammeerd moet worden (bijv. ***Power***). Het LCD scherm toont ***SELECT KEY***.
6. Plaats beide afstandsbedieningen met een ruimte van ongeveer 3 cm tegenover elkaar.
7. Druk op de betreffende toets (bijv. ***Power***) van de originele afstandsbediening totdat het LCD scherm 1 seconde ***SUCCES*** toont. Indien het LCD scherm ***FAILED*** toont, herhaal dan stap 4 tot en met 6.
8. Herhaal stap 4 tot en met 6 om andere toetsen te programmeren.

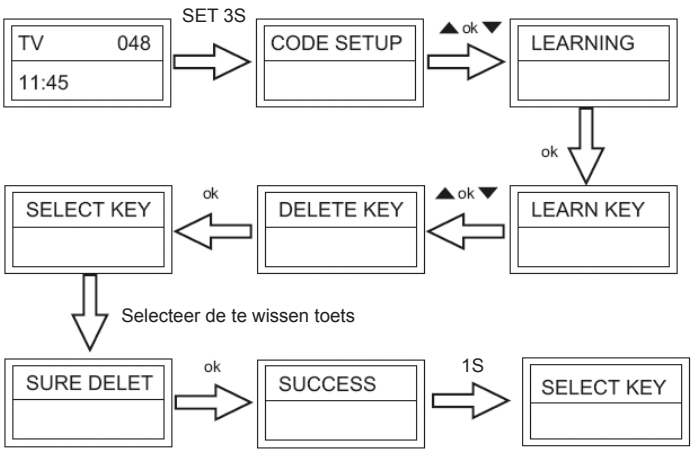




Geprogrammeerde toets ongedaan maken:

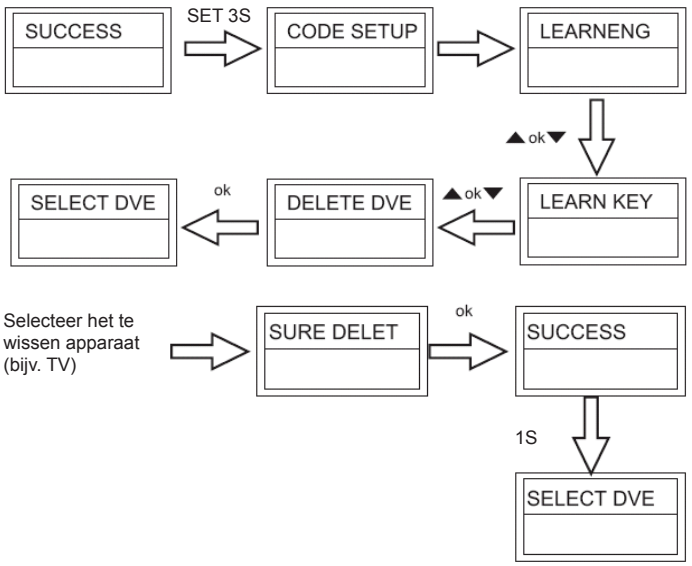
Volg onderstaande stappen om een geprogrammeerde toets ongedaan te maken:

1. Druk op de betreffende apparaattoets (bijv. ***TV***).
2. Druk 3 seconden op de ***SET*** toets van de afstandsbediening en laat deze dan los.
3. Ga met de ▲ of ▼ toets naar ***LEARNING*** in het LCD scherm en druk op de ***OK*** toets. Het LCD scherm toont ***LEARN KEY***.
4. Ga met de ▲ of ▼ toets naar ***DELETE KEY*** in het LCD scherm en druk op de ***OK*** toets.
5. Druk op de betreffende toets die ongedaan gemaakt dient te worden. Het LCD scherm toont ***SURE DELET***. Druk op de ***OK*** toets om te bevestigen. Het LCD scherm toont ***SUCCES***.
6. Herhaal stap 5 om andere toetsen ongedaan te maken.
7. Druk op een apparaattoets (bijv. ***TV***) om te beëindigen.



Alle geprogrammeerde commando's van een apparaat ongedaan maken

1. Druk op de betreffende apparaattoets (bijv. ***TV***).
2. Druk 3 seconden op de ***SET*** toets van de afstandsbediening en laat deze dan los.
3. Ga met de ▲ of ▼ toets naar ***LEARNING*** in het LCD scherm en druk op de ***OK*** toets. Het LCD scherm toont ***LEARN KEY***.
4. Ga met de ▲ of ▼ toets naar ***DELETE DEV*** in het LCD scherm en druk op de ***OK*** toets.
5. Selecteer het betreffende apparaat en druk op de ***OK*** toets.
6. Het LCD scherm toont ***SURE DELETE***. Druk op de ***OK*** toets om te bevestigen. Het LCD scherm toont ***SUCCES***.
7. Herhaal stap 5 voor andere apparaten.
8. Druk op de ***EXIT*** toets om te beëindigen.

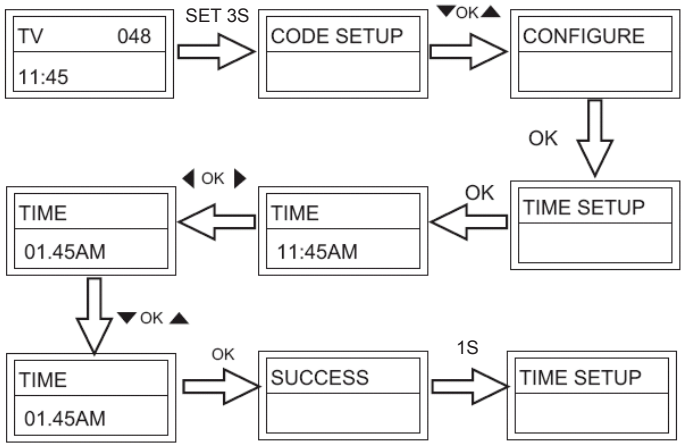


Opmerking: in sommige gevallen kan het ongeveer 3 minuten duren voordat alle commando's van een apparaat verwijderd zijn. Indien er niet veel commando's zijn, maak dan de commando's een voor een ongedaan.

Andere instellingen

A. Klok instellen

1. Druk 3 seconden op de ***SET*** toets van de afstandsbediening en laat deze dan los.
2. Ga met de ▲ of ▼ toets naar ***CONFIGURE*** in het LCD scherm en druk op de ***OK*** toets.
3. Ga met de ▲ of ▼ toets naar ***TIME SETUP*** in het LCD scherm en druk op de ***OK*** toets.
4. Druk op de ◄ of ► toets om de cursor te verplaatsen om uur, minuut of ***AM/PM***. Druk op de numerieke toetsen om uur en minuut in te stellen. Druk op de ▲ of ▼ toets om AM of PM te selecteren.
5. Druk op de ***OK*** toets om de instelling op te slaan. Het LCD scherm toont 1 seconde ***SUCCES*** en gaat vervolgens terug naar de instelfase. Indien er foutief wordt ingevoerd, toont het LCD scherm 1 seconde ***ERROR***. Druk dan op een willekeurige apparaattoets of de ***EXIT*** toets om af te sluiten en terug te keren naar de instelfase.



Achtergrondverlichting

1. Druk 3 seconden op de ***SET*** toets van de afstandsbediening en laat deze dan los.
2. Ga met de ▲ of ▼ toets naar ***CONFIGURE*** in het LCD scherm en druk op de ***OK*** toets.
3. Ga met de ▲ of ▼ toets naar ***LIGHT*** in het LCD scherm en druk op de ***OK*** toets.
4. Druk op de ◄ of ► toets om te schakelen tussen ***ON*** of ***OFF***.
5. Druk op de OK toets om de instelling op te slaan. Het LCD scherm toont ***SUCCES*** en gaat vervolgens terug naar de instelfase. Druk op een willekeurige apparaattoets of de ***EXIT*** toets om af te sluiten en terug te keren naar de vorige fase. Gebruik de ▲ of ▼ toets om een andere instelling te selecteren.

Contrast instellen

1. Druk 3 seconden op de ***SET*** toets van de afstandsbediening en laat deze dan los.
2. Ga met de ▲ of ▼ toets naar ***CONFIGURE*** in het LCD scherm en druk op de ***OK*** toets.
3. Ga met de ▲ of ▼ toets naar ***CONTRAST*** in het LCD scherm en druk op de ***OK*** toets.
4. Druk op de ◄ of ► toets om het contrast in te stellen. Druk op ***OK*** toets als de instelling naar wens is.
5. Druk op de ***OK*** toets om de instelling op te slaan. Het LCD scherm toont ***SUCCES*** en gaat vervolgens terug naar de instelfase. Druk op een willekeurige apparaattoets of de ***EXIT*** toets om af te sluiten en terug te keren naar de vorige fase. Gebruik de ▲ of ▼ toets om een andere instelling te selecteren.

ShowView Functie

1. Druk op de betreffende apparaattoets (bijv. ***TV***).
2. Druk blijvend voor 1 seconde op de ShowView toets. Als de LED van het apparaat oplicht schakelt de ***ShowView*** functie in. De afstandsbediening scant automatisch alle apparaten voor een kort overzicht.

Opmerking:

1. De afstandsbediening dient op het apparaat gericht te zijn totdat de ShowView functie beëindigd is.
2. Druk op een willekeurige toets om de ShowView functie te beëindigen.

Alles ongedaan maken

Alle instellingen ongedaan maken en de fabrieksinstellingen terugzetten.

1. Druk 3 seconden op de ***SET*** toets van de afstandsbediening en laat deze dan los.
2. Ga met de ▲ of ▼ toets naar ***CONFIGURE*** in het LCD scherm en druk op de ***OK*** toets.
3. Ga met de ▲ of ▼ toets naar ***CLEAR ALL*** in het LCD scherm en druk op de ***OK*** toets. Het LCD scherm toont ***SURE CLEAR***.
4. Druk op de ***OK*** toets om alle instellingen ongedaan te maken en de fabrieksinstellingen terug te zetten.

Onderhoud:

Uitsluitend reinigen met een droge doek. Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.

Garantie:

Voor wijzigingen en veranderingen aan het product of schade veroorzaakt door een verkeerd gebruik van dit product, kan geen aansprakelijkheid worden geaccepteerd. Tevens vervalt daardoor de garantie.

Algemeen:

Wijziging van ontwerp en specificaties zonder voorafgaande mededeling onder voorbehoud.

Alle logo's, merken en productnamen zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van de respectievelijke eigenaren en worden hierbij als zodanig erkend.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor latere raadpleging.

Let op:

Dit product is voorzien van dit symbool. Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische producten niet met het gewone huisafval verwijderd mogen worden. Voor dit soort producten zijn er speciale inzamelingspunten.

ITALIANO

Il telecomando universale **IR-URC30** controlla quasi tutte le marche di Televisori (**TV**), lettori DVD e lettori DVR (**DVD**), ricevitori DVB e ricevitori satellitari (digitali) e ricevitori via cavo (**DVB**), Videoregistratori (**VCR**), Sintonizzatori (**TUNER**), Ricevitori nastro (**TAPE**), lettori CD (**CD**), Amplificatori audio e lettori LD e altri dispositivi Audio (**AUX**). Il telecomando universale **IR-URC30** agisce su tutte le funzioni principali dei dispositivi scelti. Comprende la libreria di codici infrarossi più ampia del mercato europeo.

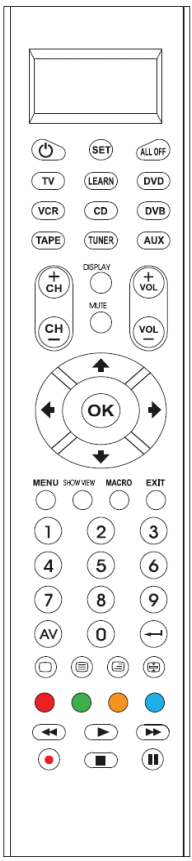
Questo telecomando fornisce **funzioni di Ricerca Automatica, Apprendimento, Showview, Macro, Blocco volume, Blocco dispositivo e Indicazione batteria quasi scarica, memoria di back-up permanente, orologio**.

Si prega di leggere attentamente questo manuale dell'utente prima di usare il nuovo telecomando LCD.

Per funzioni molto speciali che non sono descritte nella propria lingua si prega di usare il manuale inglese.

Assegnamento Codice Dispositivo

Linea di tasti	per Dispositivo	Codice iniziale	Totale dei codici
TV	TV	048	488
VCR	VIDEOREGISTRATORE	075	182
DVB	Satellite, Cavo, DVB	075	403
DVD	DVD, DVR	026	190
CD	CD	035	124
TUNER	SINTONIZZATORE	039	114



Funzione dei Tasti

SET Per iniziare ad impostare il telecomando o mostrare lo stato sullo schermo LCD.

LEARN Entra nel modo apprendimento.

TV VCR DVB CD DVD TUNER TAPE AUX Permette di selezionare il dispositivo che si vuole controllare

POWER Accende e spegne il dispositivo.

0-9 I tasti numerici funzionano allo stesso modo che sul telecomando originale e forse sono anche usati per inserire i codici dispositivo quando si fa il setup.

↵ Funziona come il tasto Invio del telecomando originale.

AV Funziona come il tasto TV/Video sul telecomando TV originale, e il tasto TV/SAT sul telecomando del ricevitore satellitare, A.B in modalità cavo e CD.

MENU Funziona come i tasti Menù oppure OSD (visualizzazione sullo schermo) o Memoria nel proprio telecomando originale.

CH± Funziona come i tasti Canale Su e Giù del telecomando originale.

VOL± Controlla il volume come Volume Su e Giù del telecomando originale.

Tasto per togliere l'audio

◄◄ **REW** (riavvolgimento)

► **PLAY** (riproduzione del DVD, CD ecc)

►► **FFWD** (avanzamento rapido)

● **REC** (registrazione)

■ **STOP** (interrompe l'operazione)

II **PAUSE**

▲▼◄► OK ESCI funziona come i tasti **SU, GIÙ, SINISTRA, DESTRA, OK, ESCI** del telecomando originale per le funzioni del menù. Ma durante la modalità di setup sono usati per il cursore, per confermare e uscire solo per programmare il telecomando.

ROSSO GIALLO BLU VERDE per Testo Rapido TV.

SHOWVIEW Scansiona tutti i canali per una visualizzazione rapida.

TUTTO OFF Spegne tutti i dispositivi con un bottone.

MACRO Permette di svolgere la seguente operazione per l'impianto home theatre.

Video televisione

TV e testo mescolati

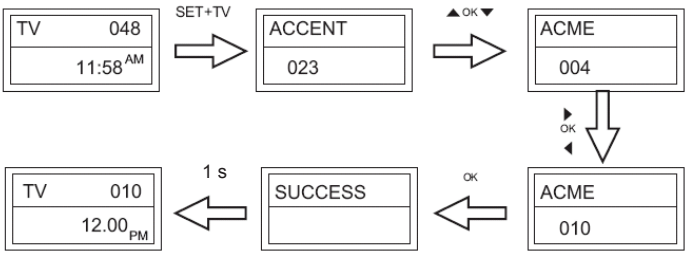
Modo teletext

Tieni pagina

Mostra informazioni sul canale selezionato

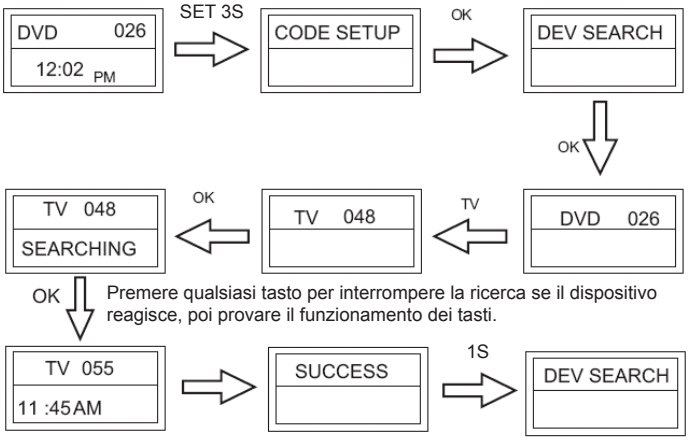
Setup diretto (tramite Marca e Codice)

1. Accendere il dispositivo (es. ***TV***) che si vuole usare. Se è un VCR, si prega di inserire una videocassetta.
2. Premere e tenere il bottone ***SET*** sul telecomando. Poi premere (simultaneamente) uno dei tasti dispositivo (es. ***TV***)
3. Quindi rilasciarli, la marca verrà mostrata sullo schermo.
4. Si può premere il tasto ▲ o ▼ per selezionare la marca del dispositivo (es. marca TV: ***Life***)
5. Controllare il funzionamento dei tasti. Se nessuno dei tasti del nuovo telecomando funziona, o la maggior parte non funziona correttamente, si prega di provare un altro codice usando i tasti ◄ o ► , finché tutte le funzioni base funzionano correttamente
6. Se si è soddisfatti del codice, premere il tasto ***OK*** per salvarlo. LCD mostra ***SUCCESS*** e poi termina il setup.



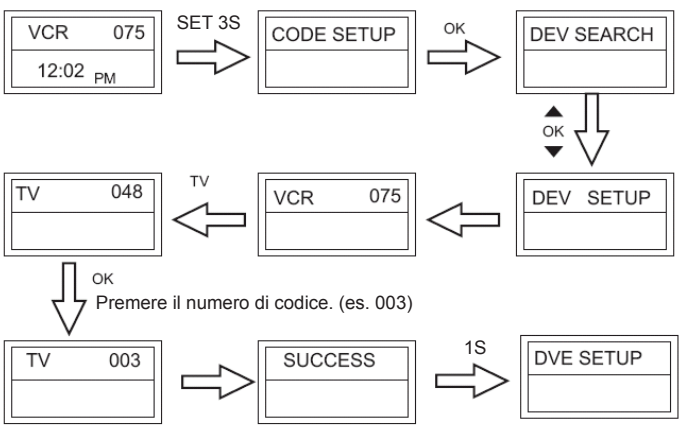
Setup tramite Ricerca Automatica

1. Accendere il dispositivo (es. televisore) che si vuole usare. Se è un VCR, si prega di inserire una videocassetta.
2. Premere il tasto ***SET*** sul telecomando per più di 3 secondi, poi rilasciarlo.
3. Premere il tasto ▲ o ▼ per selezionare ***CODE SETUP*** nel menù LCD, e premere il tasto ***OK***.
4. Lo schermo mostra ***DEV SEARCH*** nel menù LCD, e premere il tasto ***OK***, poi premere il **tasto dispositivo** per selezionare il dispositivo d'uso desiderato (es. ***DVD***) e poi premere il tasto ***OK*** per iniziare la Ricerca Automatica. (Bisogna puntare il telecomando verso il dispositivo in quel momento)
5. Vedere se il dispositivo reagisce o no, una volta che il dispositivo reagisce, premere qualsiasi tasto per interrompere la ricerca.
6. Controllare se la maggior parte dei tasti funziona bene o no. Se la maggior parte dei tasti non funziona abbastanza bene, si prega di ripetere i passi 4-5.
7. Se si trova un codice soddisfacente si prega di premere il tasto ***OK*** per salvarlo e LCD mostra ***SUCCESS*** e poi mostra ***DEV SEARCH***. Si può premere il tasto (es. ***DVD***) di nuovo per terminare il SETUP o usare ▲ o ▼ per selezionare un altro setup



Setup tramite Inserimento Codice

1. Accendere il dispositivo che si vuole controllare (es. apparecchio TV).
2. Nella sezione posteriore di questo manuale, si trovano il nome della marca e il numero di codice della marca del dispositivo (es. ***Lifetec 003, 010, 062***).
3. Premere il bottone ***SET*** sul nuovo telecomando per più di 3 secondi, poi rilasciarlo.
4. Premere i tasti ◄ o ► per selezionare ***CODE SETUP*** nel menù LCD, e premere il tasto ***OK***.
5. Lo schermo mostra ***DEV SEARCH*** nel menù LCD, premere i tasti ◄ o ► per selezionare ***CODE SETUP*** nel menù LCD, e premere il tasto ***OK***.
6. Poi premere il tasto dispositivo per selezionare il dispositivo desiderato (es. TV) e poi premere il tasto ***OK***, si deve inserire il **codice dispositivo a 3 cifre** (es. ***003*** per TV Lifetec)
7. Premere il tasto ***OK*** per salvarlo e LCD mostra ***SUCCESS***, e premere il tasto ***ESCI*** due volte per uscire dal modo SETUP.
8. Controllare la funzionalità dei tasti sul telecomando. Se la maggior parte dei tasti sul nuovo telecomando non funzionano correttamente, provare un altro codice dispositivo a 3 cifre (es. ***010…***) dalla lista della stessa marca. Ripetere i passi da 3 a 7 finché tutte le funzioni di base funzionano correttamente.

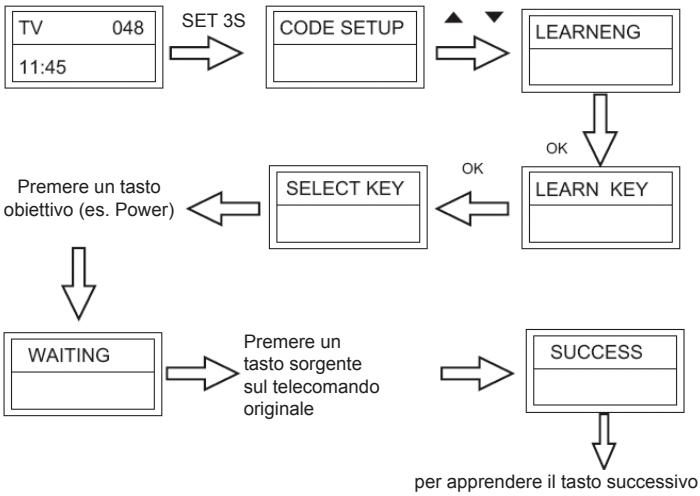


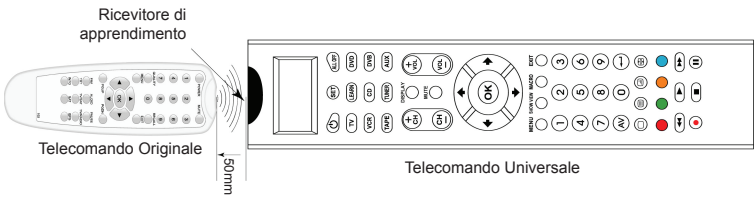
Apprendimento

Apprendere un Comando

1. Premere un tasto del dispositivo (es. ***TV***) dove si vuole apprendere.
2. Premere e tenere il tasto ***SET*** per più di 3 secondi, poi rilasciarlo.

3. Scorrere col tasto ▲ o ▼ su ***LEARNING*** (apprendimento) nel menu LCD, poi premere il tasto ***OK***.
4. Scorrere col tasto ▲ o ▼ su ***LEARN KEY*** (tasto da apprendere) nel menù LCD e poi premere il tasto ***OK***.
5. Selezionare il tasto (obiettivo) che si vuole apprendere (es. ***Power***). LCD mostra ***SELECT KEY***.
6. Puntare il trasmettitore del telecomando originale alla finestra del ricevitore dell'**IR-URC30** ad una distanza di circa 30mm.
7. Premere e tenere il tasto del telecomando originale (es. ***Power***) finché LCD mostra ***SUCCESS*** per 1 secondo. Se LCD mostra ***FAILED***, si prega di ripetere i passi 4-6.
8. Ripetere i passi 4-6 per apprendere altri tasti.

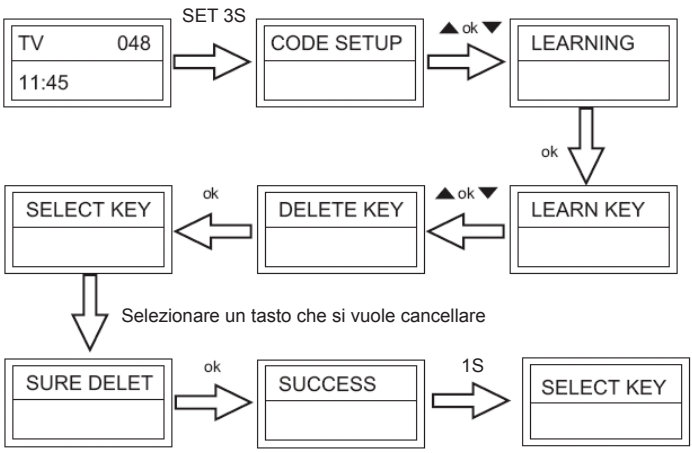




Cancellare il Tasto Appreso

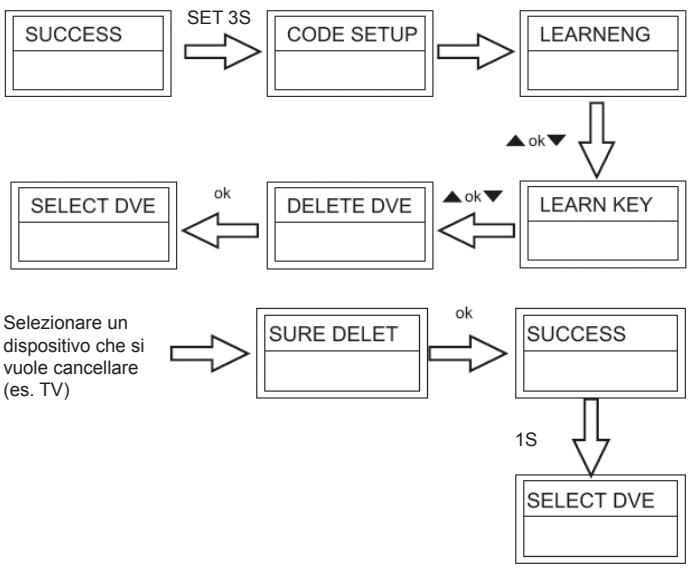
Se si vuole cancellare un comando appreso, si possono seguire i passi sotto riportati:

1. Premere il tasto dispositivo (es. ***TV***) da cui si vuole cancellare il comando.
2. Premere e tenere il tasto ***SET*** per più di 3 secondi, poi rilasciarlo.
3. Scorrere il tasto ▲ o ▼ fino a ***LEARNING*** nel menù LCD, poi premere il tasto ***OK*** e il display LCD mostra ***LEARN KEY***.
4. Scorrere il tasto ▲ o ▼ fino a ***DELETE KEY*** nel menù LCD e poi premere il tasto ***OK***.
5. Premere il tasto su **IR-URC30** che si vuole cancellare, LCD mostra ***SURE DELET*** (sicuro di voler cancellare) e poi premere il tasto OK per confermare, LCD mostrerà ***SUCCESS***.
6. Ripetere il Passo 4 per cancellare un altro tasto.
7. Premere un tasto dispositivo (es. TV) per chiudere l'operazione di cancellazione quando tutti i comandi desiderati del telecomando sono stati cancellati.



Cancellare Tutti i Comandi Appresi Per un Dispositivo

1. Premere il tasto dispositivo (es. ***TV***) da cui si vuole cancellare i comandi.
2. Premere e tenere il tasto ***SET*** per più di 3 secondi, poi rilasciarlo.
3. Scorrere il tasto ▲ o ▼ fino a ***LEARNING*** nel menù LCD, poi premere il tasto ***OK*** e LCD mostra ***LEARN KEY***.
4. Scorrere il tasto ▲ o ▼ fino a ***DELETE DEV*** nel menù LCD e poi premere il tasto ***OK***.
5. Selezionare il dispositivo che si vuole cancellare, poi premere il tasto ***OK***.
6. LCD mostra ***SURE DELET*** e poi premere il tasto ***OK***, LCD mostra ***SUCCESS***.
7. Ripetere il passo 5 per cancellare tutti i comandi di un altro dispositivo.
8. Premere il tasto ***EXIT*** (es. ***TV***) per uscire dall'operazione di cancellazione.



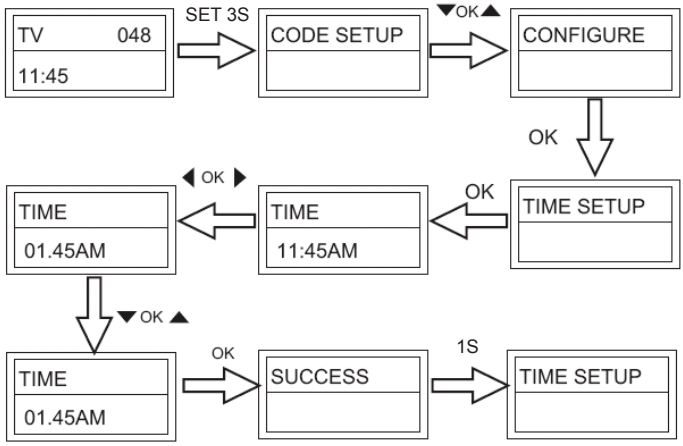
Nota: talvolta ci possono volere fino a 3 minuti per cancellare tutti i comandi in un dispositivo. Se non ci sono molti comandi, cancellarli uno ad uno.

Altre Impostazioni

A. Setup Orologio

1. Premere e tenere il tasto ***SET*** per più di 3 secondi, poi rilasciarlo.
2. Premere il tasto ▲ o ▼ per selezionare ***CONFIGURE*** nel menù LCD, e poi premere il tasto ***OK***.

3. Premere il tasto ▲ o ▼ per selezionare ***TIME SETUP*** nel menù LCD, e poi premere il tasto ***OK***.
4. Premere il tasto ◄ o ► per spostare il cursore per selezionare ora o minuto o ***AM/PM***, poi premere il tasto numerico per impostare ora e minuti, e premere il tasto ▲ o ▼ per selezionare AM o PM.
5. Premere il tasto ***OK*** per salvare l'impostazione e LCD mostra ***SUCCESS*** per 1 secondo poi uscire dall'attuale stato di setup, se si inserisce un errore lo schermo LCD mostra ***ERROR*** per 1 secondo. Si può premere qualsiasi tasto **dispositivo** per terminare l'impostazione o premere il tasto ***ESCI*** per tornare allo stato precedente.



Luce di Sfondo

1. Premere e tenere il tasto ***SET*** per più di 3 secondi, poi rilasciarlo.
2. Premere il tasto ▲ o ▼ per selezionare ***CONFIGURE*** nel menù LCD, e poi premere il tasto ***OK***.
3. Premere il tasto ▲ o ▼ per selezionare ***LIGHT*** nel menù LCD, e poi premere il tasto ***OK***.
4. Premere il tasto ◄ o ► per cambiare al modo ***ON*** oppure ***OFF***.
5. Premere il tasto ***OK*** per salvare l'impostazione e LCD mostra ***SUCCESS*** poi uscire dall'attuale stato di setup, si può premere qualsiasi tasto dispositivo per terminare l'impostazione o premere il tasto ***ESCI*** per tornare allo stato precedente, o si può usare ▲ o ▼ per selezionare un'altra impostazione.

Regolazione Contrasto

1. Premere e tenere il tasto ***SET*** per più di 3 secondi, poi rilasciarlo.
2. Premere il tasto ▲ o ▼ per selezionare ***CONFIGURE*** nel menù LCD, e poi premere il tasto ***OK***.
3. Premere il tasto ▲ o ▼ per selezionare ***CONTRAST*** nel menù LCD, e poi premere il tasto ***OK***.
4. Premere il tasto ◄ o ► per regolare il livello di contrasto, e poi premere il tasto ***OK*** quando si è soddisfatti.
5. Premere il tasto ***OK*** per salvare l'impostazione e LCD mostra ***SUCCESS*** poi uscire dall'attuale stato di setup, si può premere qualsiasi tasto dispositivo per terminare l'impostazione o premere il tasto ***ESCI*** per tornare allo stato precedente, o si può usare ▲ o ▼ per selezionare un'altra impostazione.

Funzione Showview

1. Premere il tasto dispositivo per selezionare il dispositivo (come ***TV***) che si vuole usare.
2. Premere e tenere il tasto ***Show view*** per circa 1 secondo. Quando il LED del dispositivo lampeggia e va nel modo Showview, il telecomando fa automaticamente la scansione di tutti i canali per una rapida visualizzazione.

Nota:

1. Il telecomando deve essere puntato al dispositivo finché il modo Showview viene terminato.
2. Se si vuole uscire dal modo showview, si prega di premere qualsiasi tasto.

Cancella Tutto

Cancella tutti i dati impostati e torna alle impostazioni predefinite di fabbrica.

1. Premere e tenere il tasto ***SET*** per più di 3 secondi, poi rilasciarlo.
2. Premere il tasto ▲ o ▼ per selezionare ***CONFIGURE*** nel menù LCD, e poi premere il tasto ***OK***.
3. Premere il tasto ▲ o ▼ per selezionare ***CLEAR ALL*** nel menù LCD, e poi premere il tasto ***OK*** e LCD ***SURE CLEAR*** (sicuro di voler cancellare).
4. Poi premere il tasto ***OK*** per cancellare tutte le impostazioni e tornare alle impostazioni predefinite di fabbrica.

Manutenzione:

Pulire solo con un panno asciutto. Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.

Garanzia:

Non sarà accettata alcuna garanzia o responsabilità in relazione a cambiamenti e modifiche del prodotto o a danni determinati dall'uso non corretto del prodotto stesso.

Generalità:

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifica senza necessità di preavviso.

Tutti i marchi a logo e i nomi di prodotto sono marchi commerciali o registrati dei rispettivi titolari e sono riconosciuti come tali in questo documento.

Tenere questo manuale e la confezione per riferimento futuro.

Attenzione:

Il prodotto è contrassegnato con questo simbolo, con il quale si indica che i prodotti elettrici ed elettronici non devono essere gettati insieme ai rifiuti domestici. Per questi prodotti esiste un sistema di raccolta differenziata.

ESPAÑOL

El mando a distancia universal **IR-URC30** controla casi todas las marcas de televisiones (**TV**), reproductores DVD y DVR (**DVD**), receptores DVB y de satélite digital y decodificadores de TV por cable (**DVB**), grabadores de video (**VCR**), receptores de radio (**TUNER**), pletinas de cassette (**TAPE**), reproductores CD (**CD**), amplificadores de audio y reproductores LD y otros equipos auxiliares de audio (**AUX**). El mando a distancia universal **IR-URC30** contiene todas las funciones principales de su selección de aparatos. Presenta la mayor librería de códigos infrarrojos del mercado europeo.

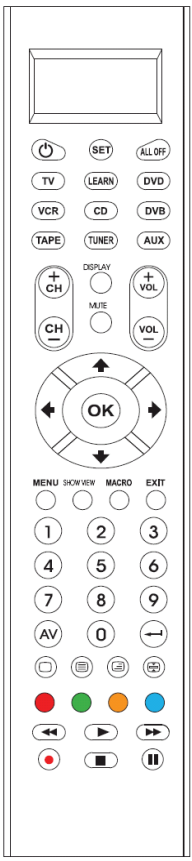
Este mando presenta las funciones de **Búsqueda automática, Aprendizaje de funciones, Vista rápida, Macro, Bloqueo de volumen, Bloqueo de aparato** así como **Indicación de batería baja, memoria de respaldo permanente y hora real.**

Por favor, lea detenidamente este manual de usuario antes de usar su nuevo mando a distancia con pantalla LCD.

Para aquellas funciones muy especiales que no estén descritas en su idioma, por favor use el manual en inglés.

Asignación de códigos de aparatos

Bloque	para aparatos	código inicial	códigos totales
TV	TV	048	488
VCR	VCR	075	182
DVB	Satélite, Cable, DVB	075	403
DVD	DVD,DVR	026	190
CD	CD	035	124
TUNER	Radio	039	114



Funciones de las teclas

SET Para iniciar el proceso de configuración del mando o para mostrar el estado en pantalla.

LEARN Entrar en modo 'aprendizaje'

TV VCR DVB CD DVD TUNER TAPE AUX Para seleccionar el aparato que desea controlar.

POWER Enciende/Apaga el aparato.

0-9 Las teclas numéricas funcionan del mismo modo que en el mando a distancia original u pueden también utilizarse para introducir los códigos del aparato durante la configuración.

Funciona como ENTER en su mando a distancia original.

AV Funciona como tecla TV/Video en el mando original de la TV, como tecla TV/SAT en su decodificador satélite y cómo A.B en los modos Cable y CD.

MENU Funciona como las teclas Menu o OSD (datos en pantalla) o Memoria en su mando a distancia original.

CH± Funciona como las teclas de Subir/Bajar canal en su mando a distancia original

VOL± Controlan en nivel de volumen como en su mando a distancia original.

Tecla para silenciar el sonido.

REW (rebobinado rápido)

PLAY (reproducir su DVD, CD etc.)

FFWD (avance rápido)

REC (Grabar)

STOP (detener)

PAUSA

▲▼◄► OK EXIT Funcionan como las teclas **Arriba, Abajo, Izquierda, Derecha, OK y Exit (Salir)** de su mando a distancia original para las funciones de los menús. Pero durante el modo de configuración se usan sólo se usan como cursor, confirmar y salir para la programación de su mando a distancia.

ROJO AMARILLO AZUL VERDE para el teletexto de TV.

SHOW VIEW Busca por todos los canales para una vista rápida de su programa.

ALL OFF Apaga todos los aparatos con un solo botón.

MACRO Le permite programar una secuencia de funciones para su Home Theater.

Imagen de Televisión

TV y teletexto mezclado

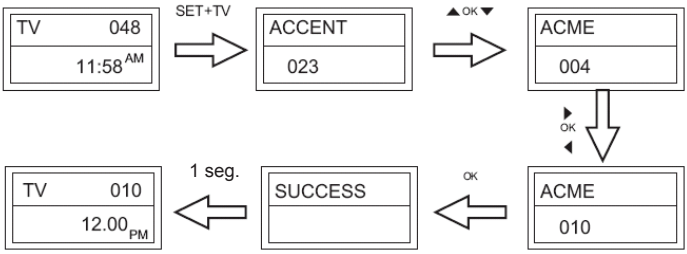
Modo Teletexto

Aguantar la presentación de página

Mostrar la información del canal seleccionado

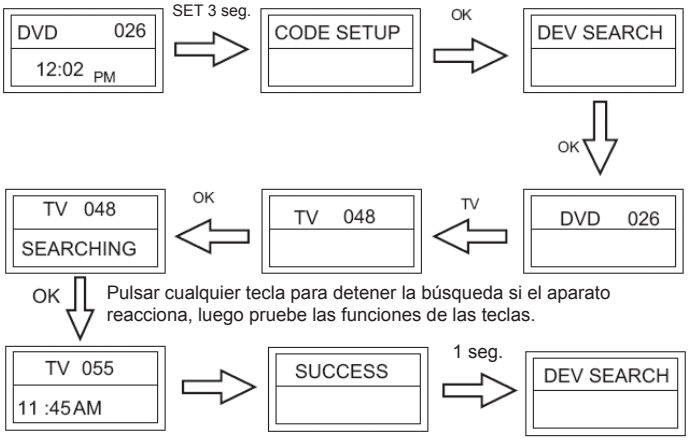
Configuración directa (por marca y código)

1. Encienda el aparto (p.ej. la **TV**) que le gustaría controlar con el mando. Si es un VCR meta una cinta de cassette.
2. Mantenga pulsada la tecla ***SET*** del mando a distancia. Luego pulse (simultáneamente) una de las teclas de selección del aparato (para el ejemplo ***TV***).
3. Luego suéltelas y aparecerá la marca en la pantalla LCD.
4. Usted puede usar las teclas ▲ o ▼ para seleccionar la marca de su dispositivo (p.ej. la marca de su TV: ***Life***)
5. Compruebe el funcionamiento de las teclas. Si ninguna de las teclas de su nuevo mando a distancia puede funcionar, o la mayoría de ellas funcionan mal, por favor inténtelo con otro código usando las teclas ◄ o ►, hasta que todas las funcionas básica funcionen correctamente.
6. Si está satisfecho con el código, sólo pulse ***OK*** para guardarlo. Aparece en la pantalla LCD ***SUCCESS (ÉXITO)*** y finaliza la configuración.



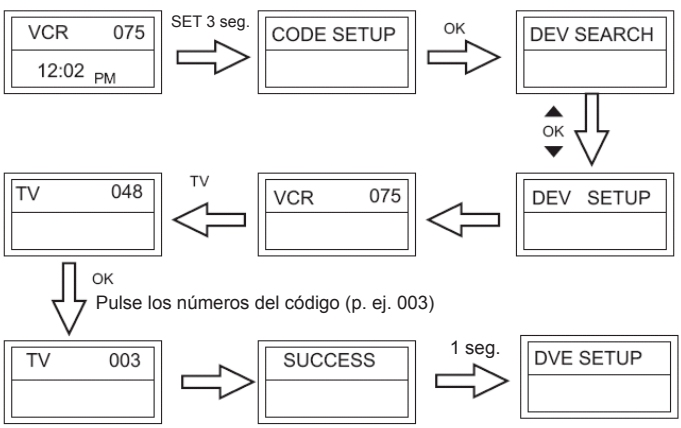
Configuración por Búsqueda Automática

1. Encienda el aparto (p.ej. DVD) que le gustaría controlar con el mando. Si es un VCR meta una cinta de cassette.
2. Presione la tecla ***SET*** en su nuevo mando a distancia durante más de 3 segundos y luego suéltela.
3. Use las teclas ▲ o ▼ hasta que aparezca ***CODE SETUP*** en la pantalla LCD, y pulse la tecla ***OK***.
4. En la pantalla LCD aparece ***DEV SEARCH***, y pulse la tecla ***OK***. Luego pulse la tecla del aparato que desee controlar (p.ej. ***DVD***) y luego pulse la tecla ***OK*** para iniciar la Búsqueda automática. (En ese momento debe apuntar con el mando a distancia al aparato)
5. Vea si el aparato reacciona o no, tan pronto como el aparato reaccione, pulse cualquier tecla para detener la búsqueda.
6. Pruebe si la mayoría de teclas funcionan bien o no. Si la mayoría de las teclas no funcionan correctamente, por favor repita los pasos 4 y 5.
7. Si el código encontrado es satisfactorio, pulse ***OK*** para guardarlo y aparece en la pantalla LCD ***SUCCESS*** y luego ***DEV SEARCH***. Usted puede pulsar la tecla de selección del aparato (p.ej. **DVD**) para terminar la configuración o usar las teclas ▲ o ▼ para seleccionar otro aparato para configurar.



Configuración por Introducción de Código

1. Encienda el aparto que le gustaría controlar con el mando (p.ej. TV).
2. En la última sección de este manual encontrará el nombre de marca y el código numérico de la marca de su aparato (p.ej. ***Lifetec 003, 010, 062***).
3. Presione la tecla ***SET*** en su nuevo mando a distancia durante más de 3 segundos y luego suéltela.
4. Use las teclas ▲ o ▼ hasta que aparezca ***CODE SETUP*** en la pantalla LCD, y pulse la tecla ***OK***.
5. Aparece en la pantalla LCD ***DEV SEARCH***, pulse la tecla ▲ o ▼ para seleccionar ***CODE SETUP*** en el menú de la LCD y pulse la tecla ***OK***.
6. Luego pulse la tecla de selección del dispositivo que desea controlar (p.ej. TV) y después pulse la tecla ***OK***, usted debe introducir ahora el **Código del aparato de 3-dígitos** (p.ej. para TVs ***Lifetec*** el ***003***).
7. Pulse la tecla ***OK*** para guardarlo y aparece ***SUCCESS*** en la LCD, y ***EXIT*** dos veces para salir del modo configuración.
8. Compruebe el funcionamiento de otros botones del mando a distancia. Si la mayoría de las teclas de su mando a distancia no funcionan correctamente, intente con otro código de 3 dígitos (p.ej. ***010…***) de la lista para la misma marca. Repita los pasos del 3 al 7 hasta que controle correctamente las funciones básicas.

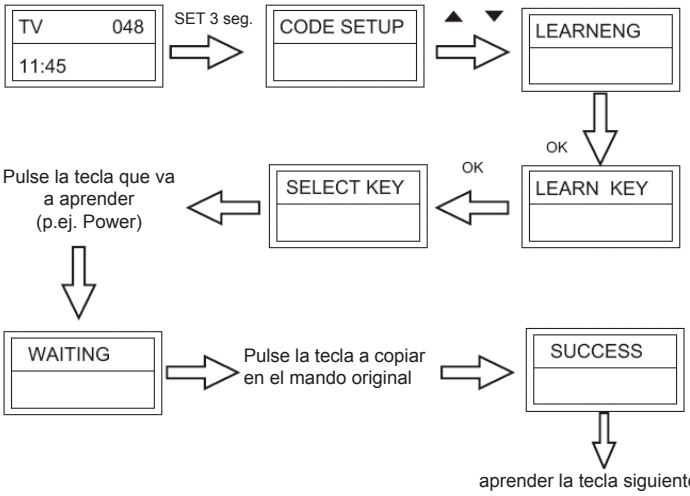


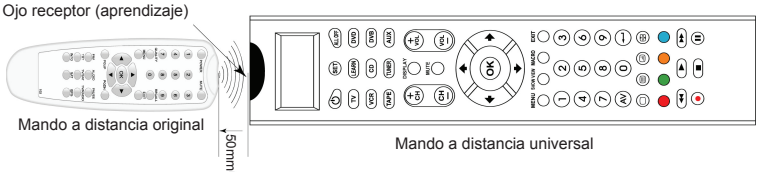
Aprendizaje

Aprender una orden

1. Pulse la tecla de selección del aparato (p.ej. ***TV***) del que desea aprender la orden.
2. Mantenga pulsada la tecla ***SET*** durante más de 3 segundos, y luego suéltela.

3. Use la tecla ▲ o ▼ para desplazarse hasta ***LEARNING*** en el menú de la LCD, luego pulse la tecla ***OK***.
4. Use la tecla ▲ o ▼ para desplazarse hasta ***LEARN KEY*** en el menú de la LCD, luego pulse la tecla ***OK***.
5. Seleccione la tecla (blanco) que desea que aprenda la orden (p.ej. ***Power – (Encendido)***). La pantalla LCD muestra ***SELECT KEY***.
6. Apunte con el mando a distancia original de frente a la ventana receptora del **IR-URC30** aproximadamente a 30mm de separación.
7. Mantenga pulsado la tecla a aprender del mando a distancia original (***Power*** en el ejemplo) hasta que en la LCD aparezca ***SUCCESS*** durante 1 segundo. Si en la pantalla LCD aparece ***FAILED***, por favor repita los pasos 4-6.
8. Repita los pasos 4-6 para aprender más teclas.

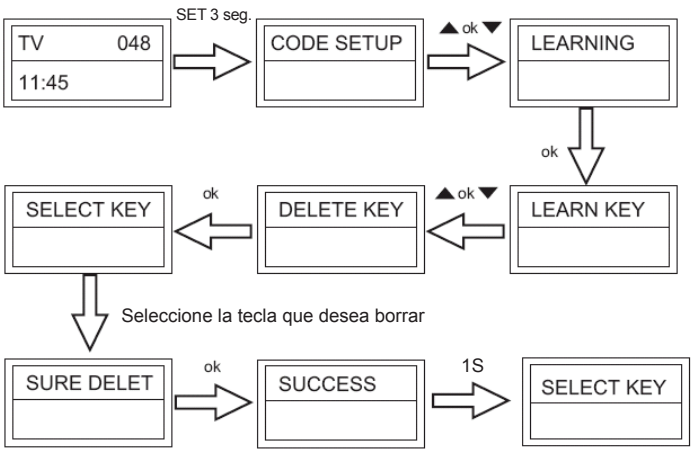




Borrar una tecla aprendida

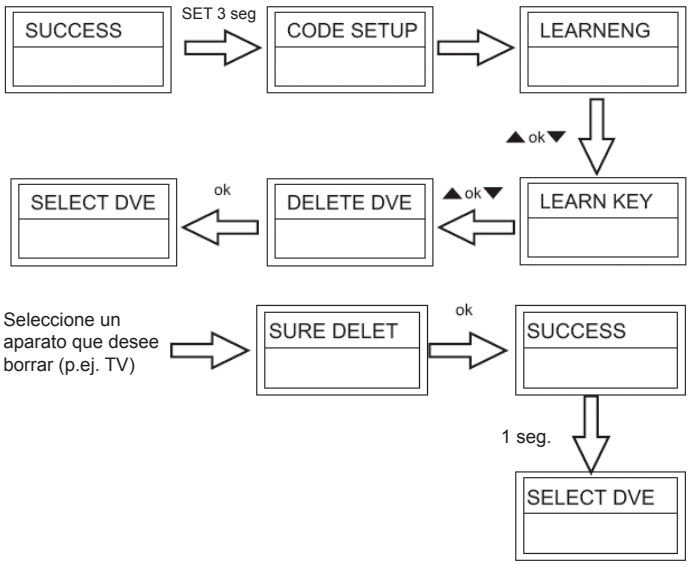
Si desea borrar una orden aprendida, puede seguir los pasos siguientes:

1. Pulse la tecla de selección del aparato (p.ej. ***TV***) del que quiere borrar la orden.
2. Mantenga pulsada la tecla ***SET*** durante más de 3 segundos, y luego suéltela.
3. Use la tecla ▲ o ▼ para desplazarse hasta ***LEARNING*** en el menú de la LCD, luego pulse la tecla ***OK*** y en la pantalla LCD mostrará ***LEARN KEY***.
4. Use la tecla ▲ o ▼ para desplazarse hasta ***DELETE KEY*** en el menú de la LCD, luego pulse la tecla ***OK***.
5. Pulse la tecla que desee borrar del **IR_URC30**, la pantalla muestra ***SURE DELET*** y pulse la tecla ***OK*** para confirmar. La pantalla LCD mostrará ***SUCCESS***.
6. Repita el paso 4 para borrar la orden aprendida de la siguiente tecla.
7. Pulse la tecla de selección del aparato (p.ej. TV) para salir de la operación de borrado cuando haya borrado todas las órdenes deseadas.



Borrar todas las órdenes de un aparato

1. Pulse la tecla de selección del aparato (p.ej. ***TV***) del que desea borrar la configuración.
2. Mantenga pulsada la tecla ***SET*** durante más de 3 segundos, y luego suéltela.
3. Use la tecla ▲ o ▼ para desplazarse hasta ***LEARNING*** en el menú de la LCD, luego pulse la tecla ***OK*** y en la pantalla LCD mostrará ***LEARN KEY***.
4. Use la tecla ▲ o ▼ para desplazarse hasta ***DELETE DEV*** en el menú de la LCD, luego pulse la tecla ***OK***.
5. Seleccione el aparato que desee eliminar y luego pulse la tecla ***OK***.
6. La pantalla LCD muestra ***SURE DELET*** y luego pulse la tecla ***OK***, la LCD mostrará ***SUCCESS***.
7. Repita el paso 5 para eliminar las órdenes de otra tecla de selección de aparato.
8. Pulse la tecla ***EXIT*** (p.ej. ***TV***) para salir de la operación de borrado.

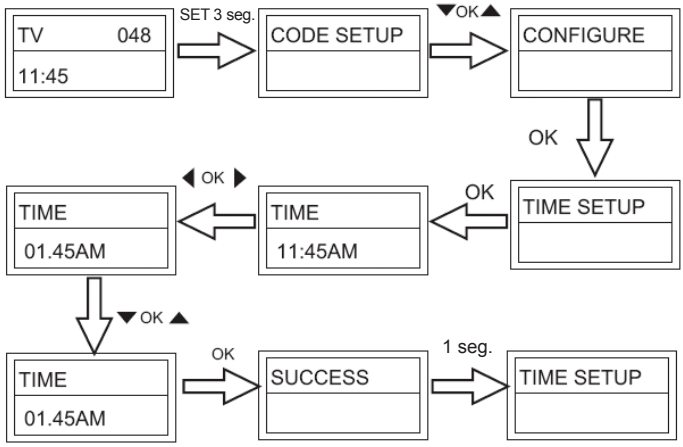


Observaciones: A veces puede llevar hasta 3 minutos borrar todas las órdenes referentes a un aparato. Si no hay muchas órdenes que borrar, hágalo de una en una.

Otras configuraciones

A. Ajustar la Hora

1. Mantenga pulsada la tecla ***SET*** durante más de 3 segundos, y luego suéltela.
2. Use las teclas ▲ o ▼ hasta que aparezca ***CONFIGURE*** en la pantalla LCD, y luego pulse la tecla ***OK***.
3. Use las teclas ▲ o ▼ hasta que aparezca ***TIME SETUP*** en la pantalla LCD, y luego pulse la tecla ***OK***.
4. Use las teclas ◄ o ► para mover el cursor para seleccionar las horas o los minutos o ***AM/PM***, luego pulse los números correspondientes para ajustar la hora y los minutos, y use las teclas ▲ o ▼ para seleccionar AM o PM.
5. Pulse la tecla OK para guardar los ajustes y aparece ***SUCCESS*** en la pantalla LCD durante 1 segundo y luego sale del estado de configuración, si comete algún error aparece ***ERROR*** durante 1 segundo. Puede pulsar cualquier tecla de selección de aparato para finalizar la configuración o pulse ***EXIT*** para regresar al estado anterior.



Luz de fondo

1. Mantenga pulsada la tecla ***SET*** durante más de 3 segundos, y luego suéltela.
2. Use las teclas ▲ o ▼ hasta que aparezca ***CONFIGURE*** en la pantalla LCD, y luego pulse la tecla ***OK***.
3. Use las teclas ▲ o ▼ hasta que aparezca ***LIGHT*** en la pantalla LCD, y luego pulse la tecla ***OK***.
4. Use la tecla ◄ o ► para activar (***ON***) o desactivar (***OFF***).
5. Pulse la tecla OK para guardar los ajustes y aparece ***SUCCESS*** en la LCD, luego sale al estado de configuración actual, usted puede pulsar cualquier tecla de selección de aparato para finalizar la configuración o pulse ***EXIT*** para regresar al estado anterior, o puede usar ▲ o ▼ para seleccionar otra opción de configuración.

Ajuste de contraste

1. Mantenga pulsada la tecla ***SET*** durante más de 3 segundos, y luego suéltela.
2. Use las teclas ▲ o ▼ hasta que aparezca ***CONFIGURE*** en la pantalla LCD, y luego pulse la tecla ***OK***.
3. Use las teclas ▲ o ▼ hasta que aparezca ***CONTRAST*** en la pantalla LCD, y luego pulse la tecla ***OK***.
4. Use las teclas ◄ o ► para ajustar el nivel de contraste, y luego pulse la tecla ***OK*** cuando esté satisfecho.
5. Pulse la tecla ***OK*** para guardar los ajustes y aparece ***SUCCESS*** en la LCD, luego sale al estado de configuración actual, usted puede pulsar cualquier tecla de selección de aparato para finalizar la configuración o pulse ***EXIT*** para regresar al estado anterior, o puede usar ▲ o ▼ para seleccionar otra opción de configuración

Función Vista rápida

1. Pulse la tecla de selección del aparato (como la ***TV***) que desee controlar.
2. Mantenga pulsada la tecla ***Show View*** durante 1 segundo. Cuando la luz LED del dispositivo parpadee y entra en modo Vista rápida, El mando a distancia busca automáticamente en todos los canales para un presentación rápida de estos.

Observaciones:

1. El mando a distancia debe estar apuntando al aparato hasta que el modo Vista rápida haya terminado.
2. Si desea salir de la presentación, pulse cualquier otra tecla.

Borrar todo

Eliminar todos los datos configurados y recuperar la configuración de fábrica.

1. Mantenga pulsada la tecla ***SET*** durante más de 3 segundos, y luego suéltela.
2. Use las teclas ▲ o ▼ hasta que aparezca ***CONFIGURE*** en la pantalla LCD, y luego pulse la tecla ***OK***.
3. Use las teclas ▲ o ▼ hasta que aparezca ***CLEAR ALL*** en la pantalla LCD, y luego pulse la tecla ***OK*** y la pantalla presentará ***SURE CLEAR***.
4. Entonces pulse la tecla ***OK*** para borrar todas las configuraciones y regresar a la configuración original por defecto.

Mantenimiento:

Límpielo sólo con un paño seco. No utilice disolventes de limpieza ni productos abrasivos.

Garantía:

No se aceptará ninguna garantía o responsabilidad derivada de cualquier cambio o modificaciones realizadas al producto o daños provocados por un uso incorrecto del producto.

General:

Las ilustraciones y las especificaciones podrán sufrir cambios sin previo aviso.

Todas las marcas de logotipos y nombres de productos constituyen patentes o marcas registradas a nombre de sus titulares correspondientes, reconocidos como tal.

Conserve este manual y el embalaje en caso de futura necesidad.

Atención:

Este producto está señalizado con este símbolo. Esto significa que los productos eléctricos y electrónicos usados no deberán mezclarse con los desechos domésticos generales. Existe un sistema de recogida individual para este tipo de productos.

MAGYAR

Az **IR-URC30** egyetemes távirányítóval kezelhető szinte minden TV-készülék (**TV**), DVD- és DVR-lejátszó (**DVD**), DVB vevőkészülék és (digitális) műholdvevő set-top box (**DVB**), kazettás képmagnó (**VCR**), rádió tuner (**TUNER**), magnósrádió (**TAPE**), CD-lejátszó (**CD**), hangerősítő és LD-lejátszó, valamint más hangtechnikai eszköz (**AUX**). Az **IR-URC30** egyetemes távirányító a távvezérelt készülékek minden fő funkcióját kezeli. Az Európában kapható készülékek közül ennek van a legnagyobb infravörös kódkönyvtára.

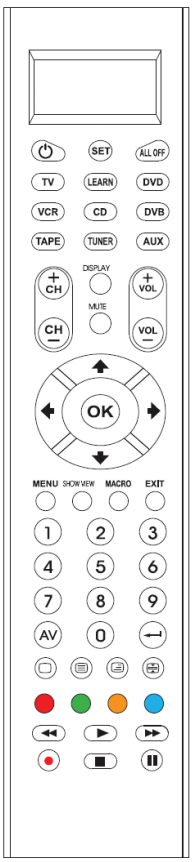
Ebbe a távirányítóba be van építve az **automatikus kereső, gyors műsoráttekintő (Show view), makró, hangerőrögzítő és eszközlezáró funkció, a teleplemerülés-jelző, egy nem felejtő memória, sőt egy óra is**.

Kérjük, hogy új, LCD kijelzős távirányítójának használatba vétele előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót.

Előfordulhat, hogy egyes különleges funkciók ismertetése kimaradt a magyar változatból. Ezek az angol nyelvű útmutatóban vannak leírva.

Eszközkód-kiosztás

Csoport	Milyen eszközhöz	Kezdőkód	A kódok száma
TV	TV	048	488
VCR	VCR	075	182
DVB	Műhold, kábel, DVB	075	403
DVD	DVD, DVR	026	190
CD	CD	035	124
TUNER	TUNER	039	114



A gombok ismertetése

SET A távirányító beállítására és az állapotnak az LCD-n való kijelzésére szolgál.

LEARN A tanuló módba léptet.

TV VCR DVB CD DVD TUNER TAPE AUX Ezekkel a gombokkal választható ki a távirányítóval kezelni kívánt készülék.

POWER Be- és kikapcsolja a készüléket.

0-9 A számjegygombok ugyanúgy működnek, mint egy hagyományos távirányítón. Beállításkor az eszközkódok adhatók meg velük.

⏎ A hagyományos távirányító Enter gombjának felel meg.

AV Ugyanúgy működik, mint a hagyományos TV távirányító TV/Video gombja, és mint a hagyományos műholdas A.B távirányító TV/SAT gombja kábel és CD módban.

MENU Ugyanúgy működik, mint a hagyományos távirányító Menu vagy OSD (on-screen display) vagy Memory gombja.

CH± Ugyanúgy működik, mint a hagyományos távirányító Channel Up és Channel Down csatornaléptető gombja.

VOL± Ugyanúgy működik, mint a hagyományos távirányító Volume Up és Volume Down hangerőállító gombja.

- Némítja a hangot (MUTE).
- ◄◄ **REW** (gyors vissza)
- ► **PLAY** (DVD, CD, stb. lejátszása)
- ►► **FFWD** (gyors előre)
- ● **REC** (felvétel)
- ■ **STOP** (leállítógomb)
- II **PAUSE** (szünet)

▲▼◄► OK EXIT Ugyanúgy működik, mint a hagyományos távirányító **UP, DOWN, LEFT, RIGHT, OK, EXIT** gombja. Beállító üzemmódban azonban csak a távirányító programozására szolgálnak, és a kurzor mozgatására, megerősítésre és kiléptetésre használhatók.

PIROS SÁRGA KÉK ZÖLD teletext gyorsgombok.

SHOW VIEW Az összes csatornát végiglépteti a műsorok gyors áttekintéséhez.

ALL OFF Egy gombnyomásra kikapcsolja az összes távirányított készüléket.

MACRO A házimozinak több egymást követő utasítás adható segítségével.

- TV és videó
- TV és teletext együtt

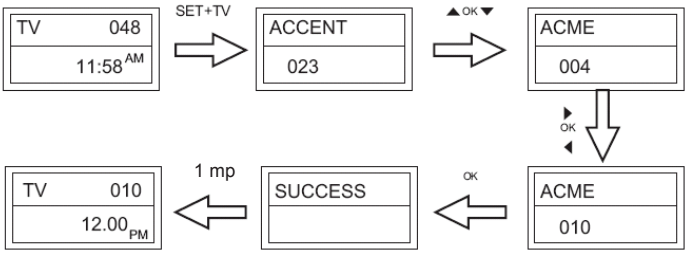
Teletext mód

Oldal tartása

Megjeleníti a kiválasztott csatorna adatait

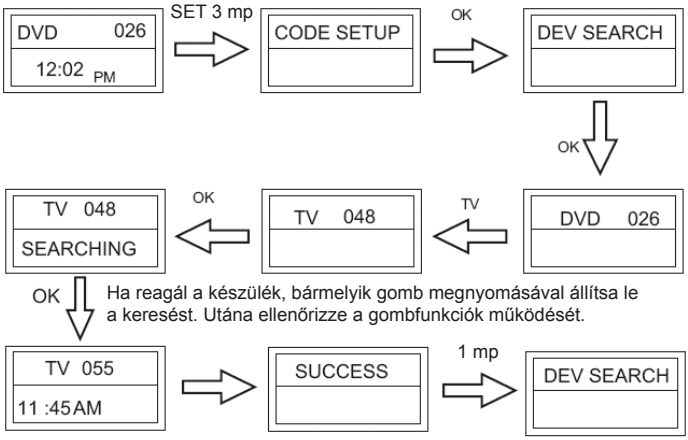
Közvetlen beállítás (márka és kód szerint)

1. Kapcsolja be a távirányítóval kezelni kívánt készüléket (pl. **TV**-t). Ha képmagnót kíván kezelni, helyezze be a kazettát.
2. Nyomja meg és tartsa megnyomva a távirányító ***SET*** gombját. Eközben nyomja meg az egyik készülékgombot (pl. a ***TV***-t).
3. Engedje el a gombokat. Megjelenik a képernyőn a márka neve.
4. A ▲ vagy ▼ gombbal kiválaszthatja a készülék márkáját (pl. TV esetén: ***Life***)
5. Ellenőrizze a gombok működését. Ha az új távirányító egyik gombja sem működik, vagy a gombok többsége rosszul működik, a ◄ vagy ► gombbal válasszon másik kódot, és próbálja meg újra. Ezt addig ismételje, amíg minden alapfunkció helyesen nem működik.
6. Ha megfelelőnek találja a kódot, az ***OK*** gombbal mentse el. Az LCD kijelzőn megjelenik a ***SUCCESS*** (SIKERÜLT) felirat, és ezzel befejeződött a beállítás.



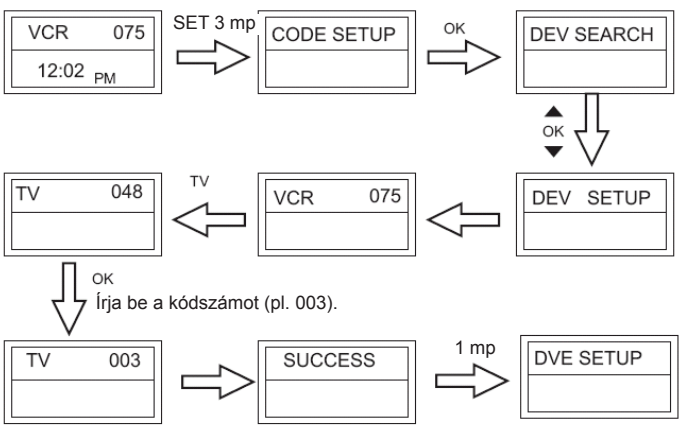
Beállítás az Auto Search automatikus kereséssel

1. Kapcsolja be a távirányítóval kezelni kívánt készüléket (pl. **TV**-t). Ha képmagnót kíván kezelni, helyezze be a kazettát.
2. Nyomja meg legalább 3 másodpercre új távirányítója ***SET*** gombját, majd engedje el.
3. A ▲ vagy ▼ gombbal válassza ki a kijelzőn a ***CODE SETUP*** menüpontot, majd nyomja meg az ***OK*** gombot.
4. Amikor a kijelzőn a ***DEV SEARCH*** látható, nyomja meg az ***OK*** gombot, majd a **készülékválasztó gombbal** válassza ki a kezelni kívánt készüléket (pl. ***DVD***-t). Az ***OK*** gombbal indítsa el az automatikus keresést. (A távirányítót irányítsa a kezelt készülékre.)
5. Figyelje, hogy reagál-e a készülék. Ha igen, bármelyik gomb megnyomásával állítsa le a keresést.
6. Ellenőrizze, hogy a gombok többsége rendeltetésszerűen működik-e. Ha nem vagy rosszul működnek, ismételje meg a 4-5. lépést.
7. Ha megtalálta a helyes kódot, az ***OK*** gombbal mentse el. A kijelzőn megjelenik a ***SUCCESS*** (SIKERÜLT), majd a ***DEV SEARCH*** (KÉSZÜLÉKKERESÉS) felirat. A beállítást most befejezheti a kívánt készüléknek megfelelő gomb (pl. ***DVD***) megnyomásával, vagy a ▲ vagy ▼ gombbal más beállítást választhat.



Beállítás készülékkód megadásával

1. Kapcsolja be a távirányítóval kezelni kívánt készüléket (pl. **TV**-t).
2. Kézikönyvünk végén megtalálja készüléke márkanevét és kódszámát (pl. ***Lifetec 003, 010, 062***).
3. Nyomja meg legalább 3 másodpercre új távirányítója ***SET*** gombját, majd engedje el.
4. A ▲ vagy ▼ gombbal válassza ki a kijelzőn a ***CODE SETUP*** menüpontot, majd nyomja meg az ***OK*** gombot.
5. Amikor a kijelzőn a ***DEV SEARCH*** látható, a ▲ vagy ▼ gombbal válassza ki a kijelzőn a ***CODE SETUP*** menüpontot, majd nyomja meg az ***OK*** gombot.
6. Utána a készülékválasztó gombbal válassza ki a távirányítóval kezelni kívánt készüléket (pl. **TV**-t), majd nyomja meg az OK gombot. Ezt követően írja be a készülék **3 számjegyű kódját** (pl. ***003***-at a Lifetec TV esetén).
7. Az ***OK*** gombbal mentse el. A kijelzőn megjelenik a ***SUCCESS*** (SIKERÜLT) felirat. Az ***EXIT*** gomb kétszeri megnyomásával lépjen ki a SETUP beállító módból.
8. Ellenőrizze a távirányító gombjainak működését. Ha a gombok többsége nem vagy rosszul működik, válassza a márkánál feltüntetett következő háromjegyű kódot (pl. ***010…***). Addig ismételje a 3-7. lépést, amíg az összes alapfunkció gomb helyesen nem működik.

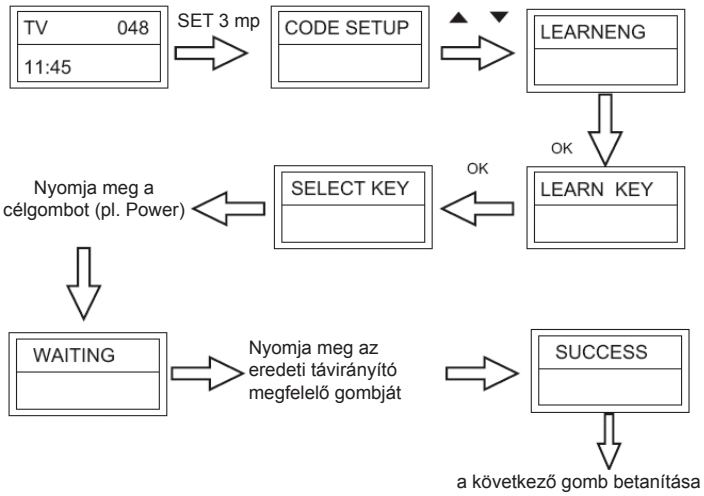


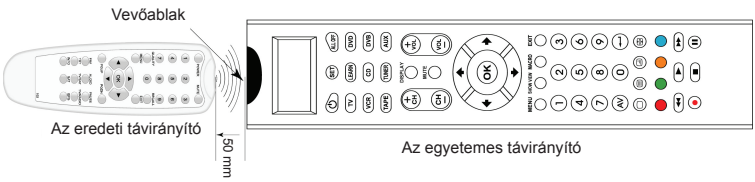
Betanítás

Parancs betanítása

1. Nyomja meg annak a készüléknek a gombját (pl. ***TV***), amelyhez a betanítást el kívánja végezni.

2. Nyomja meg legalább 3 másodpercre új távirányítója ***SET*** gombját, majd engedje el.
3. A ▲ vagy ▼ gombbal válassza ki a kijelzőn a ***LEARNING*** menüpontot, majd nyomja meg az ***OK*** gombot.
4. A ▲ vagy ▼ gombbal görgessen a kijelzőn a ***LEARN KEY*** menüponthoz, majd nyomja meg az ***OK*** gombot.
5. Válassza ki a betanítandó (target) célgombot (pl. ***Power***). A kijelzőn megjelenik a ***SELECT KEY*** felirat.
6. Irányítsa az eredeti távirányító adóját az **IR-URC30** vevőablakára, kb. 5 cm távolságból.
7. Nyomja meg az eredeti távirányító megfelelő gombját (pl. ***Power***), és addig tartsa nyomva, amíg a kijelzőn 1 másodpercig a ***SUCCESS*** (SIKERÜLT) felirat nem jelenik meg. Ha a kijelzőn a ***FAILED*** (NEM SIKERÜLT) felirat jelenik meg, ismételje meg a 4-6. lépést.
8. További gombok betanításához ismételje meg a 4-6. lépést.

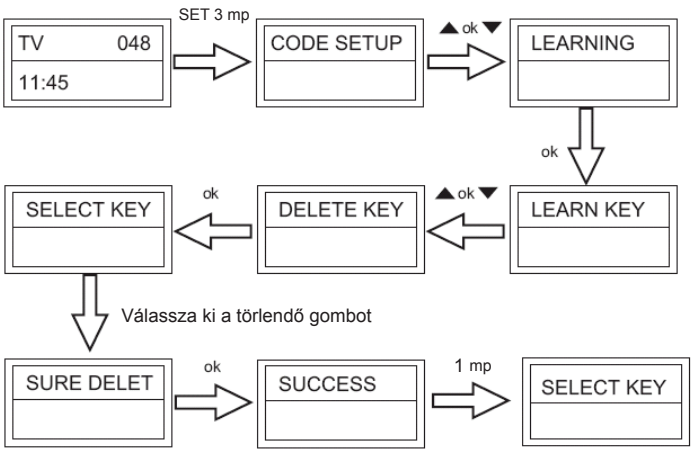




Betanított parancsok törlése

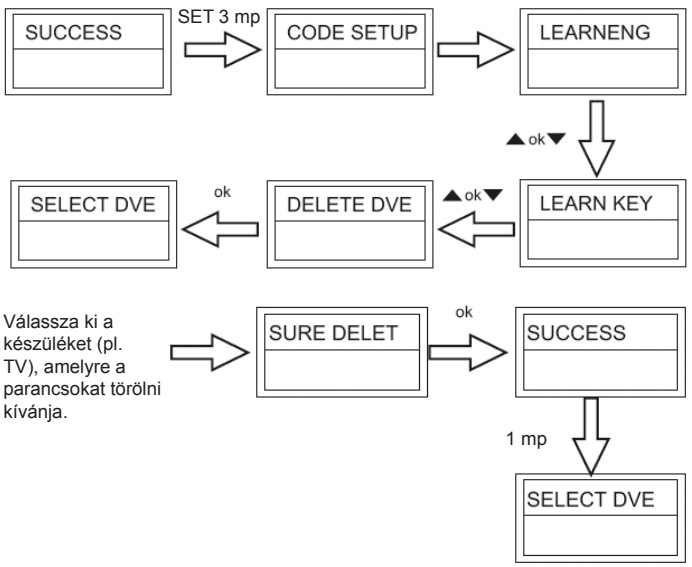
Ha szeretné törölni egy gomb betanított parancsát, ezt a következő lépésekkel teheti meg:

1. Nyomja meg annak a készüléknek a gombját (pl. ***TV***), amelyre vonatkozóan a parancsot törölni kívánja.
2. Nyomja meg legalább 3 másodpercre új távirányítója ***SET*** gombját, majd engedje el.
3. A ▲ vagy ▼ gombbal válassza ki a kijelzőn a ***LEARNING*** menüpontot, majd nyomja meg az ***OK*** gombot. A kijelzőn megjelenik a ***LEARN KEY*** felirat.
4. A ▲ vagy ▼ gombbal görgessen a kijelzőn a ***DELETE KEY*** menüponthoz, majd nyomja meg az ***OK*** gombot.
5. Nyomja meg az **IR-URC30** törölni kívánt gombját. Amikor a kijelzőn megjelenik a ***SURE DELET*** megerősítéskérés, nyomja meg az ***OK*** gombot. A kijelzőn megjelenik a ***SUCCESS*** (SIKERÜLT) felirat.
6. Ha másik gombot is törölni kíván, ismételje meg a fenti 4. lépést.
7. Ha minden törlés sikerült, a törlési műveletből való kilépéshez nyomja meg a vonatkozó készülékgombot (pl. TV).



Delete All Learnt Command For a Device

1. Nyomja meg annak a készüléknek a gombját (pl. ***TV***), amelyre a törlést el kívánja végezni.
2. Nyomja meg legalább 3 másodpercre új távirányítója ***SET*** gombját, majd engedje el.
3. A ▲ vagy ▼ gombbal görgessen a kijelzőn a ***LEARNING*** menüponthoz, majd nyomja meg az ***OK*** gombot. A kijelzőn megjelenik a ***LEARN KEY*** felirat.
4. A ▲ vagy ▼ gombbal görgessen a kijelzőn a ***DELETE DEV*** menüponthoz, majd nyomja meg az ***OK*** gombot.
5. Válassza ki a törlendő készüléket, majd nyomja meg az ***OK*** gombot.
6. Amikor a kijelzőn megjelenik a ***SURE DELET*** megerősítéskérés, nyomja meg az ***OK*** gombot. A kijelzőn megjelenik a ***SUCCESS*** (SIKERÜLT) felirat.
7. A 5. lépés megismétlésével másik készülékgomb parancsait is törölheti.
8. Az ***EXIT*** gombbal lépjen ki a készülékgomb (pl. ***TV***) parancsainak törléséből.

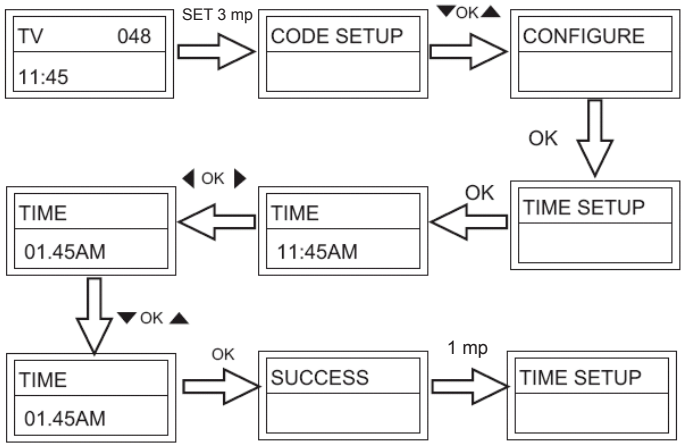


Megjegyzés: előfordulhat, hogy egy-egy készülék összes parancsának törlése akár 3 percet is igényelhet. Ha csak kevés parancs van beállítva a készülékre, inkább törölje őket egyenként.

Egyéb beállítások

A. Az óra beállítása

1. Nyomja meg legalább 3 másodpercre új távirányítója ***SET*** gombját, majd engedje el.
2. A ▲ vagy ▼ gombbal válassza ki a kijelzőn a ***CONFIGURE*** menüpontot, majd nyomja meg az ***OK*** gombot.
3. A ▲ vagy ▼ gombbal válassza ki a kijelzőn a ***TIME SETUP*** menüpontot, majd nyomja meg az ***OK*** gombot.
4. A ◄ vagy ► gombbal válassza ki az óra, perc vagy ***AM/PM*** beállítást, majd a számgombokkal állítsa be a pontos időt, a ▲ vagy ▼ gombbal pedig válassza ki az AM (d.e.) vagy PM (d.u.) lehetőséget.
5. Az ***OK*** gombbal mentse el a beállítást. A kijelzőn 1 másodpercre megjelenik a ***SUCCESS*** (SIKERÜLT) felirat, majd az aktuális beállítási állapot. Sikertelen beállítás esetén az ***ERROR*** (HIBA) felirat jelenik meg 1 másodpercre. Bármelyik **készülékgombbal** befejezheti a beállítást, vagy az ***EXIT*** gombbal visszaléphet a legutóbbi állapothoz.



Háttérvilágítás

1. Nyomja meg legalább 3 másodpercre új távirányítója ***SET*** gombját, majd engedje el.
2. A ▲ vagy ▼ gombbal válassza ki a kijelzőn a ***CONFIGURE*** menüpontot, majd nyomja meg az ***OK*** gombot.
3. A ▲ vagy ▼ gombbal válassza ki a kijelzőn a ***LIGHT*** menüpontot, majd nyomja meg az ***OK*** gombot.
4. A ◄ vagy ► gombbal jelölje ki az ***ON*** (BE) vagy ***OFF*** (KI) módot.
5. Az ***OK*** gombbal mentse el a beállítást. A kijelzőn megjelenik a ***SUCCESS*** (SIKERÜLT) felirat, majd az aktuális beállítás. Bármelyik készülékgombbal befejezheti a beállítást, vagy az ***EXIT*** gombbal visszaléphet a legutóbbi állapothoz, vagy a ▲ vagy ▼ gombbal más beállítást választhat.

A kontraszt módosítása

1. Nyomja meg legalább 3 másodpercre új távirányítója ***SET*** gombját, majd engedje el.
2. A ▲ vagy ▼ gombbal válassza ki a kijelzőn a ***CONFIGURE*** menüpontot, majd nyomja meg az ***OK*** gombot.
3. A ▲ vagy ▼ gombbal válassza ki a kijelzőn a ***CONTRAST*** menüpontot, majd nyomja meg az ***OK*** gombot.
4. A ◄ vagy ► gombbal állítsa be a kontrasztot, majd nyugtázza az ***OK*** gombbal.
5. Az ***OK*** gombbal mentse el a beállítást. A kijelzőn megjelenik a ***SUCCESS*** (SIKERÜLT) felirat, majd az aktuális beállítási állapot. Bármelyik készülékgombbal befejezheti a beállítást, vagy az ***EXIT*** gombbal visszaléphet a legutóbbi állapothoz, vagy a ▲ vagy ▼ gombbal más beállítást választhat.

A műsoráttekintő (Show view) funkció

1. A megfelelő készülékgombbal válassza ki a működtetni kívánt készüléket (pl. **TV**-t).
2. Nyomja meg és tartsa lenyomva kb. 1 másodpercig a Show View gombot. A készülék LED-je felvillan és a készülék ***Show View*** módba áll. A távirányító automatikusan végigpásztázza az összes csatornát, és belepillantást ad a műsorukba.

Megjegyzés:

1. A távirányítót a készülékre irányítva kell tartani egészen a Show View üzemmód befejeződéséig.
2. Bármelyik gomb megnyomása kiléptet a Show View módból.

Minden törlése

Ebben a menüpontban lehet minden beállítást törölni és a gyári beállításokhoz visszatérni.

1. Nyomja meg legalább 3 másodpercre új távirányítója ***SET*** gombját, majd engedje el.
2. A ▲ vagy ▼ gombbal válassza ki a kijelzőn a ***CONFIGURE*** menüpontot, majd nyomja meg az ***OK*** gombot.
3. A ▲ vagy ▼ gombbal válassza ki a kijelzőn a ***CLEAR ALL*** menüpontot, majd nyomja meg az ***OK*** gombot. A kijelző megkérdezi: ***SURE CLEAR*** (BIZTOS, HOGY TÖRÖLNI AKARJA?).
4. Az ***OK*** gomb megnyomásakor törlődik minden egyéni beállítás és visszaállnak a gyári alapbeállítások.

Karbantartás:

Csak száraz ronggyal tisztítsa. Tisztító- és súrolószerek használatát mellőzze.

Jótállás:

Nem vállalunk jótállást és felelősséget a terméken végzett változtatás vagy módosítás vagy a termék helytelen használata miatt bekövetkező károkért.

Általános tudnivalók:

A kivitel és a műszaki jellemzők előzetes értesítés nélkül is módosulhatnak.

Minden logó, terméknév és márkanév a tulajdonosának márkaneve vagy bejegyzett márkaneve, azokat ennek tiszteletben tartásával említjük.

Őrizze meg ezt az útmutatót és a csomagolást.

Figyelem:

Ezt a terméket ezzel a jelölésel láttuk el. Azt jelenti, hogy az elhasznált elektromos és elektronikus termékeket tilos az általános háztartási hulladékhoz keverni. Begyűjtésüket külön begyűjtő létesítmények végzik.

SUOMI

Universaalilla **IR-URC30** kaukosäätimellä voit ohjata lähes kaikenmerkkisiä (**TV**), DVD-soittimia ja DVR-soittimia (**DVD**), DVB vastaanottimia (digitaalisia) satelliittivastaanottimia ja kaapelivastaanottimia (**DVB**), (**VCR**), viritinvastaanottimia (**TUNER**), kasettisoittimia (**TAPE**), CD-soittimia (**CD**), audiovahvistimia ja LD-soittimia ym. audiolaitteita (**AUX**). Universaali **IR-URC30** kaukosäädin suorittaa kaikki tärkeimmät ohjaustoiminnot haluamillesi laitteille. Se sisältää Euroopan markkinoiden laajimman infrapunakoodikirjaston.

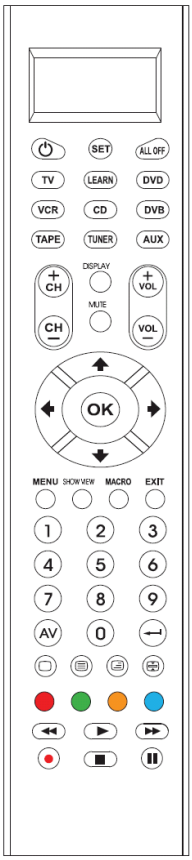
Kaukosäädin sisältää myös seuraavat toiminnot: **automaattinen etsintä, oppimistoiminto, pikakatselu, makro, äänen lukitseminen, laitteen lukitseminen, akun virran ilmaisin, pysyvä varamuisti ja ajan näyttö**.

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen kuin käytät LCD-kaukosäädintä.

Käytä englanninkielistä käyttöohjetta hyvin erityisille toiminnoille, joita ei ole kuvattu suomenkielisessä käyttöohjeessa.

Laitekoodit

Muistipankki	Laitteelle	Aloituskoodi	Kaikki koodit
TV	TV	048	488
VCR	VCR	075	182
DVB	Satelliitti, kaapeli, DVB	075	403
DVD	DVD,DVR	026	190
CD	CD	035	124
TUNER	TUNER	039	114



Painiketoiminnot

SET Kaukosäätimen asetukset ja tilan näyttö LCD-näytöllä.

LEARN Siirtää oppimistilaan.

TV VCR DVB CD DVD TUNER TAPE AUX Ohjattavan laitteen valinta.

VIRTAPAINIKE Kääntää virran päälle ja pois.

0-9 Numeropainikkeet toimivat samalla tavalla kuin alkuperäisessä kaukosäätimessä. Niitä voi mahdollisesti käyttää myös laitekoodin syöttämiseen asetuksia suoritettaessa.

Toimii alkuperäisen kaukosäätimen Enter-painikkeen tapaan.

AV toimii samalla tavalla kuin alkuperäisen TV-kaukosäätimen TV/Videopainike ja alkuperäisen satelliittikaukosäätimen A.B:n TV/SAT painike kaapeli- ja CD-tilassa.

MENU toimii samalla tavalla kuin alkuperäisen kaukosäätimen Valikko- ,OSD- (on-screen display) tai muistipainike.

CH± toimii samalla tavalla kuin alkuperäisen kaukosäätimen kanava ylös/kanava alas painikkeet.

VOL± säätää äänenvoimakkuutta samalla tavalla kuin alkuperäisen kaukosäätimen ääni ylös ja ääni alas painikkeet.

Mykistää äänen

REW (pikakelaus taakse)

PLAY (DVD:n, CD:n, jne. käyttö)

FFWD (pikakelaus eteen)

REC (Nauhoitus)

STOP (käytön lopettaminen)

TAUKO

▲▼◄► OK EXIT ohjaavat valikkotoimintoja samalla tavalla kuin alkuperäisen kaukosäätimen painikkeet **UP, DOWN, LEFT, RIGHT, OK, EXIT**. Asetustilassa niitä käytetään kaukosäätimen ohjelmointiin kursoritoimintoa, vahvistusta ja poistumista varten.

PUNAINEN KELTAINEN SININEN VIHREÄ TV:n pikateksteille.

KATSELU Etsii kaikki kanavat ohjelmien pikakatselua varten.

ALL OFF kääntää kaikki laitteet pois päältä yhdellä painikkeella.

MACRO mahdollistaa peräkkäistoiminnon kotiteatteria varten.

Televisio video

TV ja teksti yhdistetty

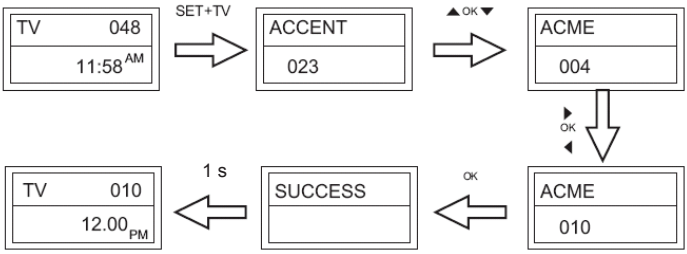
Teksti-tv tila

Sivun pysäyttäminen

Näyttää valitun kanavan tiedot

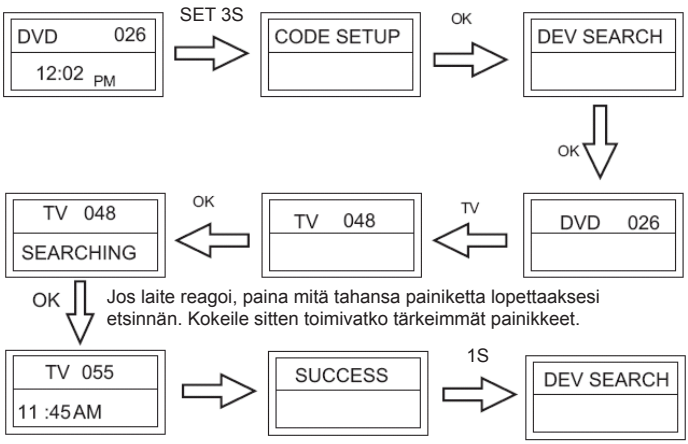
Suora asetus (tuotemerkin ja koodin mukaan)

1. Käännä laite, jota haluat käyttää (esim. **TV**) päälle. Jos se on VCR-soitin, työnnä kasetti sisään.
2. Pidä kaukosäätimen ***SET*** painiketta painettuna. Paina sitten (samanaikaisesti) laitepainiketta (esim. ***TV***)
3. Vapauta painikkeet. Tuotemerkki ilmestyy näytölle.
4. Voit valita laitteen (esim. television) tuotemerkin painamalla ▲ tai ▼ painiketta.
5. Katso painikkeiden toiminnot. Jos mikään kaukosäätimen painikkeista ei toimi, tai jos suurin osa niistä toimii huonosti, kokeile toista koodia ◄ tai ► painikkeella, kunnes kaikki perustoiminnot onnistuvat kunnolla.
6. Jos olet tyytyväinen koodiin, tallenna se painamalla ***OK***. LCD-näyttö ilmoittaa ***SUCCESS*** ja päättää asetukset.



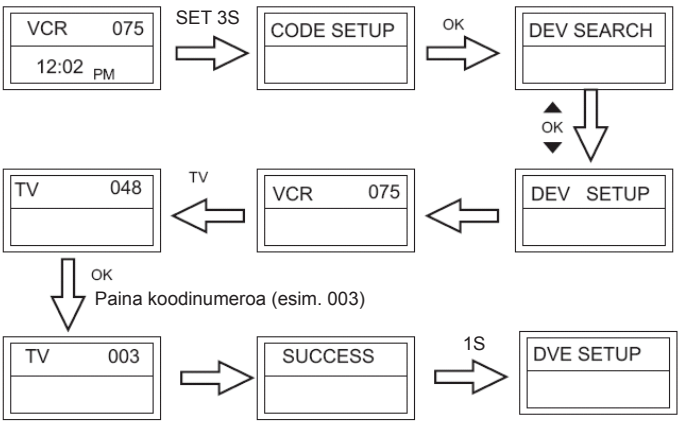
Asetus automaattisella etsinnällä

1. Käännä laite, jota haluat käyttää (esim. televisio) päälle. Jos se on VCR-soitin, työnnä kasetti sisään.
2. Paina uuden kaukosäätimen ***SET*** painiketta yli 3 sekunnin ajan ja vapauta se.
3. Paina ▲ tai ▼ painiketta valitaksesi ***CODE SETUP*** kohdan LCD-valikosta ja paina sitten ***OK*** painiketta.
4. Ruudun LCD-valikossa näkyy ***DEV SEARCH***. Paina ***OK*** painiketta ja valitse sitten haluamasi laite (esim. ***DVD***) painamalla **laitepainiketta** ja aloita automaattinen etsintä painamalla ***OK*** (osoita kaukosäätimellä laitetta suorittaessasi toiminnon).
5. Kun laite vastaa toimintoon, voit painaa mitä tahansa painiketta lopettaaksesi etsinnän.
6. Tarkista toimivatko useimmat painikkeista kunnolla. Jos suurin osa painikkeista ei toimi kunnolla, toista kohdat 4~5.
7. Jos löysit hyvin toimivan koodin, tallenna se painamalla ***OK***-painiketta. LCD-ruudulle ilmestyy ensiksi ***SUCCESS*** ja sitten ***DEV SEARCH***. Voit päättää SET UP toiminnon painamalla uudestaan laitepainiketta (esim. **DVD**) tai valita toisen asetuksen käyttämällä ▲ tai ▼.



Asetus syöttämällä koodi

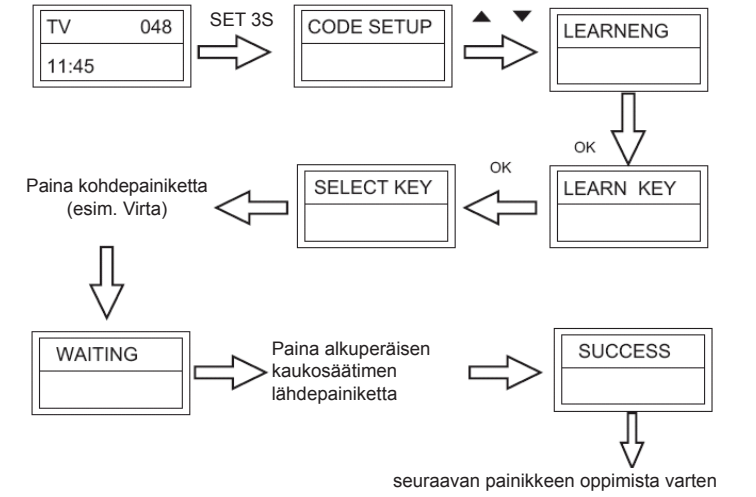
1. Käännä laite, jota haluat ohjata (esim. televisio) päälle.
2. Löydät laitteesi tuotemerkin tuotenimen ja tuotekoodin numeron näiden ohjeiden loppuosasta (esim. Lifetec 003, 010, 062).
3. Paina uuden kaukosäätimen ***SET*** painiketta yli 3 sekunnin ajan ja vapauta se.
4. Paina ▲ tai ▼ valitaksesi ***CODE SETUP*** LCD-valikosta ja paina OK painiketta.
5. Ruudun LCD-valikossa näkyy ***DEV SEARCH***. Valitse LCD-valikosta ***CODE SETUP*** painamalla ▲ tai ▼ painikkeita ja paina ***OK***.
6. Valitse sitten haluamasi laite (esim. TV) painamalla **laitepainiketta** ja paina ***OK***. Sinun tulee nyt antaa **3-numeroinen laitekoodi** (esim. ***003*** Lifetec TV:lle)
7. Tallenna painamalla ***OK***, ja LCD-ruudulle ilmestyy ***SUCCESS***. Paina ***EXIT***-painiketta kahdesti poistuaksesi SETUP-tilasta.
8. Kokeile toimivatko kaukosäätimen muut painikkeet. Jos useimmat painikkeet eivät toimi, kokeile toista 3-numeroista koodia (esim. ***010…***) saman tuotemerkin alla olevasta listasta. Toista kohdat 3- 7, kunnes kaikki perustoiminnot toimivat kunnolla.

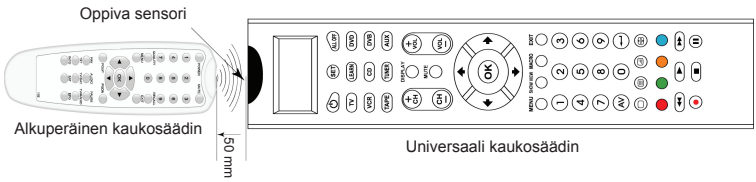


Oppimistoiminto

Ohjaustoiminnon oppiminen

1. Paina laitepainiketta (esim. ***TV***), johon haluat käyttää oppimistoimintoa.
2. Pidä ***SET*** painiketta painettuna yli 3 sekunnin ajan ja vapauta se.
3. Selaa ▲ tai ▼ painikkeella LCD-valikon kohtaan ***LEARNING*** ja paina sitten ***OK*** painiketta.
4. Selaa ▲ tai ▼ painikkeella LCD-valikon kohtaan ***LEARN KEY*** ja paina ***OK*** painiketta.
5. Valitse opeteltava (kohde) painike (esim. ***Virta***). LCD-näytölle ilmestyy ***SELECT KEY***.
6. Osoita alkuperäisen kaukosäätimen lähettimellä vastaanottavan **IR-URC30** kaukosäätimen sensoria noin 30 mm etäisyydeltä.
7. Pidä painettuna alkuperäisen kaukosäätimen painiketta (esim. ***Virta***), kunnes LCD-näytölle ilmestyy ***SUCCESS*** 1 sekunnin ajaksi. Jos LCD-näyttö ilmoittaa ***FAILED***, toista kohdat 4-6.
8. Toista kohdat 4-6 muiden painikkeiden oppimista varten.

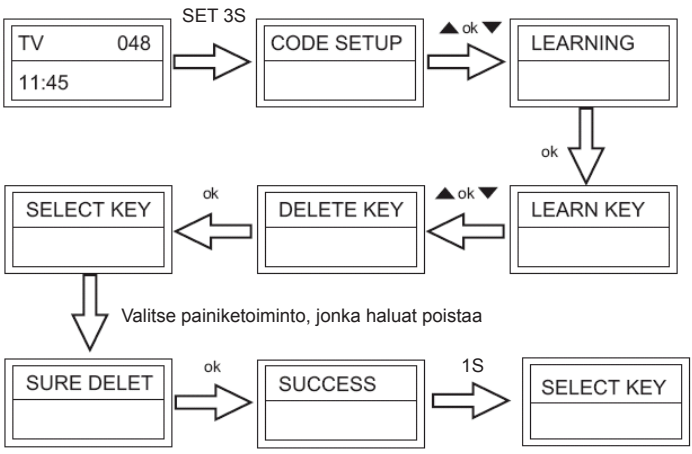




Opitun painiketoiminnon poistaminen

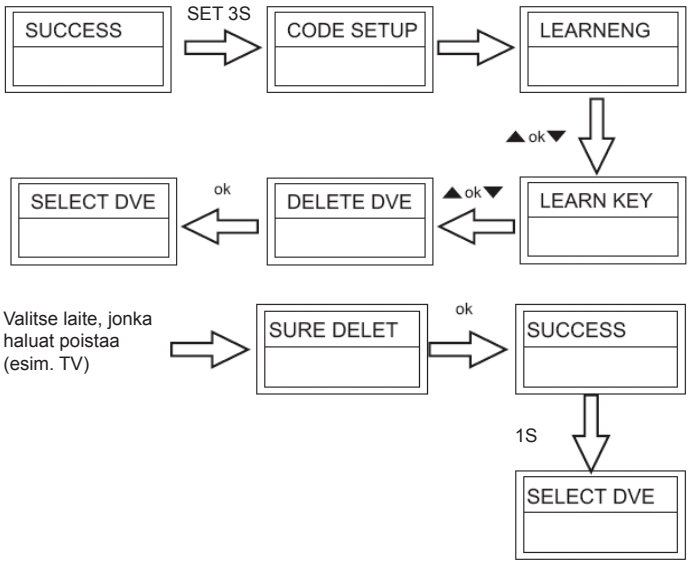
Voit halutessasi poistaa opitun painiketoiminnon seuraavien ohjeiden mukaisesti:

1. Paina sen laitteen painiketta, jonka toiminnon haluat poistaa (esim. ***TV***).
2. Pidä ***SET*** painiketta painettuna yli 3 sekunnin ajan ja vapauta se.
3. Selaa ▲ tai ▼ painikkeella LCD-valikon kohtaan ***LEARNING*** ja paina sitten ***OK*** painiketta.LCD näytölle ilmestyy LEARN KEY
4. Selaa ▲ tai ▼ painikkeella LCD-valikon kohtaan ***DELETE KEY*** ja paina ***OK*** painiketta.
5. Paina sitä **IR-URC30** kaukosäätimen painiketta, jonka haluat poistaa. LCD-näytölle ilmestyy ***SURE DELET***. Vahvista painamalla ***OK***. LCD näytölle ilmestyy ***SUCCESS***.
6. Poista seuraava painiketoiminto toistamalla kohta 4.
7. Paina laitepainiketta (esim. TV) poistuaksesi toiminnosta, kun olet poistanut kaikki haluamasi ohjaustoiminnot.



Poista kaikki opitut laitteen ohjaustoiminnot

1. Paina laitepainiketta (esim. ***TV***), jonka ohjaustoiminnot haluat poistaa.
2. Pidä ***SET*** painiketta painettuna yli 3 sekunnin ajan ja vapauta se.
3. Selaa ▲ tai ▼ painikkeella LCD-valikon kohtaan ***LEARNING*** ja paina sitten ***OK*** painiketta.LCD näytölle ilmestyy ***LEARN KEY***
4. Selaa ▲ tai ▼ painikkeella LCD-valikon kohtaan ***DELETE DEV*** ja paina ***OK*** painiketta.
5. Valitse laite, jonka haluat poistaa ja paina ***OK*** painiketta.
6. LCD-näytölle ilmestyy ***SURE DELET***. Paina ***OK***, ja LCD-näytölle ilmestyy ***SUCCESS***.
7. Toista kohta 5 poistaaksesi ohjauskomentoja toisella laitekoodilla.
8. Poistu toiminnosta painamalla ***EXIT*** painiketta (esim. ***TV***).

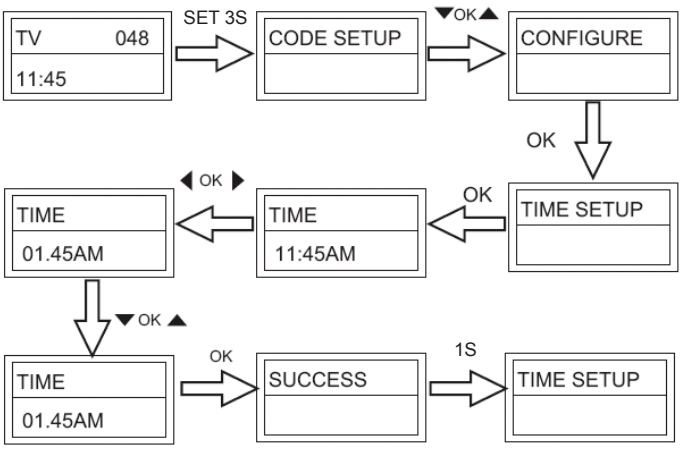


Huomautus: Kaikkien toimintojen poistamiseen laitteelta voi kulua noin 3 minuuttia. Jos komentoja on vain vähän, poista ne yksi kerrallaan.

Muut asetukset

A. Kellon asetus

1. Pidä ***SET*** painiketta painettuna yli 3 sekunnin ajan ja vapauta se.
2. Paina ▲ tai ▼ painiketta valitaksesi ***CONFIGURE*** kohdan LCD-valikosta ja paina sitten ***OK*** painiketta.
3. Paina ▲ tai ▼ painiketta valitaksesi ***TIME SETUP*** kohdan LCD-valikosta ja paina sitten ***OK*** painiketta.
4. Siirrä kursoria ◄ tai ► painikkeen avulla valitaksesi tunnit ja minuutit tai ***AM/PM***. Aseta tunnit ja minuutit numeropainikkeiden avulla ja valitse aamupäivä tai iltapäivä ▲ tai ▼ painikkeilla.
5. Tallenna asetukset painamalla ***OK***, ja LCD-näytölle ilmestyy ***SUCCESS*** 1 sekunnin ajaksi. Poistu tämän jälkeen nykyiseen asetustilaan. Virheen tapauksessa LCD-näytölle ilmestyy ***ERROR*** 1 sekunnin ajaksi. Voit lopettaa asetukset painamalla mitä tahansa laitepainiketta tai palata viimeiseen tilaan painamalla ***EXIT*** painiketta.



Taustavalo

1. Pidä ***SET*** painiketta painettuna yli 3 sekunnin ajan ja vapauta se.
2. Paina ▲ tai ▼ painiketta valitaksesi ***CONFIGURE*** kohdan LCD-valikosta ja paina sitten ***OK*** painiketta.
3. Paina ▲ tai ▼ painiketta valitaksesi ***LIGHT*** kohdan LCD-valikosta ja paina sitten ***OK*** painiketta.
4. Siirry ***ON*** tai ***OFF*** tilaan painamalla ◄ tai ► painiketta.
5. Tallenna asetukset painamalla ***OK***-painiketta, ja LCD-näytölle ilmestyy ***SUCCESS***. Poistu asetustilasta painamalla mitä tahansa laitepainiketta tai ***EXIT*** painiketta. Voit myös käyttää ▲ tai ▼ valitaksesi toisen asetuksen.

Kontrastin säätö

1. Pidä ***SET*** painiketta painettuna yli 3 sekunnin ajan ja vapauta se.
2. Paina ▲ tai ▼ painiketta valitaksesi ***CONFIGURE*** kohdan LCD-valikosta ja paina sitten ***OK*** painiketta.
3. Paina ▲ tai ▼ painiketta valitaksesi ***CONTRAST*** kohdan LCD-valikosta ja paina sitten ***OK*** painiketta.
4. Säädä kontrastin taso ◄ tai ► painikkeella ja paina ***OK*** painiketta, kun taso on sopiva.
5. Tallenna asetukset painamalla ***OK***-painiketta, ja LCD-näytölle ilmestyy ***SUCCESS***. Poistu asetustilasta painamalla mitä tahansa laitepainiketta tai ***EXIT*** painiketta. Voit myös käyttää ▲ tai ▼ valitaksesi toisen asetuksen.

Näyttötoiminto

1. Valitse laite, jota haluat käyttää (esim. ***TV***) painamalla laitepainiketta.
2. Pidä ***Show View*** painiketta painettuna 1 sekunnin ajan. Laitteen LED vilkkuu ja se siirtyy näyttötilaan. Kaukosäädin selaa automaattisesti kaikki kanavat läpi pikakatsausta varten.

Huomautus:

1. Kaukosäätimellä tulee osoittaa laitetta siihen asti kunnes näyttötila on päättynyt.
2. Voit poistua näyttötilasta painamalla mitä tahansa painiketta

Poista kaikki

Poista kaikki asetustiedot ja mene takaisin tehdasasetuksiin.

1. Pidä ***SET*** painiketta painettuna yli 3 sekunnin ajan ja vapauta se.
2. Paina ▲ tai ▼ painiketta valitaksesi ***CONFIGURE*** kohdan LCD-valikosta ja paina sitten ***OK*** painiketta.
3. Paina ▲ tai ▼ painiketta valitaksesi ***CLEAR ALL*** kohdan LCD-valikosta ja paina sitten ***OK*** painiketta.LCD-näytölle ilmestyy ***SURE CLEAR***.
4. Poista kaikki asetukset ja siirry alkuperäisiin oletusasetuksiin painamalla ***OK***.

Huolto:

Puhdista ainoastaan kuivalla kankaalla. Älä käytä liuottimia tai hankausaineita.

Takuu:

Takuu ja vastuuvelvollisuus mitätöityvät, jos tuote vaurioituu siihen tehtyjen muutoksien tai sen väärinkäytön takia.

Yleistä:

Muutoksia malliin ja teknisiin ominaisuuksiin voidaan tehdä ilmoituksetta.

Kaikki logot, merkit ja tuotenimet ovat niiden vastaavien omistajien tuotemerkkejä tai rekisteröityjä tuotemerkkejä ja niitä on käsiteltävä sellaisina.

Säilytä käyttöohjeet ja pakkaus myöhempää käyttötarvetta varten.

Huomio:

Tuote on varustettu tällä merkillä. Se merkitsee, ettei käytettyjä sähkö- tai elektronisia tuotteita saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Kyseisille tuotteille on olemassa erillinen keräysjärjestelmä.

SVENSKA

IR-URC30 universala fjärrkontroll styr nästan alla varumärken på TV-apparater (**TV**), DVD-spelare och DVR-spelare (**DVD**), DVB mottagare och (digitala) satellitmottagare och kabel-TV-boxar (**DVB**), videobandspelare (**VCR**), radiomottagare (**TUNER**), kassettbandspelare (**TAPE**), CD-spelare (**CD**), audioförstärkare LD-spelare och andra audioenheter (**AUX**). **IR-URC30** universala fjärrkontroll styr alla huvudfunktioner på de valda enheterna. Den innehåller det mest omfattande kodregistret för Europeiska marknaden.

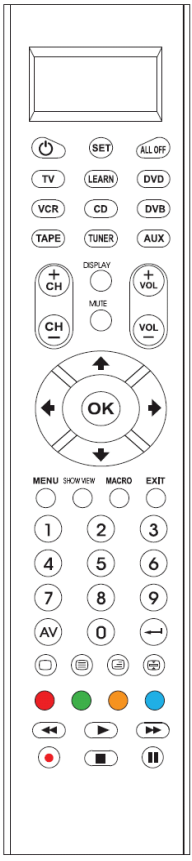
Fjärrkontrollen har **autosöknings-, inlärnings-, snabbgransknings-, makro-, volymlåsning-, enhetslåsfunktion och indikator för låg batterinivå, kontinuerligt backupminne, realtidsklocka** också.

Läs igenom denna bruksanvisning noga innan du använder din nya LCD-fjärrkontroll.

För specialfunktioner som inte finns beskrivna på ditt språk ber vi dig titta i den engelska bruksanvisningen.

Tilldelning av enhetskoder

Kodbank	för enhet	Initialkod	Totalt antal koder
TV	**TV**	**048**	**488**
VCR	**VCR**	**075**	**182**
DVB	**Satellit, kabel, DVB**	**075**	**403**
DVD	**DVD, DVR**	**026**	**190**
CD	**CD**	**035**	**124**
TUNER	**Radio**	**039**	**114**



Verkställa koden

SET För inställning av fjärrkontrollen eller för att visa status på LCD-skärmen.

LEARN Gå till inlärningsläge.

TV VCR DVB CD DVD TUNER TAPE AUX Välj den enhet du vill styra.

POWER Sätter igång och stänger av enheten.

0-9 Siffertangenterna fungerar likadant som på din ursprungliga fjärrkontroll och kan också användas för att ange enhetskoder vid inställningen.

Fungerar likadant som Enter på din ursprungliga fjärrkontroll.

AV Fungerar som TV/Video-tangenten på din ursprungliga fjärrkontroll, och TV/SAT på din fjärrkontroll för satellitmottagaren, A.B i kabel- eller CD-läge.

MENU Fungerar som Menu eller OSD (on-screen display) eller Memory på din ursprungliga fjärrkontroll.

CH± Fungerar som kanal upp eller ner på din ursprungliga fjärrkontroll.

VOL± Fungerar som volym upp eller ner på din ursprungliga fjärrkontroll.

Tangent för att tysta ljudet.

- **REW** (snabbt bakåt)
- **PLAY** (uppspelning på DVD, CD etc)
- **FFWD** (snabbt framåt)
- **REC** (inspelning)
- **STOP** (avsluta)
- **PAUSE**

▲▼◄► OK EXIT Fungerar som **UP**, **DOWN**, **LEFT**, **RIGHT**, **OK**, **EXIT** på din ursprungliga fjärrkontroll gällande menyfunktioner. Under inställning används de som pekare, för att bekräfta och avsluta till att enbart programmera din fjärrkontroll.

RÖD GUL BLÅ GRÖN för text-TV.

SHOW VIEW Skannar igenom samtliga kanaler för snabbgranskning.

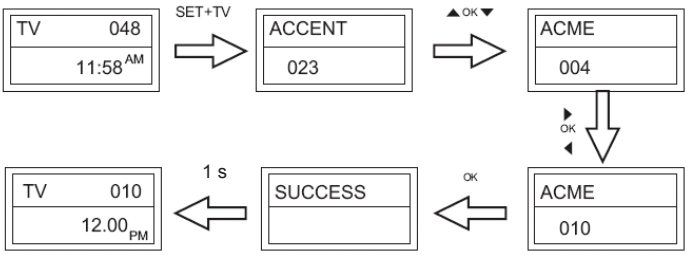
ALL OFF Stänger av alla enheter med en enda knapp.

MACRO Möjliggör sekvensstyrning av din hemma-bio.

- TV utan text
- TV/Text-blandat
- Text-TV
- Stanna på sidan
- Visar info om den valda kanalen

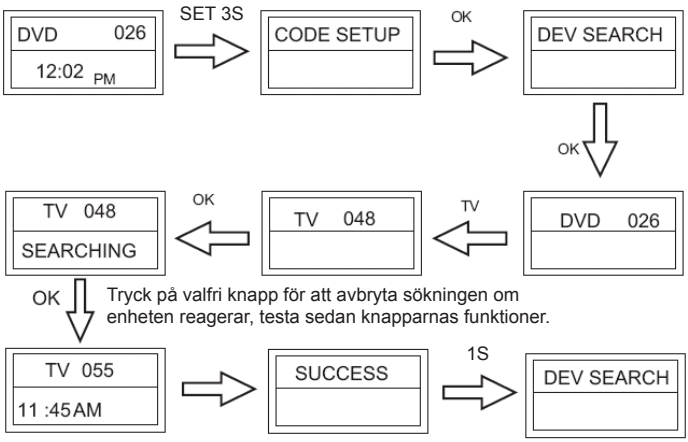
Direkt Inställning (på varumärke och kod)

1. Sätt igång enheten (t ex **TV**) som du vill använda. Om det är en VCR, sätt i en kassett.
2. Tryck och håll ***SET*** på fjärrkontrollen. Tryck samtidigt på en av enhetsknapparna (t ex ***TV***)
3. Släpp dem båda så kommer varumärket att visas på skärmen.
4. Tryck på ▲ eller ▼ för att välja varumärket på din enhet (t ex varumärket på din TV: ***Life***)
5. Kontrollera tangenternas funktioner. Om inte någon av tangenterna på din fjärrkontroll fungerar, eller de flesta tangenterna inte fungerar som de ska, försök med en annan kod via ◄ eller ► tills alla grundfunktioner fungerar som de ska.
6. När du är nöjd med koden, tryck ***OK*** för att spara. LCD-skärmen visar ***SUCCESS*** och avslutar sedan inställningen.



Inställning med automatisk sökning

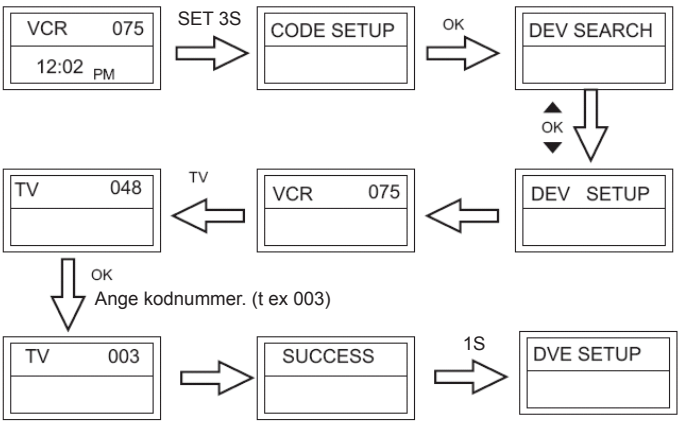
1. Sätt igång enheten (t ex TV:n) som du vill använda. Om det är en VCR, sätt i en kassett.
2. Tryck ***SET*** på den nya fjärrkontrollen i mer än 3 sekunder, släpp den sedan.
3. Tryck ▲ eller ▼ för att välja ***CODE SETUP*** på LCD-skärmen, tryck ***OK***.
4. Det visas ***DEV SEARCH*** LCD-skärmen, tryck ***OK***, tryck **enhetsknapp** för att välja önskad enhet (t ex DVD) och tryck OK för automatisk sökning (du måste rikta fjärrkontrollen mot enheten i detta moment).
5. Se så att enheten reagerar, då den gör det, tryck valfri knapp för att stoppa sökningen.
6. Kontrollera så knapparna fungerar som de ska. Om flertalet inte fungerar som de ska, gå till steg 4~5.
7. När du hittat en kod du är nöjd med, tryck ***OK*** för att spara, skärmen visar ***SUCCESS*** och sedan ***DEV SEARCH***. Tryck på enhetsknappen (t ex **DVD**) igen för att avsluta inställningen eller använd ▲ eller ▼ för att göra en annan inställning.



Inställning genom att ange kod

1. Sätt igång den enhet som du ska använda kontrollen till (t ex TV:n).
2. I den avslutande delen av den här bruksanvisningen hittar du varumärken med deras respektive koder för dina enheter (t ex ***Lifetec 003, 010, 062***).
3. Tryck ***SET*** på den nya fjärrkontrollen i mer än 3 sekunder, släpp den sedan.
4. Tryck ▲ eller ▼för att välja ***CODE SETUP*** på LCD-skärmen, tryck ***OK***.
5. Det visas ***DEV SEARCH*** på LCD-skärmen, tryck ▲ eller ▼ och välj ***CODE SETUP*** på LCD-skärmen, tryck ***OK***.
6. Tryck sedan enhetsknappen för att välja den önskade enheten (t ex TV) och tryck sedan ***OK***, nu ska du ange den **3-siffriga enhetskoden** (t ex ***003*** för Lifetec TV)
7. Tryck ***OK*** för att spara så visar skärmen ***SUCCESS***, tryck ***EXIT*** två gånger för att lämna inställningen.
8. Kontrollera knapparnas funktioner på fjärrkontrollen. Om de inte fungerar som de ska, försök med någon annan 3-siffrig enhetskod (t ex ***010…***) från

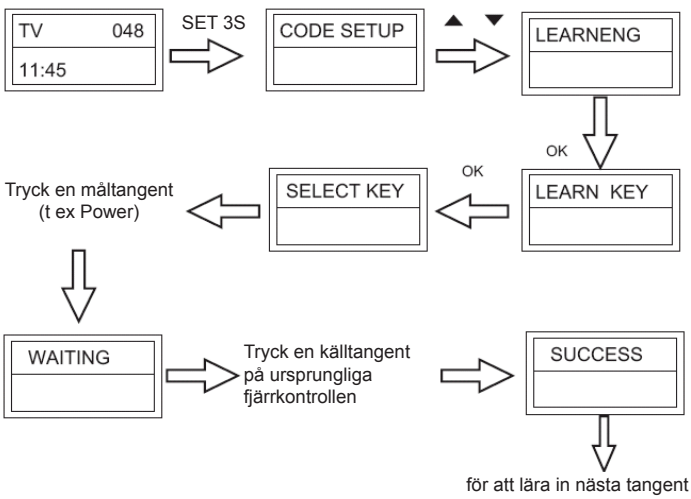
listan under samma varumärke. Upprepa steg 3 till 7 tills alla funktioner fungerar som de ska.

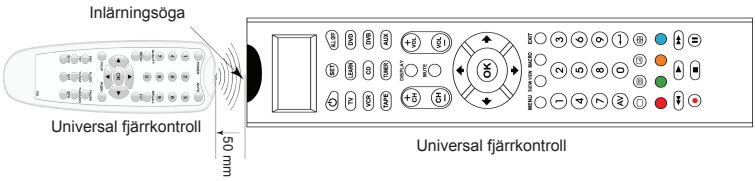


Inlärning

Lära in ett kommando

1. Sätt igång enheten (t ex ***TV***) som du vill lära in till.
2. Tryck och håll ***SET*** på den nya fjärrkontrollen i mer än 3 sekunder, släpp den sedan.
3. Tryck ▲ eller ▼ för att välja ***LEARNING*** på LCD-skärmen, tryck ***OK***.
4. Scrolla till ▲ eller ▼ för att välja ***LEARN KEY*** i LCD-menyn, tryck ***OK***.
5. Välj (mål) tangenten du vill lära in (t ex ***Power***). LCD-skärmen visar ***SELECT KEY***.
6. Rikta sändaren på den ursprungliga fjärrkontrollen mot mottagarfönstret på **IR-URC30** på cirka 30 mm avstånd.
7. Tryck och håll ursprungliga fjärrknappen (t ex ***Power***) tills LCD-skärmen visar ***SUCCESS*** i 1 sekund. Om skärmen visar ***FAILED***, upprepa steg 4-6.
8. Upprepa steg 4 till 6 för att lära in fler knappar.

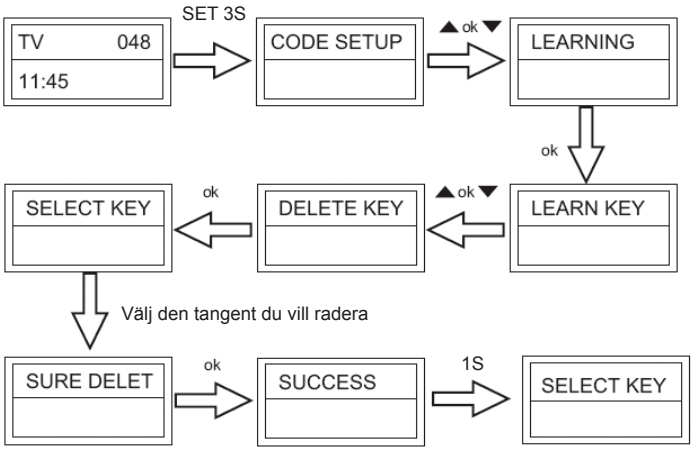




Radera den inlärda tangenten

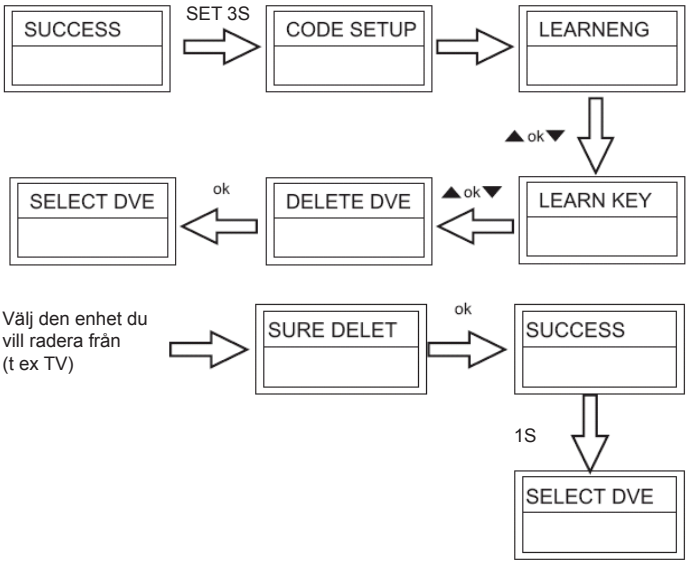
Om du vill radera ett inlärt kommando, följ stegen nedan:

1. Sätt igång enheten (t ex ***TV***) med det inlärda kommandot du vill radera.
2. Tryck och håll ***SET*** på den nya fjärrkontrollen i mer än 3 sekunder, släpp den sedan.
3. Tryck ▲ eller ▼ för att välja ***LEARNING*** på LCD-menyn, tryck OK så visar LCD-skärmen ***LEARN KEY***.
4. Scrolla till ▲ eller ▼ för att välja ***LEARN KEY*** i LCD-menyn och tryck ***OK***.
5. Tryck tangenten på **IR-URC30** som du vill radera, LCD-skärmen frågar ***SURE DELET*** tryck ***OK*** för att bekräfta och LCD-skärmen kommer att visa ***SUCCESS***.
6. Upprepa steg 4 för att radera nästa tangent.
7. Tryck en enhetsknapp (t ex TV) för att avsluta raderingen när du är färdig med att radera kommandon.



Radera alla inlärda kommandon på en enhet

1. Tryck på enhetsknappen (t ex ***TV***) för den enhet som du vill radera kommandon från.
2. Tryck och håll ***SET*** i mer än 3 sekunder, släpp den sedan.
3. Tryck ▲ eller ▼ för att välja ***LEARNING*** på LCD-menyn, tryck ***OK*** så visar LCD-skärmen ***LEARN KEY***.
4. Scrolla till ▲ eller ▼ för att välja ***DELETE DEV*** i LCD-menyn och tryck ***OK*** key.
5. Välj den enhet du vill radera, tryck ***OK***.
6. LCD-skärmen visar ***SURE DELET***, tryck ***OK***, så svarar LCD-skärmen ***SUCCESS***.
7. Upprepa steg 5 för att radera kommandon på andra enheter.
8. Tryck ***EXIT*** (t ex ***TV***) för att avsluta raderandet.

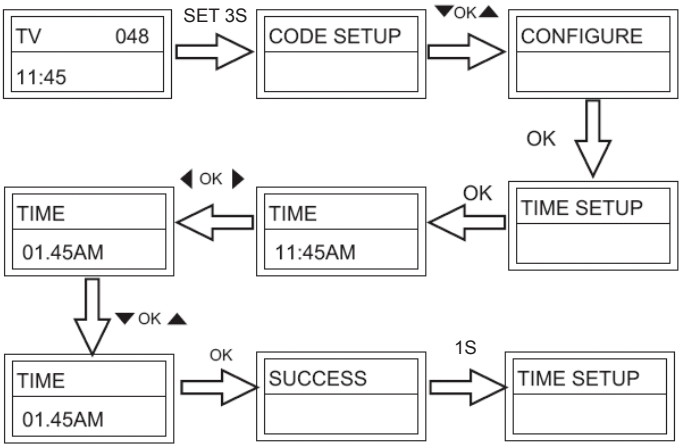


Notera: ibland kan det ta upp till 3 minuter för att radera alla kommandon i en enhet. Om bara få kommandon finns lagrade är det bättre att radera dem ett efter ett.

Övrig inställning

A. Ställ in klockan

1. Tryck och håll ***SET*** på den nya fjärrkontrollen i mer än 3 sekunder, släpp den sedan.
2. Tryck ▲ eller ▼ för att välja ***CONFIGURE*** på LCD-skärmen, tryck ***OK***.
3. Tryck ▲ eller ▼ för att välja ***TIME SETUP*** på LCD-skärmen, tryck ***OK***.
4. Tryck ◄ eller ► för att flytta markören mellan timmar och minuter eller ***AM/PM***, ange timme och minut med siffertangenterna, tryck på ▲ eller ▼ för att välja AM eller PM.
5. Tryck ***OK*** för att spara, LCD-skärmen visar ***SUCCESS*** i 1 sekund och återgår sedan till det aktuella inställningsläget, om din inmatning är felaktig visa LCD-skärmen ***ERROR*** i 1 sekund. Tryck valfri **enhetsknapp** för att avsluta inställningen eller tryck ***EXIT*** för att återgå till senaste läge.



Bakgrundsbelysning

1. Tryck och håll ***SET*** på den nya fjärrkontrollen i mer än 3 sekunder, släpp den sedan.
2. Tryck ▲ eller ▼ för att välja ***CONFIGURE*** på LCD-skärmen, tryck ***OK***.
3. Tryck ▲ eller ▼ för att välja ***LIGHT*** i LCD-menyn, tryck ***OK***.
4. Tryck ◄ eller ► för att skifta mellan ***ON*** och ***OFF***.
5. Tryck ***OK*** för att spara, LCD-skärmen visar ***SUCCESS*** och går sedan till det aktuella inställningsläget, tryck valfri enhetsknapp för att avsluta inställning eller tryck ***EXIT*** för att gå till föregående läge, eller använd ▲ eller ▼ för att göra en annan inställning.

Justera kontrast

1. Tryck och håll ***SET*** på den nya fjärrkontrollen i mer än 3 sekunder, släpp den sedan.
2. Tryck ▲ eller ▼ för att välja ***CONFIGURE*** på LCD-skärmen, tryck ***OK***.
3. Tryck ▲ eller ▼ för att välja ***CONTRAST*** på LCD-skärmen, tryck ***OK***.
4. Tryck ◄ eller ► för att justera kontrasten, tryck sedan ***OK*** när du är nöjd.
5. Tryck ***OK*** för att spara, LCD-skärmen visar ***SUCCESS*** och går sedan till det aktuella inställningsläget, tryck valfri enhetsknapp för att avsluta inställning eller tryck ***EXIT*** för att gå till föregående läge, eller använd ▲ eller ▼ för att göra en annan inställning.

Snabbgranskning

1. Tryck enhetsknappen för att välja den enhet (t ex ***TV***) som du vill använda.
2. Tryck och håll ***Show View*** cirka 1 sekund. Enhetens LED blinkar och den går till snabbgranskningsläge. Fjärrkontrollen skannar automatiskt alla kanaler för snabbgranskning.

Notera:

1. Fjärrkontrollen måste vara riktad mot enheten tills snabbgranskningsläget avslutas.
2. Om du vill avbryta snabbgranskningen, tryck valfri knapp.

Radera allt

Raderar all inställd data och återställer till fabriksinställningarna.

1. Tryck och håll ***SET*** på den nya fjärrkontrollen i mer än 3 sekunder, släpp den sedan.
2. Tryck ▲ eller ▼ för att välja ***CONFIGURE*** på LCD-skärmen, tryck ***OK***.
3. Tryck ▲ eller ▼ för att välja ***CLEAR ALL*** på LCD-skärmen, tryck ***OK*** och LCD-skärmen frågar ***SURE CLEAR***.
4. Tryck ***OK*** för att radera alla inställningar och återställa till de ursprungliga fabriksinställningarna.

Underhåll:

Rengör endast med torr trasa. Använd inga rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel eller slipmedel.

Garanti:

Ingen garanti gäller vid ändringar eller modifieringar av produkten eller för skador som har uppstått på grund av felaktig användning av denna produkt.

Allmänt:

Utseende och specifikationer kan komma att ändras utan föregående meddelande.

Alla logotyper och produktnamn är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör sina ägare och är härmed erkända som sådana.

Behåll bruksanvisningen och förpackningen för eventuellt framtida behov.

Obs!

Produkten är märkt med denna symbol som betyder att använda elektriska eller elektroniska produkter inte får slängas bland vanliga hushållssopor. Det finns särskilda återvinningssystem för dessa produkter.

ČESKY

Univerzální dálkové ovládání **IR-URC30** může ovládat téměř všechny značky televizorů (**TV**), DVD přehrávače a DVR přehrávače (**DVD**), DVB přijímače a (digitální) satelitní a kabelové přijímače (**DVB**), videorekordéry (**VCR**), tunerové přijímače (**TUNER**), kazetové magnetofony (**TAPE**), CD přehrávače (**CD**), zvukové zesilovače a LD přehrávače a další zvuková zařízení (**AUX**). Univerzální dálkové ovládání IR-URC30 provádí veškeré hlavní funkce vašich zařízení. Obsahuje největší knihovnu infračervených kódů pro evropský trh.

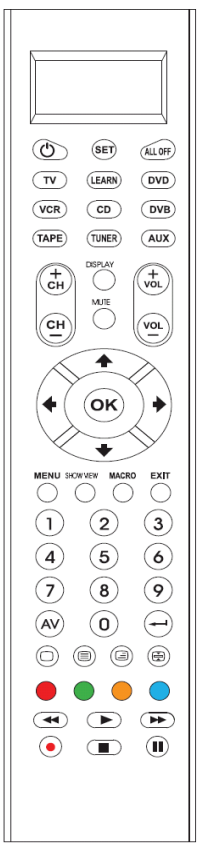
Toto dálkové ovládání umožňuje funkce **Automatického vyhledávání, Registrace, Show View, Makro, Zámek hlasitosti, Zámek zařízení a Indikátor nízkého stavu baterie, permanentní zálohovou paměť** a **hodiny**.

Před prvním použitím nového LCD dálkového ovládání si pozorně přečtěte tento návod k obsluze.

Velmi speciální funkce, které nejsou popsány ve vašem jazyku, naleznete v anglickém návodu k obsluze.

Přiřazení kódu zařízení

Pole	Pro zařízení	Počáteční kód	Celkem kódů
TV	**TV**	**048**	**488**
VCR	**VCR**	**075**	**182**
DVB	**Satelit, kabelové přijímače, DVB**	**075**	**403**
DVD	**DVD,DVR**	**026**	**190**
CD	**CD**	**035**	**124**
TUNER	**TUNER**	**039**	**114**



Popis tlačítek

SET Pro spuštění instalace dálkového ovládání nebo zobrazení statutu na LCD obrazovce.

LEARN Zadání registračního kódu.

TV VCR DVB CD DVD TUNER TAPE AUX Výběr zařízení, ke kterému chcete ovládání používat.

POWER Zapnutí a vypnutí zařízení.

0-9 Číselná tlačítka fungují stejně, jako na vašem originálním dálkovém ovládání, lze je použít pro zadávání kódů zařízení při instalaci ovládání.

↵ Použití jako tlačítko Enter na vašem originálním dálkovém ovládání.

AV Použití jako tlačítko TV/Video na vašem originálním dálkovém ovládání k televizoru a tlačítko TV/SAT na originálním ovládání k satelitu A.B v režimu kabel a CD.

MENU Použití jako tlačítko Menu nebo OSD (on-screen display) nebo Memory (Paměť) na vašem originálním dálkovém ovládání.

CH± Použití jako tlačítko Kanál nahoru a Kanál dolů na vašem originálním dálkovém ovládání.

VOL± Ovládání hlasitosti jako Hlasitost nahoru a Hlasitost dolů na vašem originálním dálkovém ovládání.

Tlačítko ztlumení zvuku

◀◀ **REW** (rychlé převíjení zpět)

▶ **PLAY** (spuštění DVD, CD atd.)

▶▶ **FFWD** (rychlé převíjení vpřed)

● **REC** (nahrávání)

■ **STOP** (ukončení operace)

II **PAUSE**

▲▼◄► OK EXIT Použití jako tlačítka **NAHORU**, **DOLŮ**, **DOLEVA**, **DOPRAVA**, **OK**, **ODCHOD** na vašem originálním dálkovém ovládání pro funkce nabídky. Během instalace se používají jako kurzor, potvrzení a odchod pouze pro naprogramování vašeho dálkového ovládání.

ČERVENÁ ŽLUTÁ MODRÁ ZELENÁ pro televizní teletext.

SHOW VIEW Prohledá všechny kanály a zobrazí přehled programů.

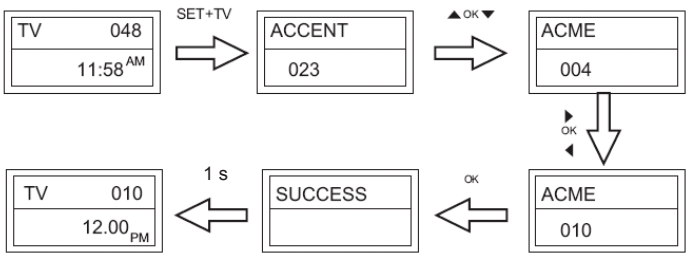
ALL OFF Jedním tlačítkem vypne všechna zařízení.

MACRO Provede následující operaci pro vaše domácí kino.

- Televizní video
- TV a text smíšené
- Teletext režim
- Přidržet stránku
- Zobrazí informace o zvoleném kanálu

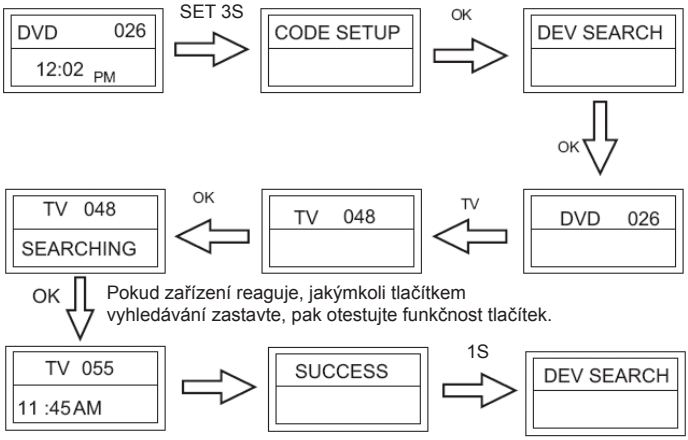
Přímá instalace (pomocí značky a kódu)

1. Zapněte zařízení (např. **TV**), které chcete ovladačem ovládat. Pokud je to VCR, vložte kazetu.
2. Stiskněte a přidržte tlačítko ***SET*** na dálkovém ovládání. Pak stiskněte (současně) jedno z tlačítek zařízení (např. ***TV***)
3. Tlačítka pak uvolněte, na obrazovce se zobrazí značka.
4. Můžete stisknout ▲ nebo ▼ pro výběr značky vašeho zařízení (např. značka vašeho televizoru: ***Life***)
5. Zkontrolujte funkčnost tlačítek. Pokud žádné z tlačítek nefunguje nebo pokud většina tlačítek nefunguje správně, zkuste pomocí tlačítek ◄ nebo ► vybrat jiný kód, dokud nefungují všechny základní funkce správně.
6. Pokud tlačítka fungují správně, stisknutím tlačítka ***OK*** vše uložíte. LCD zobrazuje nápis ***SUCCESS (ÚSPĚCH)*** a instalace se dokončí.



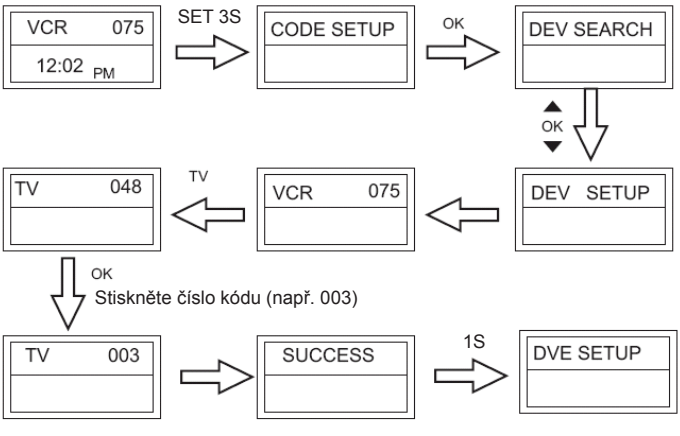
Instalace pomocí automatického vyhledávání

1. Zapněte zařízení (např. ***TV***), které chcete ovladačem ovládat. Pokud je to VCR, vložte kazetu.
2. Stiskněte tlačítko ***SET*** na vašem novém dálkovém ovládání na déle než 3 sekundy, pak jej uvolněte.
3. Stiskněte tlačítko ▲ nebo ▼ pro výběr ***CODE SETUP*** v nabídce LCD a pak stiskněte tlačítko ***OK***.
4. Na obrazovce se v LCD nabídce objeví ***DEV SEARCH***, stiskněte tlačítko ***OK***, pak stiskněte tlačítko zařízení, abyste zvolili požadované zařízení (např. ***DVD***) a pak stisknutím tlačítka ***OK*** spusťte Automatické vyhledávání. (Dálkové ovládání je třeba v tu chvíli zamířit na zařízení.)
5. Sledujte, zda zařízení reaguje, jakmile zařízení reaguje, stisknutím jakéhokoli tlačítka vyhledávání zastavíte.
6. Zkontrolujte, zda většina tlačítek funguje. Pokud většina tlačítek nefunguje správně, zopakujte kroky 4 - 5.
7. Jakmile naleznete vhodný kód, stisknutím tlačítka ***OK*** vše uložte, na LCD se zobrazí ***SUCCESS (ÚSPĚCH)***, pak se zobrazí ***DEV SEARCH***. Opětovným stisknutím tlačítka zařízení (např. **DVD**) můžete INSTALACI ukončit nebo pomocí tlačítek ▲ nebo ▼ vyberte jinou instalaci.



Instalace zadáním kódu

1. Zapněte zařízení, které chcete ovladačem ovládat (např. ***TV***).
2. V zadní části návodu vyhledejte název značky a číselný kód značky zařízení (např. ***Lifetec 003***, ***010***, ***062***).
3. Stiskněte tlačítko ***SET*** na vašem novém dálkovém ovládání na déle než 3 sekundy, pak jej uvolněte.
4. Stiskněte tlačítko nebo pro výběr ***CODE SETUP*** v nabídce LCD a pak stiskněte tlačítko ***OK***.
5. Na obrazovce se v LCD nabídce objeví ***DEV SEARCH***, stisknutím tlačítek nebo vyberte v nabídce LCD možnost ***CODE SETUP***, pak stiskněte tlačítko ***OK***.
6. Pak stisknutím tlačítka zařízení vyberte požadované zařízení (např. **TV**), stiskněte tlačítko ***OK***, nyní je třeba zadat **3místný kód zařízení** (např. ***003*** pro televizor Lifetec).
7. Stisknutím tlačítka ***OK*** nastavení uložte, na LCD se zobrazí ***SUCCESS (ÚSPĚCH)***, pak dvojím stisknutím tlačítka ***EXIT*** odejdete z režimu INSTALACE.
8. Zkontrolujte funkčnost tlačítek dálkového ovládání. Pokud většina tlačítek nereaguje správně, zkuste zadat jiný 3místný kód zařízení (např. ***010…***) ze seznamu ke stejné značce. Opakujte kroky 3 až 7, dokud všechny základní funkce nefungují správně.

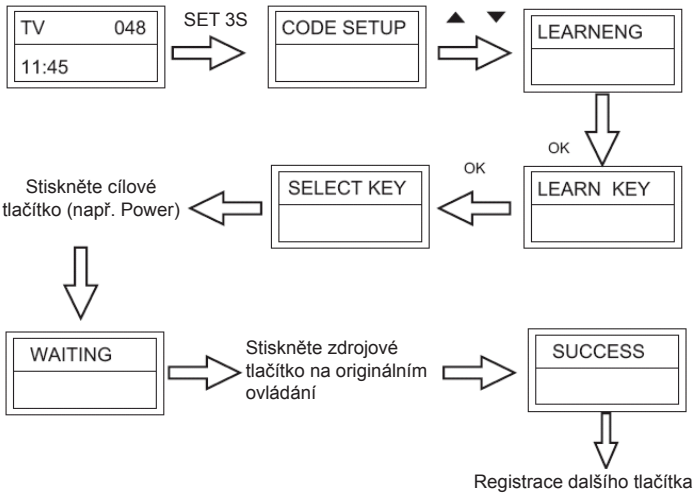


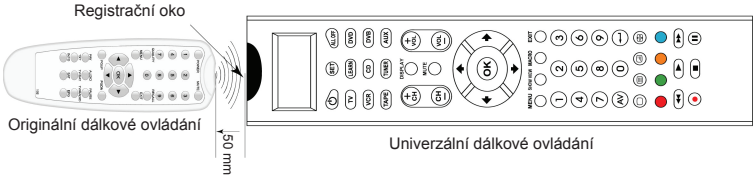
Registrace

Registrace příkazu

1. Stiskněte tlačítko zařízení (např. ***TV***), které chcete zaregistrovat.
2. Tlačítko ***SET*** stiskněte a přidržte na déle než 3 sekundy, pak ho uvolněte.

3. Pomocí tlačítka ▲ nebo ▼ přejeďte v LCD nabídce na ***LEARNING***, pak stiskněte tlačítko ***OK***.
4. Pomocí tlačítka ▲ nebo ▼ přejeďte v LCD nabídce na ***LEARN KEY*** a pak stiskněte tlačítko ***OK***.
5. Vyberte (cílové) tlačítko, které chcete zaregistrovat (např. ***Power***). Na LCD displeji se zobrazí ***SELECT KEY***.
6. Vysílač původního dálkového ovládání zamiřte čelní stranou na okénko přijímače dálkového ovládání **IR-URC30** ze vzdálenosti přibližně 30 mm.
7. Stiskněte a přidržte tlačítko originálního dálkového ovládání (např. ***Power***), dokud se na LCD displeji na 1 sekundu zobrazí ***SUCCESS (ÚSPĚCH)***. Pokud se na LCD displeji objeví ***FAILED (NEZDAŘILO SE)***, opakujte kroky 4-6.
8. Další tlačítka zaregistrujete podle kroků 4 - 6.

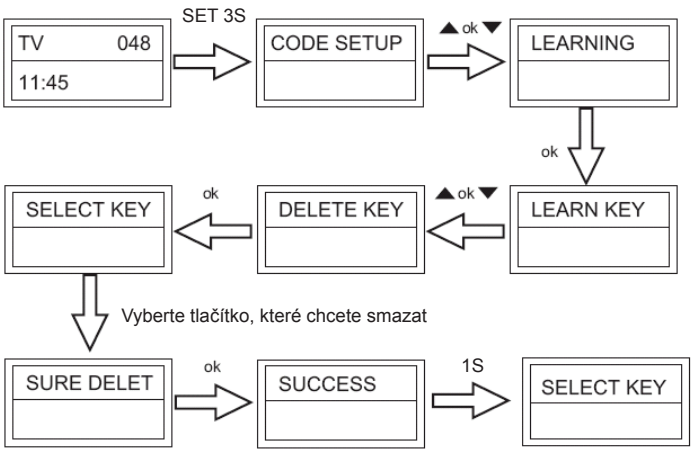




Smazání zaregistrovaného tlačítka

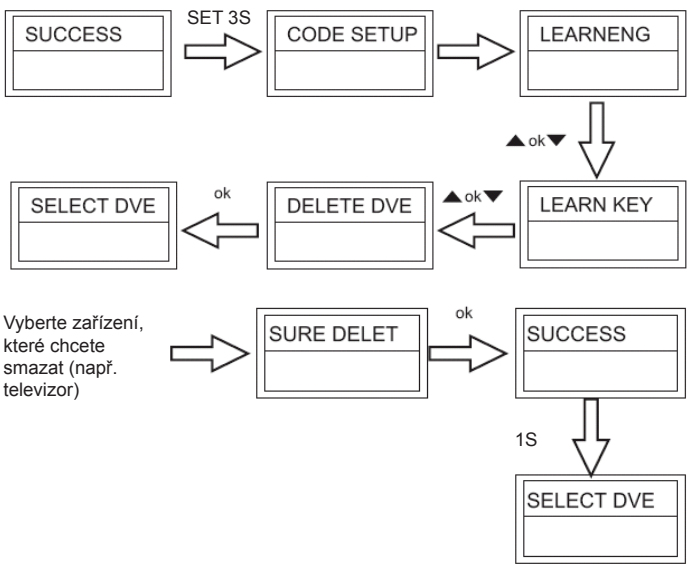
Pokud chcete zaregistrovaný příkaz smazat, postupujte podle těchto kroků:

1. Stiskněte tlačítko zařízení (např. ***TV***), z něhož chcete příkaz smazat.
2. Stiskněte a přidržte tlačítko ***SET*** na déle než 3 sekundy, pak ho uvolněte.
3. Pomocí tlačítka ▲ nebo ▼ přejeďte v LCD nabídce na ***LEARNING***, pak stiskněte tlačítko ***OK*** a na LCD displeji se zobrazí ***LEARN KEY***.
4. Pomocí tlačítka ▲ nebo ▼ přejeďte v LCD nabídce na ***DELETE KEY*** a stiskněte tlačítko ***OK***.
5. Na dálkovém ovládání IR-URC30 stiskněte tlačítko, které chcete smazat, na LCD se zobrazí ***SURE DELETE (OPRAVDU SMAZAT)*** a pak pro potvrzení stiskněte tlačítko ***OK***, na LCD se zobrazí ***SUCCESS (ÚSPĚCH)***.
6. Pro smazání dalšího tlačítka zopakujte krok 4.
7. Jakmile jsou všechny požadované příkazy smazány, stisknutím tlačítka zařízení (např. TV) z funkce mazání odejdete.



Smazání všech zaregistrovaných tlačítek pro zařízení

1. Stiskněte tlačítko zařízení (např. ***TV***), z něhož chcete příkaz smazat.
2. Stiskněte a přidržte tlačítko ***SET*** na déle než 3 sekundy, pak ho uvolněte.
3. Pomocí tlačítka ▲ nebo ▼ přejeďte v LCD nabídce na ***LEARNING***, pak stiskněte tlačítko ***OK*** a na LCD displeji se zobrazí ***LEARN KEY***.
4. Pomocí tlačítka ▲ nebo ▼ přejeďte v LCD nabídce na ***DELETE DEV*** a stiskněte tlačítko ***OK***.
5. Vyberte zařízení, které chcete smazat, pak stiskněte tlačítko OK.
6. Na LCD se zobrazí ***SURE DELETE (OPRAVDU SMAZAT)*** a pak pro potvrzení stiskněte tlačítko ***OK***, na LCD se zobrazí ***SUCCESS (ÚSPĚCH)***.
7. Pro smazání příkazů na jiném zařízení opakujte krok 5.
8. Stisknutím tlačítka ***EXIT*** (např. ***televizoru***) odejdete z procesu mazání.

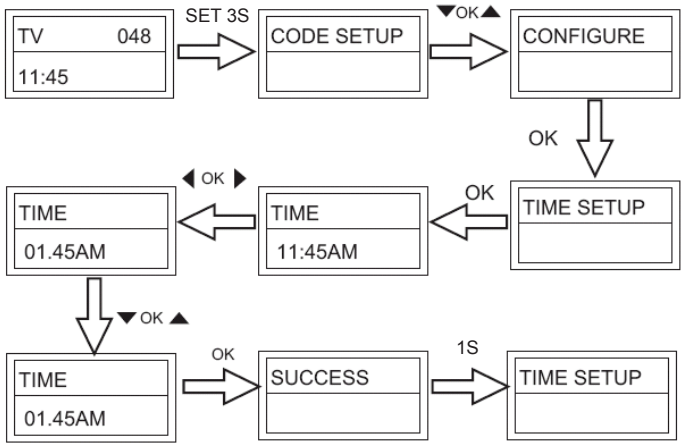


Poznámka: Někdy může trvat cca 3 minuty, než se smažou všechny příkazy v jednom zařízení. Pokud v ovládání není zaregistrováno mnoho příkazů, smažte je jeden po druhém.

Jiná nastavení

A. Nastavení hodin

1. Stiskněte a přidržte tlačítko ***SET*** na déle než 3 sekundy, pak ho uvolněte.
2. Stisknutím tlačítka ▲ nebo ▼ vyberte v LCD nabídce ***CONFIGURE***, pak stiskněte tlačítko ***OK***.
3. Stisknutím tlačítka ▲ nebo ▼ vyberte v LCD nabídce ***TIME SETUP***, pak stiskněte tlačítko ***OK***.
4. Stisknutím tlačítka ◄ nebo ► posuňte kurzor na výběr hodiny nebo minuty nebo na výběr mezi ***AM/PM*** (dopoledne/odpoledne), pak stisknutím číselného tlačítka nastavte hodnu a minutu, stisknutím tlačítka ▲ nebo ▼ vyberte mezi AM a PM.
5. Stisknutím tlačítka ***OK*** nastavení uložíte a na LCD displeji se na 1 sekundu objeví ***SUCCESS (ÚSPĚCH)***, pak odejdete na aktuální nastavení. Pokud dojde k chybě, na LCD obrazovce se na 1 sekundu objeví ***ERROR (CHYBA).*** Pro dokončení nastavení stiskněte tlačítko jakéhokoli zařízení nebo pro návrat na předchozí krok stiskněte tlačítko ***EXIT***.



Podsvícení

1. Stiskněte a přidržte tlačítko ***SET*** na déle než 3 sekundy, pak ho uvolněte.
2. Stisknutím tlačítka ▲ nebo ▼ vyberte v LCD nabídce ***CONFIGURE***, pak stiskněte tlačítko ***OK***.
3. Stisknutím tlačítka ▲ nebo ▼ vyberte v LCD nabídce ***LIGHT***, pak stiskněte tlačítko ***OK***.
4. Stisknutím tlačítka ◄ nebo ► přepínáte mezi režimem ***ON*** a ***OFF***.
5. Stisknutím tlačítka ***OK*** se nastavení uloží, na LCD obrazovce se objeví ***SUCCESS (ÚSPĚCH)***, pak odejdete na aktuální nastavení. Pro dokončení nastavení stiskněte tlačítko jakéhokoli zařízení, pro návrat na předchozí krok stiskněte tlačítko ***EXIT*** nebo pomocí tlačítek ▲ nebo ▼ vyberte jiné nastavení.

Nastavení kontrastu

1. Stiskněte a přidržte tlačítko ***SET*** na déle než 3 sekundy, pak ho uvolněte.
2. Stisknutím tlačítka ▲ nebo ▼ vyberte v LCD nabídce ***CONFIGURE***, pak stiskněte tlačítko ***OK***.
3. Stisknutím tlačítka ▲ nebo ▼ vyberte v LCD nabídce ***CONTRAST***, pak stiskněte tlačítko ***OK***.
4. Stisknutím tlačítka ◄ nebo ► nastavte hladinu kontrastu, jakmile jste spokojeni, stiskněte tlačítko ***OK***.
5. Stisknutím tlačítka OK se nastavení uloží, na LCD obrazovce se objeví ***SUCCESS (ÚSPĚCH)***, pak odejdete na aktuální nastavení. Pro dokončení nastavení stiskněte tlačítko jakéhokoli zařízení, pro návrat na předchozí krok stiskněte tlačítko ***EXIT*** nebo pomocí tlačítek ▲ nebo ▼ vyberte jiné nastavení.

Funkce Show View

1. Stiskněte tlačítko zařízení (např. ***TV***), které chcete ovládáním ovládat.
2. Na 1 sekundu stiskněte a přidržte tlačítko ***Show View***. Když bliká LED kontrolka zařízení, přejde do režimu Show View mode. Dálkové ovládání automaticky prohledá všechny kanály s krátkým náhledem.

Poznámka:

1. Dálkové ovládání musí být zamířeno na zařízení, dokud není režim Show View ukončen.
2. Pokud chcete z režimu show view odejít, stiskněte jakékoli tlačítko.

Vymazat vše

Smazání všech nastavených dat a návrat na výchozí nastavení výrobce.

1. Stiskněte a přidržte tlačítko SET na déle než 3 sekundy, pak ho uvolněte.
2. Stisknutím tlačítka ▲ nebo ▼ vyberte v LCD nabídce ***CONFIGURE***, pak stiskněte tlačítko ***OK***.
3. Stisknutím tlačítka ▲ nebo ▼ vyberte v LCD nabídce ***CLEAR ALL***, pak stiskněte tlačítko ***OK*** a na LCD se zobrazí ***SURE CLEAR (OPRAVDU SMAZAT)***.
4. Pak stisknutím tlačítka ***OK*** smažete veškerá nastavení a přejdete zpět na původní nastavení.

Údržba:

K čištění používejte pouze suchý hadřík. Nepoužívejte čisticí rozpouštědla ani abrazivní prostředky.

Záruka:

Jakékoli změny, modifikace nebo poškození zařízení v důsledku nesprávného zacházení se zařízením ruší platnost záruční smlouvy.

Obecné upozornění:

Design a specifikace výrobku mohou být změněny bez předchozího upozornění.

Všechna loga a obchodní názvy jsou registrované obchodní značky příslušných vlastníků a jsou chráněny zákonem.

Pro budoucí použití uschovejte tento návod a obal.

Upozornění:

Tento výrobek je označen tímto symbolem. To znamená, že se s výrobkem musí zacházet jako s nebezpečným elektrickým a elektronickým odpadem a nelze jej po skončení životnosti vyhazovat s běžným domácím odpadem. Pro likvidaci těchto výrobků existují zvláštní sběrná střediska.

ROMÂNĂ

Telecomanda universală **IR-URC30** este destinată majorității mărcilor de televizoare (**TV**), DVD-playere şi DVR-playere (**DVD**), receptoare DVB şi receptori de satelit (digitali) şi receptoarelor prin cablu (**DVB**), Videorecorderelor (**VCR**), tunerelor (**TUNER**), casetofoanelor (**TAPE**), CD-playerelor (**CD**), amplificatoarelor audio şi LD-playerelor şi altor sisteme audio (**AUX**). Telecomanda universală **IR-URC30** poate acționa toate funcțiile principale ale dispozitivelor selectate. Aceasta dispune de cea mai vastă bază de coduri infraroşu de pe piața europeană.

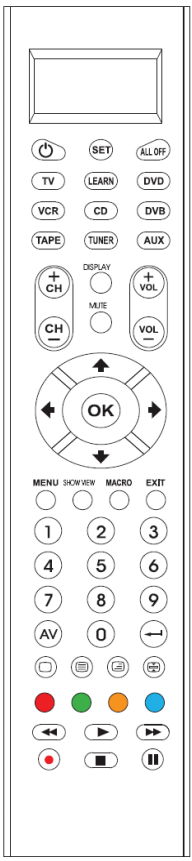
Această telecomandă oferă funcții de **Autocăutare-, Memorare-, Vizualizare-, Macro-, Blocare volum-, Blocare dispozitiv-** precum şi **Avertisment de baterie scăzută, memorie permanentă de rezervă, ceas cu ora curentă**.

Citiți cu atenție acest manual de utilizare înainte de a vă utiliza noua telecomandă LCD.

Pentru funcţii mai aparte, neprezentate în limba dv, vă rugăm să apelaţi la manualul în limba engleză.

Alocarea codului de dispozitiv

Bază	pentru dispozitivul	Cod iniţial	Total coduri
TV	TV	048	488
VCR	VCR	075	182
DVB	Satelit, Cable, DVB	075	403
DVD	DVD,DVR	026	190
CD	CD	035	124
TUNER	TUNER	039	114



Funcţiile tastelor

SET Pentru începerea configurării telecomenzii sau indicării statutului pe ecranul LCD.

LEARN Accesarea modului de memorare.

TV VCR DVB CD DVD TUNER TAPE AUX Permite selectarea dispozitivului care se va acţiona.

POWER Porneşte şi opreşte dispozitivul.

0-9 Tastele numerice au aceleaşi asocieri ca cele de pe telecomanda dv originală şi pot fi utilizate şi pentru introducerea codurilor de dispozitiv la configurare.

Are funcţia de Confirmare (Enter) de pe telecomanda dv originală.

AV Similară tastei TV/Video de pe telecomanda dv originală şi tastei TV/SAT de pe telecomanda originală a receptorului dv de semnal satelit A.B în moduri cablu şi CD.

MENU Similară tastei de Meniu sau OSD (afişaj pe ecran) sau tastei de Memorie de pe telecomanda dv originală.

CH± Similară tastelor Canalul următor (Channel Up) şi Canalul anterior (Channel Down) de pe telecomanda dv originală.

VOL± Reglează volumul ca tastele de Intensificare volum (Volume up) şi Reducere volum (Volume down) de pe telecomanda dv originală.

Surdină

◄◄ **REW** (derulare rapidă înapoi)

► **PLAY** (utilizaţi DVD, CD etc)

►► **FFWD** (derulare rapidă înainte)

● **REC** (Înregistrare)

■ **STOP** (încheierea utilizării)

II **PAUZĂ**

▲▼◄► OK EXIT Similară tastelor **SUS, JOS, STÂNGA, DREAPTA, OK (ACCEPTĂ), EXIT (IEŞIRE)** Tastele de pe telecomanda dv originală pentru funcţiile din meniu. În modul de configurare, acestea au rolul de taste direcţionale, confirmare şi ieşire exclusiv pentru programarea telecomenzii.

ROŞU GALBEN ALBASTRU VERDE pentru Fast Text la televizor.

VIZUALIZARE RAPIDĂ Scanează toate canalele pentru vizualizarea rapidă a programelor.

ALL OFF Oprirea tuturor dispozitivelor dintr-un singur buton.

MACRO Permite utilizarea avansată home theater.

Video televizor

Mixt TV şi text

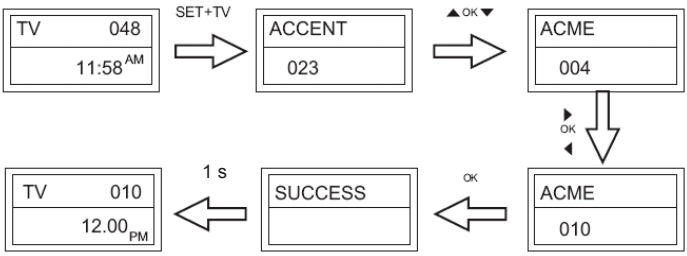
Mod teletext

Reținere pagină

Afişează informații privind canalul selectat

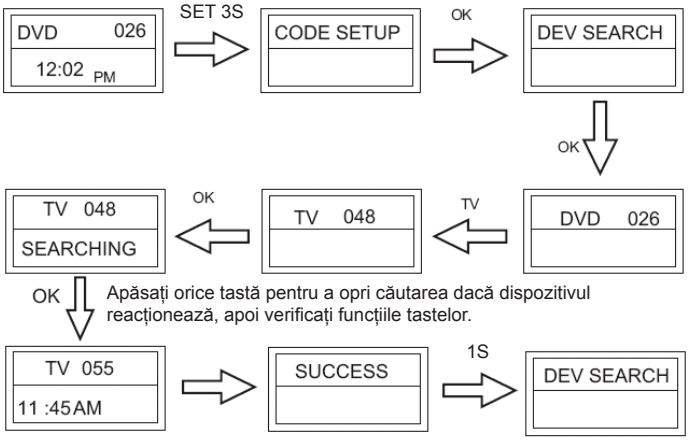
Configurare directă (în funcție de marcă şi cod)

1. Porniți dispozitivul (de ex. **TV**) pe care doriți să îl utilizați. Dacă respectivul dispozitiv este un VCR, introduceți o casetă.
2. Apăsați şi mențineți apăsată tasta ***SET*** de pe telecomandă. Apoi, apăsați (simultan) una dintre tastele de dispozitiv (de ex. ***TV***)
3. Apoi eliberați-le, iar marca va fi afişată pe ecran.
4. Puteți apăsa tasta ▲ sau ▼ pentru a selecta marca televizorului (de ex. marca televizorului dv: ***Life***)
5. Verificați funcționarea tastelor. Dacă niciuna dintre tastele noii telecomenzi nu funcționează sau majoritatea funcționează inadecvat, încercați un alt cod cu ajutorul tastelor ◄ sau ► până ce toate funcțiile de bază funcționează corect.
6. Când considerați că ați ales codul corect, apăsați tasta ***OK*** pentru a-l salva. Pe LCD apare mesajul ***SUCCESS***, iar configurarea este apoi încheiată.



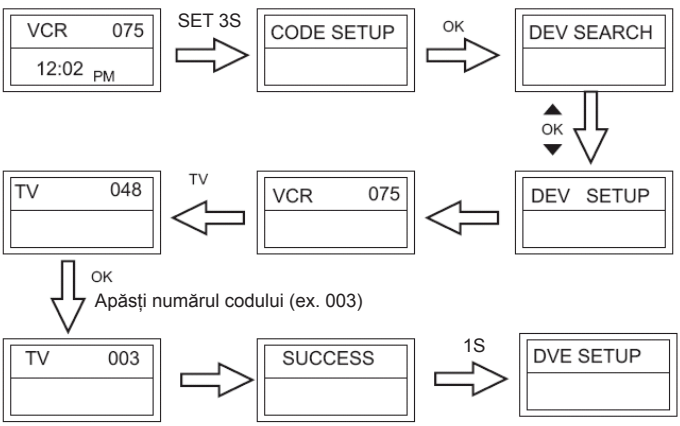
Configurare prin autocăutare

1. Porniți dispozitivul (de ex. televizorul) pe care doriți să îl utilizați. Dacă respectivul dispozitiv este un VCR, introduceți o casetă.
2. Apăsați tasta ***SET*** de pe noua telecomandă mai mult de 3 secunde, apoi eliberați-o.
3. Apăsați tasta ▲ sau ▼ pentru a selecta ***CODE SETUP*** din meniul LCD şi apăsați tasta ***OK***.
4. Ecranul indică mesajul ***DEV SEARCH*** în meniul LCD, apăsați tasta ***OK***, apoi **tasta de selectare dispozitiv** pentru a selecta dispozitivul a cărui utilizare se doreşte (de ex. ***DVD***) şi apoi apăsați tasta ***OK*** pentru a porni Autocăutarea.(trebuie să îndreptați telecomanda către dispozitivul dv în momentul respectiv).
5. Vedeți dacă dispozitivul reacționează sau nu; odată ce acesta reacționează, apăsați orice tastă pentru a opri căutarea.
6. Verificați dacă majoritatea tastelor funcționează corect sau nu. Dacă majoritatea tastelor nu funcționează satisfăcător, treceți la paşii 4-5.
7. Dacă găsiți un cod adecvat, apăsați tasta ***OK*** pentru a-l salva, iar ecranul LCD indică mesajul ***SUCCESS*** apoi ***DEV SEARCH***. Puteți apăsa tasta de dispozitiv (de ex. **DVD**) din nou pentru a finaliza CONFIGURAREA (SET UP) sau utilizați ▲ sau ▼ pentru a selecta altă configurare.



Configurare în funcție de codul introdus

1. Porniți dispozitivul pe care doriți să îl acționați (de ex. televizorul).
2. În secțiunea finală a acestui manual, veți găsi marca şi numărul de cod al dispozitivului dv (de ex. ***Lifetec 003, 010, 062***).
3. Apăsați tasta ***SET*** de pe noua telecomandă mai mult de 3 secunde, apoi eliberați-o.
4. Apăsați tasta ▲ sau ▼ pentru a selecta ***CODE SETUP*** din meniul LCD şi apăsați tasta ***OK***.
5. Pe ecran apare mesajul ***DEV SEARCH*** în meniul LCD, apăsați tastele sau pentru a selecta ***CODE SETUP*** în meniul LCD şi apăsați tasta ***OK***.
6. Apoi, apăsați tasta de selectare a dispozitivului pentru a selecta dispozitivul dorit (de ex. TV) şi apoi apăsați tasta ***OK***; în continuare, trebuie să apăsați **codul de dispozitiv format din 3 cifre** (de ex. ***003*** pentru Lifetec TV)
7. Apăsați tasta ***OK*** pentru a salva, iar pe LCD apare ***SUCCESS***; apăsați tasta ***EXIT*** de două ori pentru a ieşi din modul SETUP (CONFIGURARE).
8. Verificați funcționarea tastelor telecomenzii. Dacă majoritatea nu funcționează corect, încercați un alt cod de dispozitiv format din 3 cifre (de ex. ***010...***) din listă, sub aceeaşi marcă. Repetați paşii 3-7 până ce toate funcțiile de bază funcționează corect.

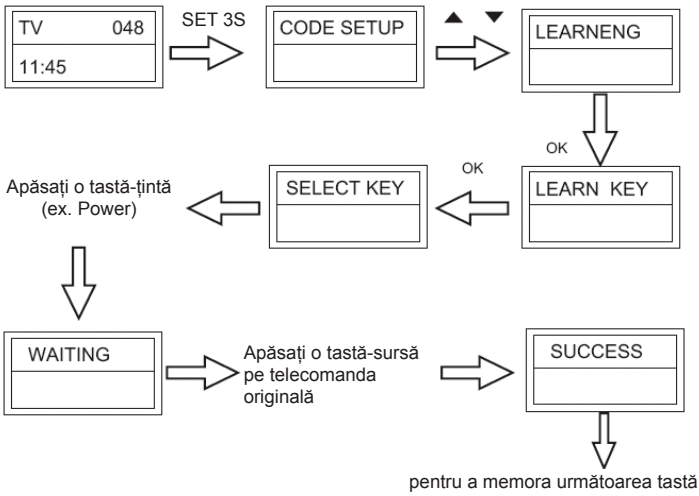


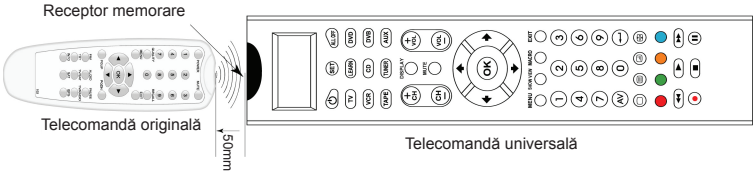
Memorare

Memorarea unei comenzi

1. Apăsați o tastă de selectare a dispozitivului (de ex. ***TV***) a cărui memorare se doreşte.
2. Apăsați şi țineți apăsată tasta ***SET*** mai mult de 3 secunde, apoi eliberați-o.

3. Derulați meniul LCD cu tasta ▲ sau ▼ până ajungeți la ***LEARNING***, apoi apăsați tasta ***OK***.
4. Derulați meniul LCD cu tasta ▲ sau ▼ până ajungeți la ***LEARN KEY***, apoi apăsați tasta OK.
5. Selectați tasta (țintă) a cărei memorare se doreşte (de ex. ***Power***). Pe afişajul LCD se indică ***SELECT KEY***.
6. Îndreptați transmițătorul telecomenzii originale către cadrul receptorului **IR-URC30** la o distanță de aproximativ 30 mm.
7. Apăsați şi țineți apăsată tasta telecomenzii originale (de ex. ***Power***) până ce pe afişajul LCD se indică ***SUCCESS*** timp de 1 secundă Dacă afişajul LCD indică mesajul ***FAILED***, repetați paşii 4-6.
8. Repetați paşii 4-6 pentru a memora mai multe taste.

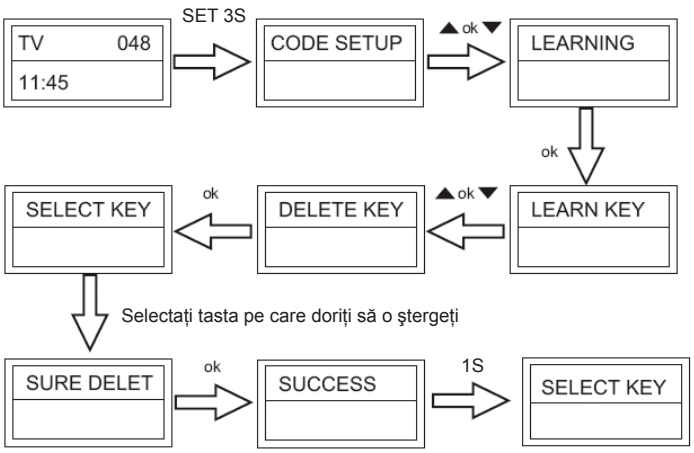




Stergerea tastei memorate

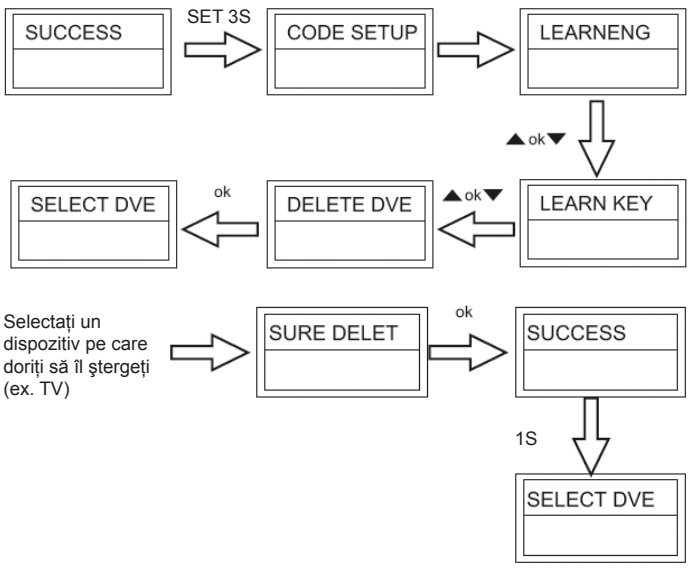
Dacă doriți să ştergeți o comandă memorată, puteți urma paşii de mai jos:

1. Apăsați tasta de selectare dispozitiv (de ex. ***TV***) care este asociat cu comanda pe care doriți să o ştergeți.
2. Apăsați şi țineți apăsată tasta ***SET*** mai mult de 3 secunde, apoi eliberați-o.
3. Derulați meniul LCD cu tasta ▲ sau ▼ până ajungeți la ***LEARNING***, apoi apăsați tasta ***OK***, iar pe ecranul LCD se afişează mesajul ***LEARN KEY***.
4. Derulați meniul LCD cu tasta ▲ sau ▼ până ajungeți la ***DELETE KEY***, apoi apăsați tasta ***OK***.
5. Pe **IR-URC30**, apăsați tasta pe care doriți să o ştergeți, pe ecranul LCD se indică mesajul ***SURE DELET***, apoi apăsați tasta ***OK*** pentru confirmare, iar ecranul LCD va indica mesajul ***SUCCESS***.
6. Repetați pasul 4 pentru a şterge următoarea tastă vizată.
7. Apăsați tasta de selectare dispozitiv (de ex. TV) pentru a ieşi din secvența de ştergere după ce ați şters toate comenzile dorite.



Ştergerea tuturor comenzilor memorate aferente unui dispozitiv

1. Apăsați o tastă de selectare a dispozitivului (de ex. ***TV***) de la care doriți să ştergeți comenzile.
2. Apăsați şi țineți apăsată tasta ***SET*** mai mult de 3 secunde, apoi eliberați-o.
3. Derulați meniul LCD cu tasta ▲ sau ▼ până ajungeți la ***LEARNING***, apoi apăsați tasta ***OK***, iar pe ecranul LCD se afişează mesajul ***LEARN KEY***.
4. Derulați meniul LCD cu tasta ▲ sau ▼ până ajungeți la ***DELETE DEV***, apoi apăsați tasta ***OK***.
5. Selectați dispozitivul pe care doriți să îl ştergeți, apăsați tasta ***OK***.
6. Pe LCD se afişează ***SURE DELET*** ; apoi apăsați tasta ***OK***, iar ecranul LCD indică mesajul ***SUCCESS***
7. Repetați pasul 5 pentru a şterge comenzile de la altă tastă de dispozitiv.
8. Apăsați tasta ***EXIT*** (de ex. ***TV***) pentru a ieşi.



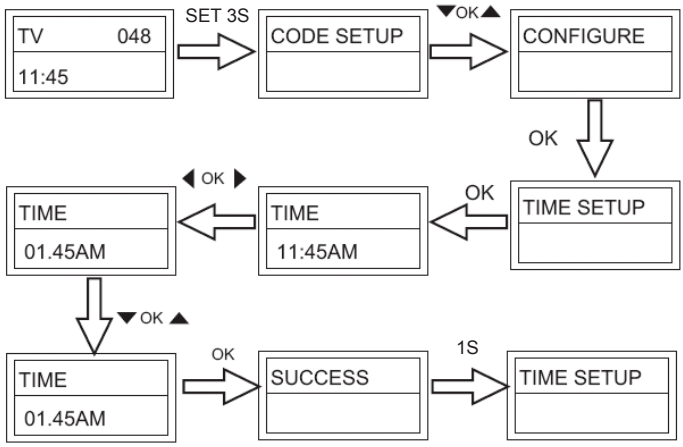
Observație: uneori, ştergerea tuturor comenzilor dintr-un dispozitiv poate dura în jur de 3 minute. Dacă nu sunt multe comenzi, ştergeți comenzile una după alta.

Altă configurare

A. Configurarea orei

1. Apăsați şi țineți apăsată tasta ***SET*** mai mult de 3 secunde, apoi eliberați-o.

2. Apăsați tasta ▲ sau ▼ pentru a selecta ***CONFIGURE*** din meniul LCD şi apăsați tasta ***OK***.
3. Apăsați tasta ▲ sau ▼ pentru a selecta ***TIME SETUP*** din meniul LCD şi apăsați tasta ***OK***.
4. Apăsați tasta ◄ sau ► pentru a deplasa cursorul, selectând ora sau minutul şi ***AM/PM***, apoi apăsați tasta numerică pentru a regla ora şi minutul şi apăsați tasta ▲ sau ▼ pentru a selecta AM sau PM.
5. Apăsați tasta ***OK*** pentru a salva setarea, iar pe ecranul LCD se afişează ***SUCCESS*** timp de 1 secundă, apoi ieşiți din configurarea curentă; în caz de eroare la introducere, pe ecranul LCD se afişează ***ERROR*** timp de 1 secundă. Puteți apăsa orice tastă de **dispozitiv** pentru a finaliza setarea sau puteți apăsa tasta ***EXIT*** pentru a reveni în ultimul stadiu.



Lumină de fundal

1. Apăsați şi țineți apăsată tasta ***SET*** mai mult de 3 secunde, apoi eliberați-o.
2. Apăsați tasta ▲ sau ▼ pentru a selecta ***CONFIGURE*** din meniul LCD şi apăsați tasta ***OK***.
3. Apăsați tasta ▲ sau ▼ pentru a selecta ***LIGHT*** din meniul LCD şi apăsați tasta ***OK***.
4. Apăsați tasta ◄ sau ► pentru a trece în modul ON (PORNIT) sau OFF (OPRIT).
5. Apăsați tasta ***OK*** pentru a salva setarea; pe ecranul LCD va apărea mesajul ***SUCCESS***, apoi ieşiți în stadiul curent al configurării; puteți apăsa orice tastă de dispozitiv pentru a finaliza setarea sau puteți apăsa tasta ***EXIT*** pentru a ajunge în stadiul anterior sau puteți utiliza ▲ sau ▼ pentru a selecta altă configurare.

Reglarea contrastului

1. Apăsați şi țineți apăsată tasta ***SET*** mai mult de 3 secunde, apoi eliberați-o.
2. Apăsați tasta ▲ sau ▼ pentru a selecta ***CONFIGURE*** din meniul LCD şi apăsați tasta ***OK***.
3. Apăsați tasta ▲ sau ▼ pentru a selecta ***CONTRAST*** din meniul LCD şi apăsați tasta ***OK***.
4. Apăsați tasta ◄ sau ► pentru a regla nivelul de contrast, apoi apăsați tasta ***OK*** când ajungeți la nivelul dorit.
5. Apăsați tasta ***OK*** pentru a salva setarea; pe ecranul LCD va apărea mesajul ***SUCCESS***, apoi ieşiți în stadiul curent al configurării; puteți apăsa orice tastă de dispozitiv pentru a finaliza setarea sau puteți apăsa tasta ***EXIT*** pentru a ajunge în stadiul anterior sau puteți utiliza ▲ sau ▼ pentru a selecta altă configurare.

Funcție vizualizare rapidă

1. Apăsați tasta de dispozitiv pentru a selecta dispozitivul (TV, de exemplu) pe care doriți să îl utilizați.
2. Apăsați şi țineți apăsată tasta Show View timp de 1 secundă. Când LED-ul dispozitivului clipeşte şi intră în modul Vizualizare Rapidă. Telecomanda scanează automat canalele pentru o vizualizare rapidă.

Observație:

1. Telecomanda trebuie să fie îndreptată spre dispozitiv până la încheierea modului de Vizualizare rapidă.
2. Dacă doriți să ieşiți din modul de vizualizare rapidă, apăsați orice tastă.

Ştergere integrală

Se vor şterge toate datele de configurare, revenindu-se la setările implicite din fabrică.

1. Apăsați şi țineți apăsată tasta ***SET*** mai mult de 3 secunde, apoi eliberați-o.
2. Apăsați tasta ▲ sau ▼ pentru a selecta ***CONFIGURE*** din meniul LCD şi apăsați tasta ***OK***.
3. Apăsați tasta ▲ sau ▼ pentru a selecta ***CLEAR ALL*** din meniul LCD, apoi apăsați tasta ***OK***, iar pe ecranul LCD apare mesajul ***SURE CLEAR***.
4. Apoi, apăsați tasta ***OK*** pentru a şterge toate setările şi a reveni la setările implicite originale.

Întreținere:

Curățarea trebuie făcută cu o cârpă uscată. Nu folosiți solvenți sau agenți de curățare abrazivi.

Garanție:

Nu oferim nicio garanție şi nu ne asumăm niciun fel de responsabilitate în cazul schimbărilor sau modificărilor aduse acestui produs sau în cazul deteriorării cauzate de utilizarea incorectă a produsului.

Generalități:

Designul şi specificațiile produsului pot fi modificate fără o notificare prealabilă.

Toate siglele mărcilor şi denumirile produselor sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale proprietarilor de drept şi prin prezenta sunt recunoscute ca atare.

Păstrați acest manual şi ambalajul pentru consultări ulterioare.

Atenție:

Pe acest produs se află acest marcaj. Acesta semnifică faptul că produsele electrice şi electronice nu trebuie eliminate odată cu gunoiul menajer. Aceste produse au un sistem separat de colectare.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

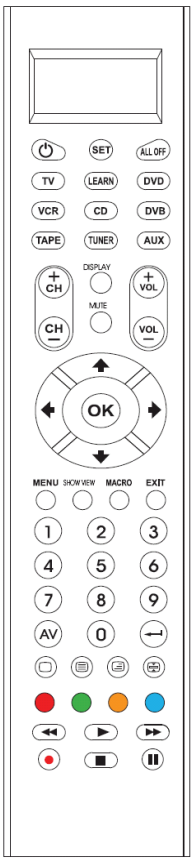
Το τηλεχειριστήριο **IR-URC30** ελέγχει σχεδόν όλες τις μάρκες Τηλεοράσεων (**TV**), συσκευών αναπαραγωγής DVD και DVR (**DVD**), δεκτών DVB και (ψηφιακών) Δορυφορικών δεκτών και Καλωδιακής τηλεόρασης (**DVB**),Εγγραφής Βίντεο (**VCR**), Δεκτών (**TUNER**), δεκτών Κασέτας (**TAPE**), αναπαραγωγής CD (**CD**), ενισχυτών Ήχου και αναπαραγωγής LD και άλλων συσκευών Ήχου (**AUX**). Το γενικό τηλεχειριστήριο **IR-URC30** λειτουργεί όλες τις βασικές λειτουργίες επιλογής των συσκευών σας. Παρουσιάζει την μεγαλύτερη βιβλιοθήκη υπέρυθρων κωδικών για την Ευρωπαϊκή αγορά.

Αυτό το Τηλεχειριστήριο παρέχει **Αυτόματη Αναζήτηση (Auto Search-), Εκμάθηση (Learn-), (Παρουσίαση) Show View-, λειτουργία Macro-, Κλείδωμα Έντασης (Volume lock-), λειτουργία κλειδώματος Συσκευής (Device lock-)** και **Ένδειξη χαμηλής μπαταρίας (Low battery indication),**

μόνιμου αντιγράφου ασφαλείας μνήμης (permanent back up memory), και **επίσης ρολόγια πραγματικής ώρας (real time clock)**.
Διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο πριν χρησιμοποιήσετε το νέο σας τηλεχειριστήριο.
Για πολύ ειδικές λειτουργίες που δεν περιγράφονται στην γλώσσα σας, χρησιμοποιήστε το εγχειρίδιο χρήσης στα Αγγλικά.

Αντιστοίχηση Κωδικού Συσκευής

Τράπεζα πληροφοριών	για Συσκευή	Αρχικός κωδικός	Σύνολο κωδικών
TV	TV	048	488
VCR	VCR	075	182
DVB	Δορυφορική, Καλωδιακή, DVB	075	403
DVD	DVD,DVR	026	190
CD	CD	035	124
TUNER	TUNER	039	114



Περιγραφή των κουμπιών

SET Για να ξεκινήσετε την ρύθμιση του τηλεχειριστηρίου ή να παρουσιάσετε την κατάσταση στην οθόνη LCD.
LEARN Εισέρχεσθε στην κατάσταση λειτουργίας εκμάθησης.
TV VCR DVB CD DVD TUNER TAPE AUX Σας επιτρέπει να επιλέξετε την συσκευή που επιθυμείτε να ρυθμίσετε.
POWER Ενεργοποιεί και απενεργοποιεί την συσκευή.
0-9 Τα πλήκτρα των αριθμών λειτουργούν το ίδιο με το αυθεντικό τηλεχειριστήριό σας, και μπορούν επίσης να χρησιμοποιηθούν για να εισάγετε τους κωδικούς της συσκευής όταν το ρυθμίζετε.
↵ Λειτουργεί όπως το πλήκτρο Enter στο αυθεντικό σας τηλεχειριστήριο.
AV Λειτουργεί όπως το πλήκτρο TV/Video στο αυθεντικό σας τηλεχειριστήριο της τηλεόρασης, και το πλήκτρο TV/SAT στο αυθεντικό σας τηλεχειριστήριο για την δορυφορική, το A.B στην καλωδιακή και τις καταστάσεις λειτουργίας CD.
MENU Λειτουργεί όπως το πλήκτρο Menu ή OSD (εμφάνιση στην οθόνη) ή το Memory στο αυθεντικό σας τηλεχειριστήριο.
CH± Λειτουργεί όπως τα πλήκτρα Up και Down στο αυθεντικό σας τηλεχειριστήριο.
VOL± Ρυθμίζει την ένταση όπως τα Volume Up και Down στο αυθεντικό σας τηλεχειριστήριο.

- Πλήκτρο για την αποκοπή του ήχου
- ◂◂ **REW** (ταχεία κίνηση προς τα πίσω)
- ▶ **PLAY** (θέτει σε λειτουργία το DVD, CD σας κ.λπ.)
- ▸▸ **FFWD** (ταχεία κίνηση προς τα εμπρός)
- ● **REC** (εγγραφή)
- ■ **STOP** (διακοπή της λειτουργίας)
- ⏸ **PAUSE** (παύση της λειτουργίας)

▲▼◄► OK EXIT Λειτουργεί όπως τα πλήκτρα **UP, DOWN, LEFT, RIGHT, OK, EXIT** στο αυθεντικό σας τηλεχειριστήριο για την λειτουργία του μενού. Ωστόσο κατά την κατάσταση λειτουργίας ρύθμισης, χρησιμοποιούνται για κέρσορα, επιβεβαίωση και έξοδο από το πρόγραμμα του τηλεχειριστηρίου σας μόνο.
RED YELLOW BLUE GREEN για TV Γρήγορο Κείμενο (Fast Text).

SHOW VIEW Σαρώνει όλα τα κανάλια για την ταχεία παρουσίαση των προγραμμάτων σας.

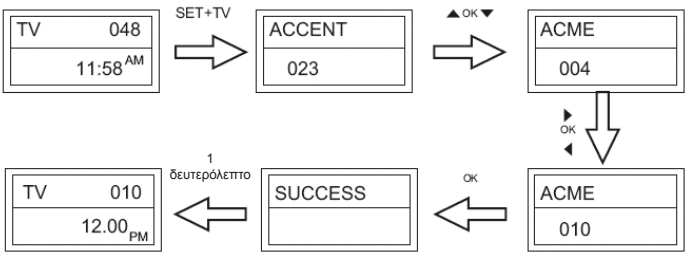
ALL OFF Διακόπτει την λειτουργία όλων των συσκευών σας μόνο με ένα κουμπί.

MACRO Σας επιτρέπει να κάνετε μια μεταγενέστερη λειτουργία για το home theater σας.

- Τηλεόραση βίντεο
- TV και κείμενο μεικτά
- Κατάσταση Teletext
- Πάγωμα σελίδας
- Εμφανίζει πληροφορίες στο επιλεγμένο κανάλι

Άμεση Ρύθμιση (ανά Μάρκα και Κωδικό)

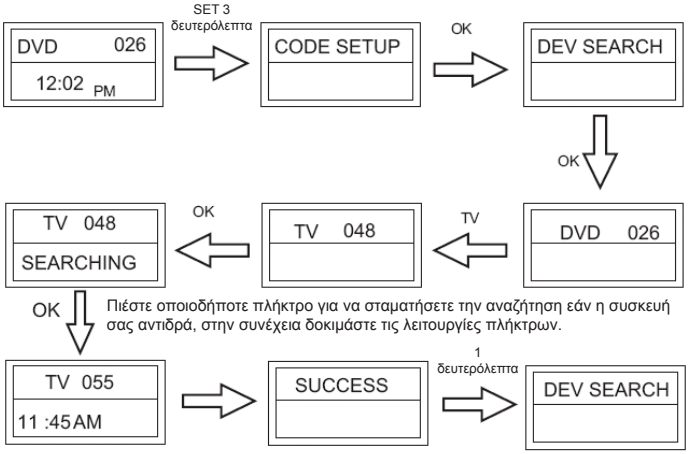
1. Θέστε σε λειτουργία την συσκευή (π.χ. τηλεόραση) που θα θέλατε να λειτουργήσετε. Αν είναι VCR, εισάγετε μια κασέτα.
2. Πιέστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο ***SET*** στο τηλεχειριστήριό σας. Στην συνέχεια πιέστε (ταυτόχρονα) ένα από τα πλήκτρα της συσκευής (π.χ. TV)
3. Στην συνέχεια αφήστε τα, η μάρκα θα εμφανιστεί στην οθόνη.
4. Μπορείτε να πιέσετε το πλήκτρο ▲ ή ▼ για να επιλέξετε την μάρκα της συσκευής σας (π.χ. την φίρμα της τηλεόρασής σας: ***Life***)
5. Ελέγξτε την λειτουργία των πλήκτρων. Εάν κανένα από τα πλήκτρα του νέου σας τηλεχειριστηρίου σας δεν μπορεί να δουλέψει, ή τα περισσότερα από τα πλήκτρα λειτουργούν λάθος, προσπαθήστε κάποιον άλλον κωδικό με το πλήκτρο ◄ ή ►, έως ότου όλες οι βασικές λειτουργίες λειτουργούν σωστά.
6. Εάν είστε ικανοποιημένοι με τον κωδικό, απλώς πιέστε το πλήκτρο ***OK*** για να τον αποθηκεύσετε. Η LCD δείχνει ***SUCCESS (ΕΠΙΤΥΧΙΑ)*** και στην συνέχεια τελειώνει τη ρύθμιση.



Ρύθμιση με Αυτόματη Αναζήτηση

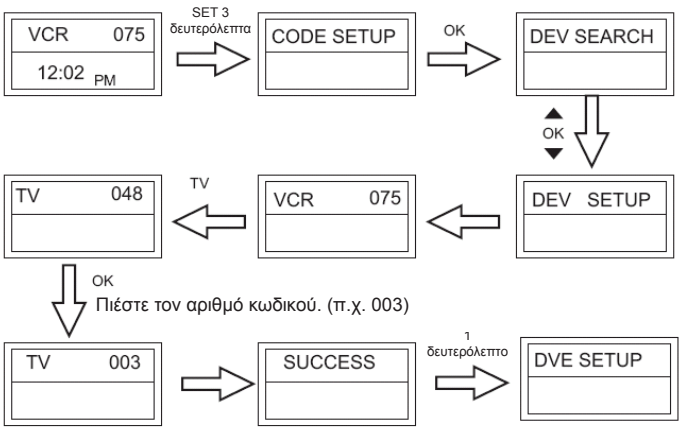
1. Θέστε σε λειτουργία την συσκευή (π.χ. τηλεόραση) που θα θέλατε να λειτουργήσετε. Αν είναι VCR, εισάγετε μια κασέτα.
2. Πιέστε το πλήκτρο ***SET*** στο νέο σας τηλεχειριστήριο για περισσότερα από 3 δευτερόλεπτα, στην συνέχεια αφήστε το.
3. Πιέστε το πλήκτρο ▲ ή ▼ για να επιλέξετε ***CODE SETUP (ΡΥΘΜΙΣΗ ΚΩΔΙΚΟΥ)*** στο μενού LCD, και πιέστε το πλήκτρο OK.
4. Η οθόνη δείχνει το ***DEV SEARCH (ΑΝΑΖΗΤΗΣΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ)*** στο μενού LCD, και πιέστε το πλήκτρο ***OK***, στην συνέχεια πιέζετε το **πλήκτρο συσκευής** για να επιλέξετε την επιθυμητή συσκευή λειτουργίας σας (π.χ DVD) και στην συνέχεια πιέζετε το πλήκτρο ***OK*** για να ξεκινήσετε την Αυτόματη Αναζήτηση.(πρέπει να έχετε στραμμένο το τηλεχειριστήριό σας προς την συσκευή αυτήν την στιγμή)
5. Δείτε αν η συσκευή αντιδρά ή όχι, μόλις η συσκευή αντιδράσει, πιέζετε οποιοδήποτε πλήκτρο για να σταματήσει την αναζήτηση.
6. Δοκιμάστε αν τα περισσότερα από τα πλήκτρα λειτουργούν σωστά ή όχι. Εάν τα περισσότερα πλήκτρα δεν λειτουργούν αρκετά καλά, επαναλάβετε τα βήματα 4~5.
7. Εάν βρείτε έναν ικανοποιητικό κωδικό πιέστε το πλήκτρο ***OK*** για να το αποθηκεύσετε και η LCD δείχνει ***SUCCESS (ΕΠΙΤΥΧΙΑ)*** στην συνέχεια

δείχνει **DEV SEARCH (ΑΝΑΖΗΤΗΣΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ)**. Μπορείτε να πιέσετε το πλήκτρο συσκευής (π.χ. **DVD**) ξανά για να τερματίσετε την ΡΥΘΜΙΣΗ ή να χρησιμοποιήσετε το ▲ ή το ▼ για να επιλέξετε άλλη για να ρυθμίσετε.



Ρύθμιση με Εισαγωγή Κωδικού

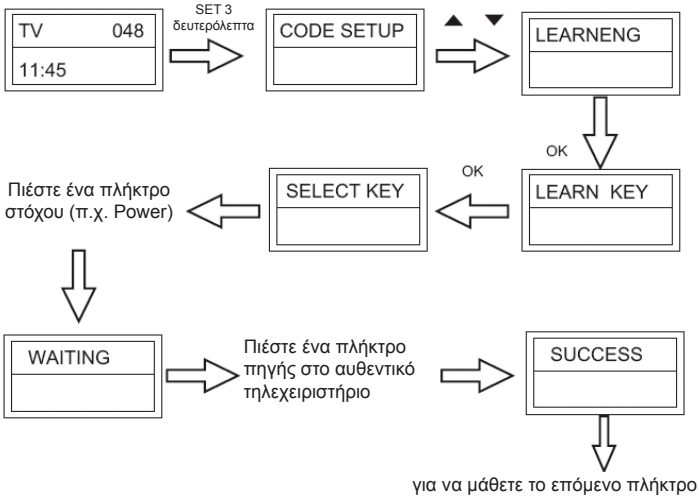
1. Θέστε σε λειτουργία την συσκευή, που επιθυμείτε να ρυθμίσετε (π.χ. τηλεόραση).
2. Στο πίσω τμήμα αυτού του εγχειριδίου, βρείτε την επωνυμία και τον αριθμό κωδικού της μάρκας της συσκευής σας (π.χ. ***Lifetec 003, 010, 062***).
3. Πιέστε το πλήκτρο ***SET*** στο νέο σας τηλεχειριστήριο για περισσότερο από 3 δευτερόλεπτα, στην συνέχεια αφήστε το.
4. Πιέστε τα πλήκτρα ▲ ή ▼ για να επιλέξετε ***CODE SETUP(ΡΥΘΜΙΣΗ ΚΩΔΙΚΟΥ)*** στο μενού LCD, και πιέστε το πλήκτρο ***OK***.
5. Η οθόνη εμφανίζει το ***DEV SEARCH (ΑΝΑΖΗΤΗΣΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ)*** στο μενού LCD, πιέστε τα πλήκτρα ▲ ή ▼ για να επιλέξετε ***CODE SETUP (ΡΥΘΜΙΣΗ ΚΩΔΙΚΟΥ)*** στο μενού LCD, και πιέστε το πλήκτρο ***OK***.
6. Στην συνέχεια πιέστε το πλήκτρο της συσκευής λειτουργίας που επιθυμείτε (π.χ. τηλεόραση) και στην συνέχεια πιέστε το πλήκτρο ***OK***, τώρα πρέπει να εισάγετε το **3ψήφιο κωδικό συσκευής** (π.χ. 003 για την τηλεόραση Lifetec)
7. Πιέστε το πλήκτρο ***OK*** για να το αποθηκεύσετε και η LCD δείχνει ***SUCCESS (ΕΠΙΤΥΧΙΑ)***, και πιέστε το πλήκτρο EXIT δύο φορές για να εξέλθετε από την κατάσταση λειτουργίας ΡΥΘΜΙΣΗΣ.
8. Ελέγξτε την λειτουργία των πλήκτρων στο τηλεχειριστήριο. Εάν τα περισσότερα από τα πλήκτρα στο νέο σας τηλεχειριστήριο δεν λειτουργούν σωστά, προσπαθήστε άλλο 3ψήφιο κωδικό συσκευής (π.χ. ***010…***) από την λίστα κάτω από την ίδια μάρκα. Επαναλάβετε τα βήματα 3 ως 7 έως ότου όλες οι βασικές λειτουργίες λειτουργούν σωστά.

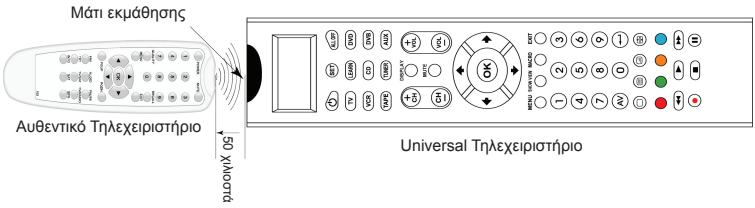


Εκμάθηση

Εκμάθηση μιας Εντολής

1. Πιέστε ένα πλήκτρο συσκευής (π.χ. ***τηλεόραση***) όπου θέλετε να απομνημονεύσετε.
2. Πιέστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο ***SET*** για περισσότερο από 3 δευτερόλεπτα, στην συνέχεια αφήστε το.
3. Κυλήστε το πλήκτρο ▲ ή ▼ στην ***ΕΚΜΑΘΗΣΗ*** στο μενού, στην συνέχεια πιέστε το πλήκτρο ***OK***.
4. Κυλήστε το πλήκτρο ▲ ή ▼ για την ***LEARN KEY (ΕΚΜΑΘΗΣΗ ΠΛΗΚΤΡΟΥ)*** στο μενού και στην συνέχεια πιέστε το πλήκτρο ***OK***.
5. Επιλέξτε το πλήκτρο (στόχου) που επιθυμείτε να μάθετε (π.χ. Power). Η LCD εμφανίζει ***SELECT KEY (ΕΠΙΛΕΞΤΕ ΠΛΗΚΤΡΟ)***.
6. Στρέψτε τον πομπό του αυθεντικού τηλεχειριστηρίου προς το παράθυρο δέκτη του IR-URC30 σε περίπου 30χιλιοστά μακριά.
7. Πέστε και κρατήστε το πλήκτρο αρχικού τηλεχειριστηρίου (π.χ. ***Power***) έως ότου η οθόνη LCD εμφανίσει ***SUCCESS (ΕΠΙΤΥΧΙΑ)*** για 1 δευτερόλεπτο. Εάν η οθόνη LCD δείξει ***FAILED (ΑΠΕΤΥΧΕ)***, επαναλάβετε τα βήματα 4-6.
8. Επαναλάβετε τα βήματα 4-6 για να μάθετε περισσότερα πλήκτρα.





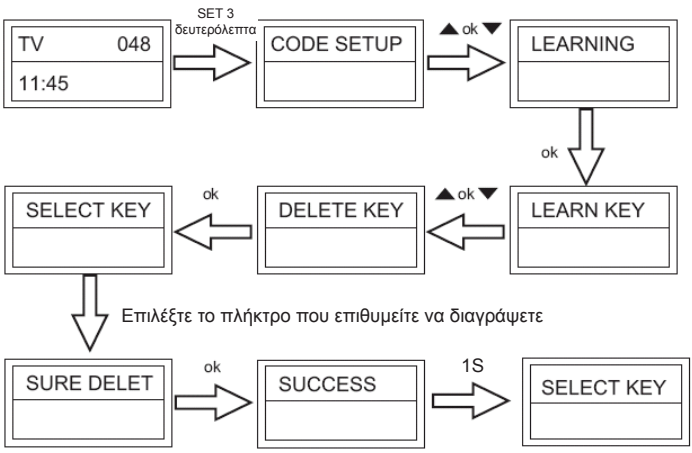
Διαγραφή του Πλήκτρου που Έχετε Μάθει

Εάν θέλετε να διαγράψετε μια εντολή που έχετε μάθει, μπορείτε να ακολουθήσετε τα παρακάτω βήματα:

1. Πιέστε το πλήκτρο συσκευής (π.χ. ***τηλεόραση***) από όπου θέλετε να διαγράψετε την εντολή.
2. Πιέστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο ***SET*** για περισσότερο από 3 δευτερόλεπτα, στην συνέχεια αφήστε το.
3. Κυλήστε το πλήκτρο ▲ ή ▼ στην ***LEARNING (ΕΚΜΑΘΗΣΗ)*** στο μενού, στην συνέχεια πιέστε το πλήκτρο ***OK*** και η οθόνη LCD εμφανίζει ***LEARN KEY (ΕΚΜΑΘΗΣΗ ΠΛΗΚΤΡΟΥ)***.
4. Κυλήστε το πλήκτρο ▲ ή ▼ στην ***DELETE KEY (ΔΙΑΓΡΑΦΗ ΠΛΗΚΤΡΟΥ)*** στο μενού και στην συνέχεια πιέστε το πλήκτρο ***OK***.
5. Πιέστε το πλήκτρο στο **IR-URC30** που θέλετε να διαγράψετε, η οθόνη LCD δείχνει ***SURE DELET (ΣΙΓΟΥΡΟΙ ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΑΓΡΑΦΗ)*** και στην συνέχει

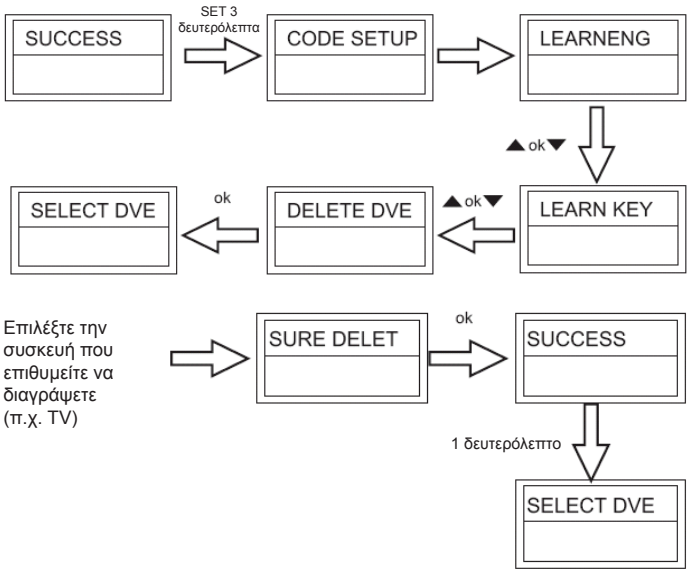
πιέστε το πλήκτρο **OK** για να επιβεβαιώσετε, η LCD θα δείξει **SUCCESS (ΕΠΙΤΥΧΙΑ)**.

6. Επαναλάβετε το Βήμα 4 για να διαγράψετε το επόμενο πλήκτρο που επιθυμείτε.
7. Πιέστε ένα πλήκτρο συσκευής (π.χ. ***τηλεόραση***) για να εγκαταλείψετε την λειτουργία διαγραφής όταν όλες οι επιθυμητές εντολές του τηλεχειριστηρίου έχουν διαγραφεί.



Διαγραφή Όλων των Εντολών που Έχετε Μάθει Για μια Συσκευή

1. Πιέστε ένα πλήκτρο συσκευής (π.χ. ***τηλεόραση***) από όπου θέλετε να διαγράψετε εντολές.
2. Πιέστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο ***SET*** για περισσότερο από 3 δευτερόλεπτα, στην συνέχεια αφήστε το.
3. Κυλήστε το πλήκτρο ▲ ή ▼ στην ***LEARNING (ΕΚΜΑΘΗΣΗ)*** στο μενού LCD, και στην συνέχεια πιέστε το πλήκτρο OK κα η LCD εμφανίζει ***LEARN KEY (ΕΚΜΑΘΗΣΗ ΠΛΗΚΤΡΟΥ)***.
4. Κυλήστε το πλήκτρο ▲ ή ▼ στην ***DELETE DEV (ΔΙΑΓΡΑΦΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ)*** στο μενού LCD και στην συνέχεια πιέστε το πλήκτρο OK.
5. Επιλέξτε την συσκευή που επιθυμείτε να διαγράψετε, στην συνέχεια πιέστε το πλήκτρο ***OK***.
6. Η οθόνη LCD δείχνει ***SURE DELET (ΣΙΓΟΥΡΟΙ ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΑΓΡΑΦΗ)*** και στην συνέχεια πιέστε το πλήκτρο ***OK***, η οθόνη LCD δείχνει ***SUCCESS (ΕΠΙΤΥΧΙΑ)***.
7. Επαναλάβετε το βήμα 5 για να διαγράψετε εντολές σε άλλο πλήκτρο συσκευής.
8. Πιέστε το πλήκτρο ***EXIT (ΕΞΟΔΟΣ)*** (π.χ. **τηλεόραση**) για να εγκαταλείψετε την λειτουργία διαγραφής.

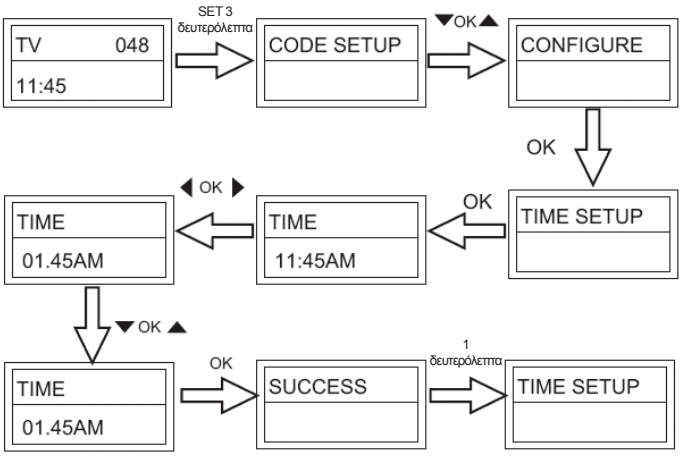


Παρατήρηση: μερικές φορές αυτό μπορεί να διαρκέσει περίπου 3 λεπτά για να διαγράψει όλες τις εντολές σε μια συσκευή. Εάν δεν υπάρχουν πολλές εντολές, διαγράψτε εντολές μία προς μία.

Άλλη Ρύθμιση

Α. Ρύθμιση Ρολογιού

1. Πιέστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο ***SET*** για περισσότερο από 3 δευτερόλεπτα, στην συνέχεια αφήστε το.
2. Πιέστε το πλήκτρο ▲ ή ▼ για να επιλέξετε την ***CONFIGURE (ΔΙΑΜΟΡΦΩΣΗ)*** στο μενού LCD, στην συνέχεια πιέστε το πλήκτρο ***OK***.
3. Πιέστε το πλήκτρο ▲ ή ▼ για να επιλέξετε την ***TIME SETUP (ΡΥΘΜΙΣΗ ΩΡΑΣ)*** στο μενού LCD, και στην συνέχεια πιέστε το πλήκτρο ***OK***.
4. Πιέστε το πλήκτρο ◄ ή ► για να μετακινήσετε τον κέρσορα για να επιλέξετε την ώρα ή τα λεπτά ή ***AM/PM (ΠΜ/ΜΜ)***, στην συνέχεια πιέστε το πλήκτρο αριθμού για να ρυθμίσετε την ώρα και τα λεπτά, και πιέστε το πλήκτρο ▲ ή ▼ για να επιλέξετε AM (ΠΜ) ή PM (ΜΜ).
5. Πιέστε το πλήκτρο ***OK*** για να αποθηκεύσετε την ρύθμιση και η LCD εμφανίζει ***SUCCESS (ΕΠΙΤΥΧΙΑ)*** για 1 δευτερόλεπτο στην συνέχεια εξέρχεστε από την τρέχουσα κατάσταση ρύθμισης, αν εισάγετε λάθη η οθόνη LCD δείχνει ***ERROR (ΣΦΑΛΜΑ)*** για 1 δευτερόλεπτο. Μπορείτε να πιέσετε οποιοδήποτε πλήκτρο συσκευής για να τερματίσετε την ρύθμιση ή πιέστε το πλήκτρο ***EXIT (ΕΞΟΔΟΣ)*** για να επιστρέψετε την τελευταία κατάσταση.



Φωτισμός Φόντου

1. Πιέστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο ***SET*** για περισσότερο από 3 δευτερόλεπτα, στην συνέχεια αφήστε το.
2. Πιέστε το πλήκτρο ▲ ή ▼ για να επιλέξετε την ***CONFIGURE (ΔΙΑΜΟΡΦΩΣΗ)*** στο μενού, στην συνέχεια πιέστε το πλήκτρο ***OK***.
3. Πιέστε το πλήκτρο ▲ ή ▼ για να επιλέξετε τον ***LIGHT (ΦΩΤΙΣΜΟΣ)*** στο μενού, στην συνέχεια πιέστε το πλήκτρο ***OK***.
4. Πιέστε το πλήκτρο ◄ ή ► για να αλλάξετε την κατάσταση λειτουργίας στο ***ON*** ή ***OFF***.
5. Πιέστε το πλήκτρο ***OK*** για να αποθηκεύσετε την ρύθμιση και η LCD δείχνει ***SUCCESS (ΕΠΙΤΥΧΙΑ)*** στην συνέχεια εξέρχεστε από την τρέχουσα κατάσταση ρύθμισης, μπορείτε να πιέσετε οποιοδήποτε πλήκτρο συσκευής για να τερματίσετε την ρύθμιση ή πιέστε το πλήκτρο ***EXIT (ΕΞΟΔΟΣ)*** στην τελευταία σας κατάσταση, ή μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το ▲ ή ▼ για να επιλέξετε άλλη ρύθμιση.

Ρύθμιση Αντίθεσης

1. Πιέστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο ***SET*** για περισσότερο από 3 δευτερόλεπτα, στην συνέχεια αφήστε το.
2. Πιέστε το πλήκτρο ▲ ή ▼ για να επιλέξετε την ***CONFIGURE (ΔΙΑΜΟΡΦΩΣΗ)*** στο μενού, στην συνέχεια πιέστε το πλήκτρο ***OK***.
3. Πιέστε το πλήκτρο ▲ ή ▼ για να επιλέξετε την ***CONTRAST (ΑΝΤΙΘΕΣΗ)*** στο μενού, στην συνέχεια πιέστε το πλήκτρο ***OK***.
4. Πιέστε το πλήκτρο ◄ ή ► για να ρυθμίσετε το επίπεδο αντίθεσης, και στην συνέχεια πιέστε το πλήκτρο ***OK*** όταν είστε ικανοποιημένοι.
5. Πιέστε το πλήκτρο ***OK*** για να αποθηκεύσετε την ρύθμιση και η LCD δείχνει ***SUCCESS (ΕΠΙΤΥΧΙΑ)*** στην συνέχεια εξέρχεστε από την τρέχουσα κατάσταση ρύθμισης, μπορείτε να πιέσετε οποιοδήποτε πλήκτρο συσκευής για να τερματίσετε την ρύθμιση ή πιέστε το πλήκτρο ***EXIT (ΕΞΟΔΟΣ)*** στην τελευταία σας κατάσταση, ή μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το ▲ ή ▼ για να επιλέξετε άλλη ρύθμιση.

Εμφάνιση Λειτουργίας Θέασης

1. Πιέστε το πλήκτρο συσκευής για να επιλέξετε τη συσκευή (όπως **τηλεόραση**) που επιθυμείτε να ενεργοποιήσετε.
2. Πιέστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο ***Show View (Εμφάνιση Θέασης)*** περίπου για 1 δευτερόλεπτο. Όταν η ενδεικτική λυχνία LED της συσκευής αναβοσβήνει και μεταβαίνει στην κατάσταση λειτουργίας Show View (Εμφάνιση Θέασης). Το τηλεχειριστήριο σαρώνει αυτόματα όλα τα κανάλια για μια γρήγορη εμφάνιση.

Παρατήρηση:

1. Το τηλεχειριστήριο πρέπει να είναι στραμμένο προς την συσκευή έως ότου η κατάσταση λειτουργίας Εμφάνιση Θέασης τερματιστεί.
2. Αν επιθυμείτε να εξέλθετε από την κατάσταση λειτουργίας εμφάνιση θέασης, πιέστε οποιοδήποτε πλήκτρο.

Διαγραφή Όλων

Διαγράψτε όλα τα δεδομένα ρύθμισης, και πηγαίνετε πίσω στις εργοστασιακές προεπιλεγμένες ρυθμίσεις.

1. Πιέστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο ***SET*** για περισσότερο από 3 δευτερόλεπτα, στην συνέχεια αφήστε το.
2. Πιέστε το πλήκτρο ▲ ή ▼ για να επιλέξετε την ***CONFIGURE (ΔΙΑΜΟΡΦΩΣΗ)*** στο μενού, στην συνέχεια πιέστε το πλήκτρο ***OK***.
3. Πιέστε το πλήκτρο ▲ ή ▼ για να επιλέξετε την ***CLEAR ALL (ΔΙΑΓΡΑΦΗ ΟΛΩΝ)*** στο μενού, στην συνέχεια πιέστε το πλήκτρο ***OK*** και η LCD δείχνει ***SURE CLEAR (ΣΙΓΟΥΡΟΙ ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΑΓΡΑΦΗ)***.
4. Στην συνέχεια πιέστε το πλήκτρο ***OK*** για να διαγράψετε όλες τις ρυθμίσεις και επιστρέψτε στις αρχικές προεπιλεγμένες ρυθμίσεις.

Συντήρηση:

Καθαρίστε μόνο με ένα στεγνό πανί. Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες ή λειαντικά.

Εγγύηση:

Ουδεμία εγγύηση ή ευθύνη δεν είναι αποδεκτή σε περίπτωση αλλαγής ή μετατροπής του προϊόντος ή βλάβης που προκλήθηκε λόγω εσφαλμένης χρήσης του προϊόντος.

Γενικά:

Το σχέδιο και τα χαρακτηριστικά μπορούν να αλλάξουν χωρίς καμία προειδοποίηση.

Όλα τα λογότυπα, οι επωνυμίες και οι ονομασίες προϊόντων είναι εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα των αντίστοιχων κατόχων και δια του παρόντος αναγνωρίζονται ως τέτοια.

Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο και τη συσκευασία για μελλοντική αναφορά.

Προσοχή:

Το συγκεκριμένο προϊόν έχει επισημανθεί με αυτό το σύμβολο. Αυτό σημαίνει ότι οι μεταχειρισμένες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές δεν πρέπει να αναμειγνύονται με τα κοινά οικιακά απορρίμματα. Υπάρχει ξεχωριστό σύστημα συλλογής για αυτά τα αντικείμενα.

CE

Declaration of conformity / Konformitätserklärung / Déclaration de conformité / Conformiteitsverklaring / Dichiarazione di conformità / Declaración de conformidad / Megfelelőségi nyilatkozat / Yhdenmukaisuusvakuutus / Överensstämmelseförklaring / Prohlášení o shodě / Declarație de conformitate

We, / Wir, / Nous, / Wij, / Questa società, / La empresa infrascrita, / Mi, / Me, / Vi, / Společnost, / Noi,

Nedis B.V., De Tweeling 28, 5215MC, 's-Hertogenbosch
The Netherlands / Niederlande / Pays Bas / Nederland / Paesi Bassi / Países Bajos / Hollandia / Alankomaat / Holland / Nizozemí / Olanda
Tel. / Tél / Puh: 0031 73 5991055
Email / Couriel / Sähköposti / e-post: info@nedis.com

Declare that product: / erklären, dass das Produkt: / Déclarons que le produit : / verklaren dat het product: / Dichiara che il prodotto: / Declara que el producto: / Kijelentjük, hogy a termék, amelynek: / Vakuutamme, että: / Intygar att produkten: / prohlašuje, že výrobek: / Declarăm că acest produs:

Brand: / Marke: / Marque : / Merknaam: / Marca: / Márkája: / Merkki: / Märke: / Značka: König Electronic
Model: / Modell: / Modèle : / Modello: / Modelo: / Típusa: / Malli: IR-URC30

Description: Universal 8:1 remote control
Beschreibung: 8-in-1 Universal-Fernbedienung
Description : Télécommande universelle 8 en 1
Omschrijving: Universele 8:1 afstandsbediening
Descrizione: Telecomando universale 8:1
Descripción: Mando a distancia universal 8:1
Megnevezése: Egyetemes távirányító, 8:1
Kuvaus: Universaali 8:1 kaukosäädin
Beskrivning: Universal 8:1 fjärrkontroll
Popis: Univerzální dálkové ovládání 8:1
Descriere: Telecomandă universală 8:1
Description: Universal τηλεχειριστήριο 8:1

Is in conformity with the following standards: / den folgenden Standards entspricht: / est conforme aux normes suivantes: / in overeenstemming met de volgende normen is: / è conforme ai seguenti standard: / es conforme a las siguientes normas: / Megfelel az alábbi szabványoknak: / Täyttää seuraavat standardit: / Överensstämmer med följande standarder: / splňuje následující normy: / Este în conformitate cu următoarele standarde:
EN 55020:2002+A1: 2003+A2: 2005, EN 55013:2001+A1: 2003+A2: 2006 (EN 61000-4-2: 1995+A1: 1998+A2:2001)

EU Directive(s) / EG-Richtlinie(n) / Directive(s) EU / EU richtlijn(en) / Direttiva(e) EU / Directiva(s) UE / EU direktívák / EU Toimintaohje(et) / Eu Direktiv(en) / Směrnice EU / Directiva(e) UE: 2004/108/EC

's-Hertogenbosch, 22.06.2009

Mrs. / Mme. / Mevr. / Sig.ra / D. / Fru / Paní : **J. Gilad**

Purchase Director / Einkaufsleiterin / Directrice des Achats / Directeur inkoop / Direttore agli acquisti / Director de compras / értékesítési igazgató / Ostojohtaja / Inköpsansvarig / Obchodní ředitelka / Director achiziții

NEDIS B.V.
Postbus 70509, 5201 CA 's-Hertogenbosch NL
De Tweeling 28, 5215MC 's-Hertogenbosch NL
Telefoon: 073 - 599 96 41